

Das Firmen-Magazin mit Fachinformationen und Berichten aus Ihrer Region



**IM PORTRAIT:
PIELNHOFEN-WOLFSEGG
EINE FUNKTIONIERENDE VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT**

ARBEIT & FREIZEIT

Vereinsjubiläen

Feuerwehren feiern Gründungsfeste

Frühlingsmarkt Hemau

Einzelhandel präsentiert sich
mit vollem Programm

Farbwechsel in Leiterzhofen

Landtechnik Schmid setzt
auf neuen Landmaschinenpartner

BAUEN & WOHNEN

Flächenheizung

Wohlfühlwärme an Boden,
Wand und Decke

Altbau

Die günstigere Immobilie?



Mehr als ein Wirtshaus

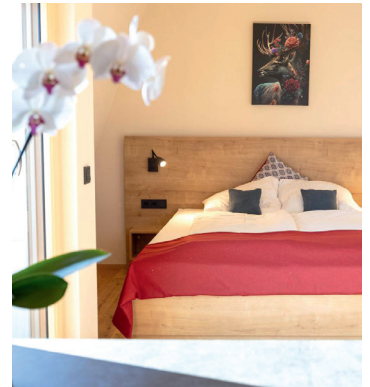
Der Posthalter in Hohenschambach

Ein vertrauter Ort zeigt sich in neuem Gewand: Der Posthalter in Hohenschambach ist zurück. Mit viel Engagement und Liebe zum Detail wurde das Haus für Gäste aus nah und fern weiterentwickelt.

Seit dem 25. September ist der Posthalter wieder geöffnet – neu renoviert und mit viel Herzblut weiterentwickelt. Was geblieben ist, ist die Verwurzelung im Ort und die Freude am Gastgebersein. Neu hinzugekommen sind Möglichkeiten, die über das klassische Wirtshaus hinausgehen: Beim Posthalter kann man heute nicht nur genießen, sondern auch schlafen, tagen und in herzlicher Atmosphäre feiern.

Die modern ausgestatteten Räume bieten den passenden Rahmen für Vereinsabende ebenso wie für Firmentagungen. Beamer, Leinwand,

Flipchart und Mikrofon gehören selbstverständlich dazu. „Wir beraten persönlich und schnüren für jeden maßgeschneiderte Angebote“, sagt Wirtin Bettina Tischler. „Ob Tagung, Teambuilding oder das passende Abendprogramm – vom Yoga-Angebot über eine Alpaka-Wanderung bis hin zum Grillabend auf der Dachterrasse ist vieles möglich.“



Wer über Nacht bleibt, findet geschmackvoll eingerichtete Zimmer, die Komfort und Gemütlichkeit verbinden. Nach einem produktiven Tag oder einem geselligen Abend lässt es sich hier wunderbar entspannen – und ausgeruht in den neuen Morgen starten.

Natürlich bleibt auch das Herzstück des Hauses lebendig: die regionale, bayerische Küche und der Biergarten, die Einheimische wie Ausflügler gleichermaßen anziehen. Der Posthalter ist damit wieder ein Ort der Begegnung – für Hohenschambach und weit darüber hinaus.



Essen

Trinken

Feiern

Schlafen

Tagen

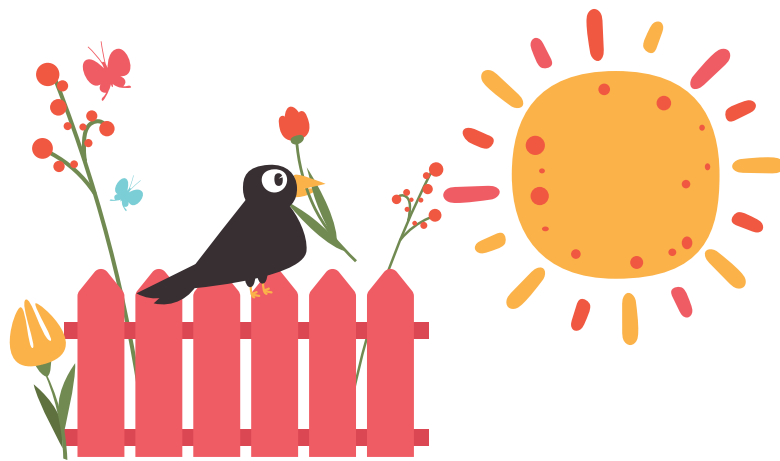
 Slow Food®
Deutschland



Zum Posthalter
Hochstraße 15
93155 Hohenschambach
09491/654
info@posthalter-schama.de

Mehr entdecken & reservieren:





Mit der Kraft der Sonne

Liebe Leserinnen und Leser!

Dass die „REGIONAL FIT“ bei Ihnen weiterhin so gut ankommt, stimmt uns optimistisch für dieses Jahr. Die positive Resonanz von Lesern und Kunden zeigt die breite Akzeptanz unseres Magazins. Besonders geschätzt wurden neben den informativen Firmenporträts auch unsere regionalen Themenschwerpunkte, in denen wir Gemeinden mit ihren Besonderheiten vorgestellt haben.

Sie erhielten regelmäßig Hinweise zu bevorstehenden Veranstaltungen und den schönsten Festen. Zudem informierten wir über Trends rund ums Eigenheim sowie über staatliche Fördermöglichkeiten für Neubau und Sanierung, um aktuelle Energiestandards zu erfüllen. Viele unserer Kunden präsentierten sich dabei als kompetente Partner für Bauvorhaben.

Gerade angesichts des unübersichtlichen Online-Angebots hat sich unsere regionale Job- und Ausbildungsbörse als fester Bestandteil des Magazins etabliert. Gleichzeitig sind wir mit unserer Website und dem darin integrierten Newsletter digital bestens aufgestellt, was unseren Leserkreis weiter vergrößert hat.

Die Themenvielfalt bleibt groß – auch künftig dürfen Sie sich auf ein abwechslungsreiches, hochwertiges Magazin freuen. Wir starten voller Energie dank dem Sonnen-Vitamin D mit der vorliegenden Ausgabe in den Frühling. Genießen Sie diese Jahreszeit im Garten, der freien Natur oder auf zahlreichen kommenden Veranstaltungen!

Den Event-Auftakt bildet die Frühjahrsausstellung von Landtechnik Schmid am 11./12. April, es folgen die Rocknacht des Sportvereins Aichkirchen am Samstag, 18. April. Am Sonntag, 26. April findet der Frühlingmarkt in Hemau statt, in Parsberg laden der verkaufsoffene Sonntag sowie in Pforring der Georgimarkt ein. Am 1. Mai startet das traditionelle Maibockfest in Plankstetten, die Feuerwehr Langenkreith feiert vom 5.-7. Juni ihr 100-jähriges. Zu ihrem 125-jährigen Gründungsjubiläum lädt vom 12.-14. Juni die Feuerwehr Perlethofen ein, der Sportverein Deuerling am gleichen Datum zu seinem 75-jährigen Jubiläum. Diese Veranstaltungen bereichern unser RegionalFit-Magazin und das gesellschaftliche Leben, wir berichten gerne mit ausführlichen Beiträgen darüber.

Hauptdarsteller in der Rubrik Gemeindeleben ist die Verwaltungsgemeinschaft Pielenhofen – Wolfsegg. Mit ihrem historischem Erbe sind die beiden Gemeinden lebendige Orte mit einer intakten Struktur, in der Zusammenhalt und das Miteinander großgeschrieben werden. Vielen Dank an dieser Stelle den Bürgermeistern Rudolf Gruber und Roland Frank sowie der Verwaltungsangestellten Monika Rödl für die gute und freundliche Zusammenarbeit bei der Erstellung des Portraits.

RegionalFit – das zu jeder Jahreszeit lesenswerte Magazin.

“
Die Sonne leuchtet allen.
Satyricon
“



PROJEKTLEITUNG
Albert Waldhier
und Stefanie Landfried



GRAFIK & LAYOUT
Verena Lindner





INHALT

April bis Juni 2026

- | | | |
|--|---|---|
| <p>2 Mehr als ein Wirtshaus
Der Posthalter in Hohenschambach</p> <p>3 Editorial
Mit der Kraft der Sonne</p> <p>6 125 Jahre Holzbau Semmler
Ein Fest für die ganze Familie</p> <p>7 Anziehende Frühlingsmode
bei Lanzl in Hemau</p> <p>10 5000 € E-Bonus für alle alle!
Autohaus Pollinger fördert E-Wende</p> <p>14 Frühlingsmarkt Hemau
Allerlei Programm und Unterhaltung</p> <p>20 Angebote zum Tag des Bieres
beim Getränkekönner Fellmeyer</p> | <p>22 Haus verschenkt
Rechtsanwalt Schmid beleuchtet
den Pflichtteil</p> <p>23 Bewegung ins Leben bringen
klappt mit den Physiotherapie-
Praxen in Hemau und Beratzhausen</p> <p>24 Lungenkraut
findet sich in der Naturapotheke
von Sabine Rosner</p> <p>26 ILE Jura-Tangrintel
Gemeinsamer Fahrplan vorgestellt</p> <p>27 Da rührt se wos!
Zwiefachentag in Hemau</p> <p>28 Werben Sie erfolgreich!
im Regionomagazin RegionalFit</p> | <p>30 Wolfsegg & Pielenhofen
Zwei Gemeinden stellen sich vor</p> <p>33 Mit Kreativität zum Abitur
Lernen in der Herder-FOS</p> <p>39 Öffentliche Mobilität im Landkreis
Regionalbusse Pielenhofen/Wolfsegg</p> <p>43 Herzlich willkommen!
im Hotel Gasthof Erber in Eilsbrunn</p> <p>44 Hallo Frühling, hallo Fahrrad!
ADAC-Tipps zum Rundum-Check</p> <p>46 Neue Farben in Leiterzhofen
Claas Nordostbaern bei LT Schmid</p> <p>48 Ausnahmestand
FF Perletzhofen feiert Gründungsfest</p> |
|--|---|---|



43



46



59



65



72

- | | | |
|--|---|---|
| 50 Aichkirchen rockt!
SVA-Partyfieber am 18. April | 61 Anlassmode
Schöner feiern mit Modehaus Götz | 75 Krabbler adé
Insektenschutzgitter von Liebl |
| 52 Georgimarkt Pförring
mit großem Oldtimer-Treffen | 63 Bayerischer Jura
Eine Landschaft zum Verlieben | 76 Heizkostenbremse
Vorteile von Rollläden und Jalousien |
| 55 Sammüller-Sommerfahrten
Entspannt mit dem Bus reisen | 64 ADAC-Pannenhilfe-Bilanz
Mehr Einsätze, mehr App-Notrufe | 79 Kufer kann's!
Beste Böden für Balkon und Terrasse |
| 56 Sommerstars Sonnenblumen
Kids-Anleitung zum selber Ziehen | 65 BMW-Award für Praller
Autohaus in München ausgezeichnet | 81 Fußböden aller Art
Meisterbetrieb Schrüfer hat sie! |
| 57 Guter Start für Stauden
Ein gut vorbereiteter Boden wirkt | 67 Komm in unser Team!
Allianz Nuber und Braun stellt ein | 82 Wohlfühlwärme
... an Boden, Wand und Decke |
| 59 Selbstgemachte Dampfnudeln
Süßer Freitags-Lichtblick | 68 Doppelt ausgezeichnet
Zwei Siegel für Spenglerei Pollinger | 83 Wohnen in Regensburg
Niebler Bau erstellt Mehrfamilienhaus |
| 60 Entspannt unterwegs
Die Freizeitbusse fahren wieder! | 72 90 Jahre Bäder und mehr
Richter+Frenzel feiert Geburtstag | 93 Die Zukunft fest im Griff!
Schuhmann ist Haustechnik-Profi |

125 Jahre Holzbau Semmler

Ein Fest für die ganze Familie

Holzbau Semmler feiert in diesem Jahr ein ganz besonderes Jubiläum: 125 Jahre Holzbau Semmler stehen für 125 Jahre Leidenschaft fürs Handwerk, für familiären Zusammenhalt und für Vertrauen in starke, verlässliche Partnerschaften.

Gegründet vor mehr als einem Jahrhundert, wird das Unternehmen heute bereits in der fünften Generation geführt. Johann, Jakob, Jak, Thomas und Maximilian Semmler haben im Laufe der Jahrzehnte Verantwortung übernommen und – stets unterstützt von ihren Ehefrauen und Familien – den Betrieb kontinuierlich weiterentwickelt. Was dabei immer geblieben ist, sind die **LIEBE ZUM WERKSTOFF HOLZ, DER BEHUTSAME UMGANG MIT DEM MATERIAL SOWIE DER HOHE ANSPRUCH AN QUALITÄT UND PERFEKTION IN DER AUSFÜHRUNG.**

Ob Holzhausbau, Anbau, klassische Zimmerarbeiten oder Sanierung: Holzbau Semmler steht seinen Kundinnen und Kunden seit

Generationen mit großem Engagement, fundiertem Know-how und moderner Planungskompetenz in allen Bereichen des Holzbaus zur Seite.

Das Jubiläum wird mit mehreren Veranstaltungen gefeiert. Neben der Konzertreihe im vergangenen Herbst findet am 24.04.2026 eine Jubiläumsabend für geladene Gäste statt.

Höhepunkt der Feierlichkeiten ist der große **TAG DER OFFENEN TÜR AM SONNTAG, 26. APRIL 2026, AM FIRKENSTANDORT RIEB 5**, zu dem die gesamte Bevölkerung herzlich eingeladen ist. Von 10 bis 17 Uhr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm für Groß und Klein.

Neben spannenden Einblicken in die Produktionsabläufe, Betriebsführungen und einer musikalischen Umrahmung werden Führungen durch den **ATOMSCHUTZBUNKER** angeboten. Zudem können Interessierte

mit einer **3D-BRILLE** in die moderne Planungswelt des Holzbaus eintauchen.

AUCH FÜR KINDER GIBT ES VIEL ZU ENTDECKEN: Das Kinderhaus Wiesenwind verkauft leckeres Eis vom Biohof Riepl aus Langenkreith und sorgt mit Kinderschminken für strahlende Gesichter. Eine große Ritterhüpfburg, eine Malecke zum Gestalten kleiner Holzhäuser sowie der Bau eines Blockbohlenhauses laden zum Mitmachen ein. Beim Glücksrad warten zudem tolle Preise.

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL SORGT DER TV HEMAU mit Köstlichkeiten vom Grill sowie Kaffee und Kuchen. **TANZ- UND TURNANLAGEN DER TURNABTEILUNG** runden das bunte Programm ab und machen den Tag zu einem Fest für die ganze Familie.

Holzbau Semmler blickt stolz auf 125 Jahre Firmengeschichte zurück – und freut sich darauf, dieses besondere Jubiläum gemeinsam mit Kundinnen, Kunden, Partnern und der Region zu feiern.

TAG DER OFFENEN TÜR 125 Jahre Holzbau Semmler



SONNTAG, 26.04.2026

10:00 - 17:00 Uhr

Rieb 5 · 93155 Hemau

Unser Festprogramm



online

Was Sie erwartet:

Live-Vorführungen in der Produktion · Bunkerführungen · Verpflegung vom TV Hemau e. V.
Viele Attraktionen für Kinder · Kinderschminken vom Kinderhaus Wiesenwind · Live-Darbietungen

S HOLZBAU SEMMLER | **125** Jahre

Holzbau Semmler GmbH
Rieb 5 | 93155 Hemau

www.semmler.bayern
info@semmler.bayern

Anziehende Frühlingsmode in Hemau

Die Kleiderzeit beginnt – „lanzl - mode erleben“ bringt frische Mode und gute Laune in die Innenstadt von Hemau und lädt zum spannenden Shopperlebnis vor Ort ein, bei dem persönliche Beratung und ein Blick für Stil im Mittelpunkt stehen.

Besonders im Fokus stehen in dieser Saison die Sommerkleider. Mit der neuen Marke Milano Italy bringt „lanzl“ stilvoll feminine Mode ins Sortiment, die mit mediterraner Leichtigkeit überzeugt. Fließende Stoffe, moderne Schnitte und hochwertige Qualität



machen Lust auf warme Tage – von Kleidern über Röcke bis hin zu Blusen. Auffällig sind dabei auch gepunktete Kleider und Röcke, die spielerische Leichtigkeit in die Kollektion bringen. Ergänzt wird der Look durch feine Spizentops, die sich ideal unter Blazer oder leichten Jacken kombinieren lassen und dem Outfit eine elegante Note verleihen.

Auch bei Hosen zeigt sich das Geschäft trendbewusst: Die Barrel Jeans ist dieses Jahr ein echtes Must-have. Der lockere Schnitt mit leicht zulaufendem Bein verbindet Komfort mit Stil. Ergänzt wird das Angebot durch gerade und Wide-Leg-Modelle sowie leichte Jeansqualitäten. Marken wie Toni, MAC und MOD stehen dabei für Qualität und Passform.

Farblich dominieren Buttergelb, sanfte Pastelltöne und erdige Nuancen – Braun bleibt ein ganzjähriger Klassiker. Bermuda-Shorts runden das Sortiment als wichtiger Trend ab.



Das deutsche Streetwear-Label „Kleinigkeit“ begeistert durch unkomplizierte Casualwear mit Charakter: humorvolle Back-Prints, Hoodies und Strickteile sorgen für Individualität im Alltag.

Das Einkaufserlebnis wird durch Accessoires und einen attraktiven Schnäppchenmarkt abgerundet. Wer auf dem Laufenden bleiben möchte, folgt dem Geschäft einfach auf Instagram oder WhatsApp.



**FRÜHLINGS
MARKT**
26. April

**%
SCHNÄPPCHEN
MARKT**
24. | 25. | 26.
April



Instagram

SO BUNT SIEHT FRÜHLING AUS

www.mode-lanzl.de

NEUE MODETRENDS FÜR DIE GANZE FAMILIE IN HEMAU ENTDECKEN

Leichtigkeit, Farben, neue Energie – der Frühling ist da!

Entdecken Sie bei Lanzl mode erleben in Hemau die schönsten Trends der Saison: frische Styles, luftige Stoffe und Outfits, die Lust auf sonnige Tage machen.

Ob lässig, elegant oder verspielt – finden Sie Ihren perfekten Frühlinglook und starten Sie stilvoll in die neue Jahreszeit!

Wir freuen uns auf sie!
Das LANZL-MODETEAM



Stadtplatz 18
93155 Hemau

lanzl
mode erleben

GRUSSWORT ZUM FRÜHLINGSMARKT AM 26. APRIL 2026

Sehr verehrte Gäste,

nach den langen Wintermonaten begrüßen wir mit dem Frühlingsmarkt die erste Jahreszeit in unserer Stadt. Mit leicht warmen Sonnenstrahlen, dem frischen Grün und dem Duft von Blumen kann neue Energie getankt werden.

Unser Frühlingsmarkt ist ein Ort für Jung und Alt, an dem Tradition und Moderne Hand in Hand gehen. Das Angebot am verkaufsoffenen Sonntag reicht von regionalen Produkten über kulinarische Köstlichkeiten bis hin zur handwerklichen Kunst. Freuen Sie sich auf ein buntes Rahmenprogramm mit einer Vielzahl an Ständen von Händlern, Gastronomen und Geschäftsleuten.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Verantwortlichen für die Organisation, Vorbereitung und Durchführung dieser Veranstaltung. Ich wünsche Ihnen unbeschwerte Stunden sowie viele schöne Begegnungen und Eindrücke auf unserem Frühlingsmarkt. Genießen Sie die besondere Atmosphäre und lassen Sie sich vom Zauber des Frühlings anstecken.

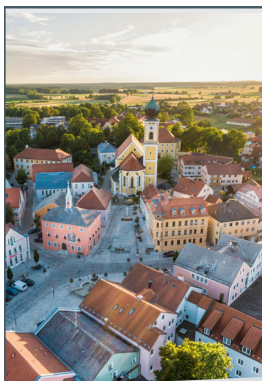
Ein herzliches Dankeschön gilt allen Verantwortlichen für die Organisation, Vorbereitung und Durchführung dieser Veranstaltung. Ich wünsche Ihnen unbeschwerte Stunden sowie viele schöne Begegnungen und Eindrücke auf unserem Frühlingsmarkt. Genießen Sie die besondere Atmosphäre und lassen Sie sich vom Zauber des Frühlings anstecken.



Ihr

H. Tischhöfer

Herbert Tischhöfer
Erster Bürgermeister



GRASS GOTT IN HEMAU!

- Einkaufen & Genießen – lokale Vielfalt erleben
- Freizeitspaß für Groß und Klein
- Gastfreundschaft von Herzen
- vielfältige Kulturangebote

**Auf zum Frühlingsmarkt am
26. April 2026 von 10–17 Uhr!**

Alle Informationen auch unter: hemau.de

Folge uns auf   



STADT HEMAU



„Und wo sind Versicherungen,
wenn man sie mal braucht?“
Also wir sind hier.



gabler allfinanz gmbh
Roter Bügel 1
Hohenschambach
Telefon 09491 952250
zurich.de/gabler-allfinanz

REGIONALFIT

Home Magazin Mediathek Artikel Archiv Kontakt



Jedes Quartal
ein frisches
Update!

Erfahren Sie alle drei Monate brandneue Inhalte, spannende Geschichten und interessante Artikel in unserer neuesten Ausgabe.

○○○

Willkommen bei RegionalFit Magazin!

Entdecken Sie unser hochwertiges Magazin mit fachlichen Informationen und Berichten aus Ihrer Region. Seit 1998 ist das RegionalFit Magazin bestrebt, lokale Unternehmen und Gemeinden zu stärken. Mit einer Auflage von ca. 40.000 Exemplaren pro Ausgabe erreichen wir Hunderttausende Leserinnen und Leser in den Landkreisen Regenau, Kallheim, Neumarkt und Ebnethaus sowie über 200 Verwaltungen. Unsere moderne und futuristische Gestaltung macht sich durch die Verwendung von hochwertigen Materialien und Materialien aus. Unsere periodischen Veröffentlichungen sind für Sie ein Muss. Bitte beachten Sie, dass die Inhalte der RegionalFit Magazine nicht für den Verkauf von Produkten oder Dienstleistungen genutzt werden dürfen.

REGIONALFIT NEWSLETTER

Sichern Sie sich die kostenlose
Online-Ausgabe!
Abonnieren Sie jetzt kostenfrei!
WWW.MEDIENHAUS-WALDHIER.DE oder



REGIONALFIT ABONNEMENT

Wir versenden die RegionalFit auch
im Abo zum Preis von 19,50 €/Jahr.
Bestellen Sie einfach per Tel. 09499 942722
oder E-Mail: info@medienhaus-waldhier.de.



GRUSSWORT DES FGK HEMAU ZUM FRÜHLINGSMARKT AM 28. APRIL

Ich MAAG
Inspiration.



Jeden 1. Sonntag im Monat ist
SCHAUSONNTAG von 14 – 17 Uhr

MAAG Holz GmbH
Kelheimer Straße 14a
93155 Hemau

Öffnungszeiten:
unter www.maag-holz.de
Tel.: 09491 9414-0

Vereinbaren
Sie einen
Beratungs-
termin!

Liebe Gäste aus nah und fern,

unser Fachgeschäftskreis Hemau sowie alle beteiligten Betriebe, Händlerinnen und Händler zeigen heute einmal mehr, wie lebendig, engagiert und vielseitig unser regionales Gewerbe ist. Sie prägen das Bild unserer Stadt und sorgen dafür, dass Hemau ein attraktiver Einkaufs- und Lebensort bleibt.



Gerade Veranstaltungen wie der Frühlingsmarkt machen sichtbar, was unser lokales Gewerbe auszeichnet: persönliche Beratung, Qualität, kurze Wege und die enge Verbundenheit mit den Menschen vor Ort. Wer regional einkauft, stärkt nicht nur die heimischen Betriebe, sondern auch unsere Gemeinschaft und die Zukunft unserer Stadt.

Die vielfältigen Attraktionen wie der Kinderflohmarkt, das Oldtimertreffen, Kinderprogramm, Schnäppchen, Kulinarische Vielfalt, Betriebsbesichtigungen und vieles mehr machen diesen Tag besonders.

Ich wünsche Ihnen stellvertretend für alle Aussteller einen abwechslungsreichen, geselligen Frühlingsmarkt und freue mich auf Ihren Besuch.

Stephanie Roggenhofer
Vorsitzende des Fachgeschäftskreises Hemau

Sonntag, 26. April 2026 | 12 – 17 Uhr

FRÜHLINGS- MARKT

SMOOTHIE BIKE
Tritt in die Pedale und genieße anschließend
einen selbst gemachten Smoothie

FÜR DIE KLEINEN
Basketball und Torwandschießen

NEUE
AUSSTELLUNGSKÜCHEN
Inspiration, Design und Lebensgefühl
Ästhetik und Funktion in perfekter Harmonie
Klare Linien, hochwertige Materialien und
durchdachte Details

www.spies-kuechen.de
[spies_kuechen](https://www.instagram.com/spies_kuechen)
[Spies GmbH](https://www.facebook.com/SpiesGmbH)



Karl-Maag-Str. 15, 93155 Hemau | Tel: 09491 1767 | WhatsApp: 0160 4131267



Der FGK Hemau Vorstand stellt sich vor, auf dem Bild (von links): Bürgermeister Herbert Tischhöfer, Christoph Paulus (3. Vorsitzender), Gerhard Dietz, Markus Seidl, Lisa Portner (Schriftführerin), Gabi Brenner, Stephanie Roggenhofer (1. Vorsitzende), Ottilie Seitz, Johannes Döllinger, Helga Meier (ausscheidende Vorsitzende), Julian Gabler, Thomas Mehring, Robert Pollinger, Stephan Kiendl (Kassier). Nicht auf dem Bild: Johannes Maag, Reinhard Lindner, Clemens Vollmer, Thomas Dechand und Petra Dinauer



Autohaus Pollinger in Hema

5.000 € E-Bonus für alle alle!

5.000€ BONUS FÜR ALLE ALLE

Zusätzlich zur staatlichen E-Auto-Förderung¹

READY
SET
Ford™

Ford Puma Gen-E

Scheinwerfer mit LED-Abblendlicht und LED-Tagfahrlicht, Ford SYNC 4 mit Applink, 12" Touchscreen, FordPass Connect inkl.eCall

48 monatliche Leasingraten von

€ 199,-^{2,3}

Leasing-Sonderzahlung	4.500,- €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	20.000 km
Voraussichtlicher Gesamtbetrag ⁴	14.052,- €

Energieverbrauch (kombiniert)*: 14,5-13,1 kWh/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert)*: 0 g/km; CO₂-Klasse: A; Elektrische Reichweite**: 386-417 km

Auto Pollinger Inh. Robert Pollinger

Gewerbering Ost 8
93155 Hema
Telefon 09491/94080

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

¹5.000 € Nachlass auf die UPE für ausgewählte elektrifizierte Ford Modelle bei uns. Der Bonus ist in der Leasingrate bereits berücksichtigt. Staatliche E-Auto-Förderung: Es gelten die gesetzlichen Voraussetzungen. Details unter ford.de. ²Ein km-Leasing-Angebot für Privatkunden der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Das Angebot gilt für noch nicht zugelassene, berechnete Ford Neufahrzeuge. ³Gilt für einen Ford Puma Gen-E 46,8kWh Batterie Elektromotor 123,5 kw (168 PS), 1-Gang-Automatikgetriebe, Frontantrieb. ⁴Summe aus Leasing-Sonderzahlung und mtl. Leasingraten. Zzgl. Überführungskosten € 990,- sowie bei Vertragsablauf ggf. Mehr- oder Minderkilometer sowie ggf. Ausgleichsbeträge für etwaigen übermäßigen Fzg.-Verschleiß; Mehrkilometer 0,088 €/km, Minderkilometer 0,053 €/km (5.000 Mehr- oder Minderkilometer bleiben berechnungsfrei). Im Angebot sind alle verfügbaren Aktionen bereits berücksichtigt. Details erfahren Sie bei uns. *Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP (Worldwide harmonised Light-duty vehicles Test Procedures) ermittelt. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebotes, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. Weitere Informationen zu den Verbrauchswerten und Energiekosten finden Sie unter www.ford.de/energie. **Gemäß Worldwide Harmonised Light Vehicles Test Procedure (WLTP) ist bei voll aufgeladener Batterie eine Reichweite bis zur genannten, zertifizierten elektrischen Reichweite – je nach vorhandener Serien- und Batterie-Konfiguration – möglich. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund unterschiedlicher Faktoren (z.B. Wetterbedingungen, Fahrverhalten, Streckenprofil, Fahrzeugzustand, Alter, Zustand und Temperatur der Lithium-Ionen-Batterie) variieren.

Unsere vollelektrischen Fahrzeuge vereinen modernes Design, innovative Technologien und nachhaltige Elektromobilität für ein außergewöhnliches Fahrerlebnis.

FORD PUMA EV

Dynamik trifft Effizienz. Kompakt, sportlich und dabei umweltbewusst. Perfekt für die Stadt und darüber hinaus!

FORD EXPLORER

Maximale Vielseitigkeit im modernen SUV-Stil. Mit seinem großzügigen Platzangebot und leistungsstarken Elektroantrieb ist der Explorer bereit für jedes Abenteuer.

FORD CAPRI

Eine Ikone neu definiert. Eleganz trifft auf Elektromobilität – für einen auffallenden Auftritt auf jeder Straße.

FORD MUSTANG MACH-E

Das Elektroauto, das Performance und Stil in Perfektion vereint. Sportliches Fahrgefühl trifft auf revolutionäre Technik!

WARUM ZU UNS?

Wir unterstützen Sie rundum: von Fahrzeugkauf über Service und unserem eigenen Abschleppdienst.

Am Frühlingmarkt bekommen Sie unsere Wäschen 1-3 in unserem Waschpark „Waschecht“ von 10-17 Uhr zum halben Preis.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Pollinger
IHR AUTOHAUS

GEWERBERING OST 8 - 93155 HEMA
TEL. 09491 94080

Hol' Dir das Beste aus beiden Welten!

20% Rabatt* auf einen Artikel Deiner Wahl
*Wird gewährt auf nicht rezeptpflichtiges, lagendes Warensortiment gegen Vorlage dieses Coupons in der Arbor Apotheke in Hemau. Nicht kombinierbar mit bereits reduzierten Waren. Gültig bis 31. Juli 2026!



Dein E-Rezept:

Bestens aufgehoben in der Arbor Apotheke in Hemau

- ✓ **gesund.de-App auf.**
- ✓ **Rezept an uns übermitteln.**
- ✓ **Medikamente bei uns abholen oder liefern lassen.** (15km Umkreis um Hemau)



gesund.de

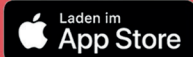
Lokal und digital!

E-Rezept mit Gesundheitskarte einlösen

ganz bequem und komplett digital in deiner Arbor Apotheke mit der gesund.de-App!

App kostenlos herunterladen!

Scan den QR-Code mit dem Smartphone!



Arbor Apotheke - Inh.: Monika Vollmer • Riedenburger Str. 4, 93155 Hemau • ☎ 09491 9523 82 0 • 🌐 gesund.de/apotheke/arbor-apotheke-93155-hemau

Leckere Kräuter selbst anbauen

Guter Geschmack kommt nicht von allein: Wer Spaß am Kochen hat, greift deswegen gern zu selbst großgezogenen Kräutern. Kein Wunder also, dass die würzigen Nutzpflanzen in immer mehr Gärten gedeihen und auch auf Balkonen und Terrassen ihren Duft verströmen.

Ob Schnittlauch oder Petersilie, Thymian, Minze oder Basilikum – sie alle benötigen wenig Platz zum Wachsen. Meist reicht ein sonniges Plätzchen, um immer wieder leckere Kräuter ernten zu können. Wie bei fast allen Topf- und Kübelpflanzen gilt auch bei Kräutern, dass sie für ein vitales Wachstum regelmäßig Nährstoffe benötigen. Deswegen fühlen sich sowohl selbst ausgesäte Samen als auch fertige Pflanzen in einer Spezialerde für Kräuter besonders wohl. Bewährt hat sich beispielsweise die torffreie NeudoHum Aussaat- und Kräutelerde. Das Spezialsubstrat von Neudorff ist leicht vorgedüngt und besteht aus fein gesiebtem Rindenhumus und Kokosfasern.



Bilder: Neudorff/txn



Selbstgezoogene Kräuter bereichern jede Küche. Was viele nicht wissen: Die Auswahl des Düngers wirkt sich auf das Aroma der gesunden Würzpflanzen aus.

Die pflanzlichen Rohstoffe machen die Erde locker und fein, was der gefährlichen Staunässe entgegenwirkt. Denn die gut durchwurzelbare Erde speichert das Wasser und ermöglicht den Kräutern eine ausgeglichene Versorgung ohne die Gefahr von Wurzelfäule.

Nach etwa vier Wochen brauchen die Pflanzen das erste Mal Nährstoffe in Form von Dünger. Hierfür eignen sich entweder spezielle Düngesticks (von Azet) oder auch ein gebrauchsfertiger flüssiger Kräuterdünger wie Biotrissol. Die enthaltenen Extrakte aus Meeressalgen und Zuckerrübenvinasse kräftigen die Pflanzen und sorgen gleichzeitig für eine bessere Ausbildung des Aromas. QUELLE: TXN

FRÜHLINGSMARKT

HEMAU

26.04.2026

10-17 UHR

GESCHÄFTE AB 12 UHR



OFFENE GESCHÄFTE & AUSSTELLUNGEN
BETRIEBSBESICHTIGUNGEN
INFO & VERKAUFSSTÄNDE
KINDERFLOHMARKT
SCHNÄPPCHEN & AKTIONEN
MARKTSTÄNDE
OLDTIMERTREFFEN
KINDERPROGRAMM & ATTRAKTIONEN
KULINARISCHE VIELFALT



KOSTENLOSER SHUTTLEBUS 12 - 17 UHR

HALTESTELLEN: EHEM. AUTOHAUS GRÖNINGER, TEDI PARKPLATZ, NETTO GETRÄNKEMARKT & HOLZBAU SEMMLER RIEB
DER FAHRPLAN WIRD KURZ VOR DEM FRÜHLINGSMARKT AUF UNSERER WEBSEITE VERÖFFENTLICHT (QR CODE RECHTS UNTEN)



Warum ein Kaminofen im Neubau sinnvoll ist

Wer ein Haus baut, muss viele Entscheidungen treffen – auch über das richtige Heizsystem. Es soll zuverlässig funktionieren, bezahlbar bleiben und zu einem nachhaltigen Energiekonzept passen. Deshalb setzen viele Baufamilien auf Wärmepumpen: Sie gelten als effizient, leise und zukunftssicher. Doch gerade in gut gedämmten Neubauten kann ein zusätzlich installierter Kaminofen sinnvoll sein – als zweite Wärmequelle für kalte Tage und als wohnliche Ergänzung.

Diese Kombination aus Wärmepumpe und Einzelraumfeuerstätte bietet nicht nur ein Plus an Behaglichkeit, sondern auch mehr Versorgungssicherheit – vor allem bei Frost oder in Regionen mit schwankender Stromversorgung. Moderne Kaminöfen arbeiten heute deutlich emissionsärmer als ältere Modelle und haben sich als feste Größe in zukunftsfähigen Heizkonzepten etabliert.

Dazu tragen innovative Entwicklungen bei, die den Schadstoffausstoß sehr deutlich reduzieren. Bestes Beispiel ist der keramische Katalysator EcoPlus FlameKat des Kaminofenspezialisten Hark. Das Bauteil wird in den Feuerraum integriert und eliminiert dort Schadstoffe wie Feinstaub durch katalytische Oxidation. Das funktioniert ohne Stromanschluss und aufwendige Reinigungszyklen. Dennoch senkt der Katalysator die Emissionen deutlich: Unabhängige Prüfstellen bescheinigen Werte, die bis zu 90 Prozent unter den gesetzlichen Vorgaben liegen.

So wird der Kaminofen zur zukunftsfähigen Ergänzung im Eigenheim. Denn selbst bei künftigen Verschärfungen werden durch den Katalysator die Grenzwerte mit hoher Sicherheit eingehalten. Und auch ökologisch passt die Lösung ins Bild, denn Holz ist laut Gesetz ein erneuerbarer Energieträger. Besonders umweltfreundlich ist er, wenn es so schadstoffarm verbrannt wird wie in einem Kaminofen mit Brennraum-Katalysator.



Strengere Grenzwerte stellen viele ältere Kaminöfen vor Herausforderungen. Moderne Brennraum-Katalysatoren reduzieren Emissionen direkt über der Flamme, sorgen für saubere Luft und senken den Wartungsaufwand – eine zukunfts-sichere Lösung für mehr Wohnkomfort und Gesundheitsschutz.

QUELLE: TXN

Bild: Hark/TXN

Ofen Ulmer

Wir haben zum Frühlingmarkt am
26. April von
11⁰⁰ bis 16⁰⁰ geöffnet.

In unserer Ausstellung bieten wir eine Vielzahl von
Kaminöfen, Pelletöfen und Küchenherden.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Nürnberger Str. 11 | 93155 Hemau | 09491 550 | mail@ulmer-hemau.de

FRÜHLINGSMARKT HEMAU

26.04.2026 10:00 - 17:00 UHR

GESCHÄFTE AB 12:00 UHR GEÖFFNET

UNSER PROGRAMM FÜR SIE:

GEWERBERING OST

AUTOHAUS POLLINGER
DINAUER SANITÄR & HEIZUNG

REGENSBURGER STRASSE

AUTOHAUS DÖRFLER
ZWEIRAD KELLNER

TEZ

SPIELWAREN FRANKHAUSER
SCHRAUBERLOFT
NATURALIS ENERGIESYSTEME
GARTENGERÄTE PAULUS
DOTERRA KERSTIN BRUNO
TRACHTEN PÖLLINGER SCHNÄPPCHENMARKT

AB 12:00 UHR KINDERTOMBOLA | 14:30 UHR ZAUBERSHOW | 15:00 UHR KASPERLTHEATER
ZAHLREICHE KINDERATTRAKTIONEN
KAFFEE & KUCHEN | EIS VOM BIOHOF RIEPL | GEGRILLTES & GETRÄNKE

GEWERBEBOGEN

TANGRINTLER REIFEN & AUTO SERVICE

OLDTIMERTREFFEN MIT GEMEINSAMER RUNDFAHRT UM 16:30 UHR
AUSSTELLER | KINDERATTRAKTIONEN
ESSEN & GETRÄNKE | MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG

KELHEIMER STRASSE | KARL-MAAG-STRASSE

MAAG HOLZ - AUSSTELLUNG GEÖFFNET
SPIES KÜCHE & MEHR - AUSSTELLUNG GEÖFFNET

13:00 - 16:00 UHR KINDERFLOHMARKT (KINDERGARTEN ST. RAPHAEL)
GETRÄNKE SOWIE KAFFEE & KUCHEN
SMOOTHIE BIKE
TORWABDSCHIESSEN & BASKETBALL



FRÜHLINGSMARKT HEMAU

26.04.2026 10:00 - 17:00 UHR

GESCHÄFTE AB 12:00 UHR GEÖFFNET

UNSER PROGRAMM FÜR SIE:

INNENSTADT

SCHUH SCHMIDT
TAVERNA KALIMERA
DER STADTOPTIKER
GEORGES PIZZERIA
MODE BEI BRIGITTE
MODE LANZL
IL CLASSICO
EISCAFÉ SAN MARCO
BÄCKEREI DÜRR
LANDGASTHOF FERSTL BRUCKMEIER
SCHUHMODEN DÖLLINGER
KUNST & GARTEN KIMMEL
PÖLLINGER TRACHT
MH GABLER
DA SALVO

LEBENSGRÖSSE BAUKLÖTZE & SUPER JUMPER FÜR KINDER
SCHNÄPPCHENMARKT & AKTIONEN
BRK VORFÜHRUNGEN | BUNDESWEHR JOB MOBIL

NÜRNBERGER STRASSE

HINTERHAUS - SAU AM SPIESS
LEDERWAREN UND RAUM AUSSTATTUNG RAUSCHER
OFEN ULMER

WEITERE VERSCHIEDENE AUSSTELLER

RIEB

HOLZBAU SEMMLER - TAG DER OFFENEN TÜR ANLÄSSLICH 125 JAHRE

BUNKERBESICHTIGUNG | BETRIEBSFÜHRUNGEN
ATTRAKTIONEN FÜR KINDER
TANZVORFÜHRUNGEN DER TV HEMAU TANZ MÄDELS
KAFFEE & KUCHEN | ESSEN & GETRÄNKE



Momentaufnahmen im Verteilungsgebiet des Regional-Fit-Magazins



Wir haben am 26. April geöffnet und freuen uns auf Ihren Besuch am Frühlingsmarkt in Hemau und verkaufsoffenen Sonntag in Parsberg.

Schuh Schmidt

SCHUHFACHGESCHÄFT mit Reparaturannahme

Regensburger Str. 6, Hemau, Tel. 09491 3156
Dr.-Boecale-Str. 10, Parsberg, Tel. 09492 6362



in HEMAU & PARSBERG

Markenschuhe zu günstigen Preisen

Tangrintler Reifen- und Autoservice GmbH

Wir bringen es ins Rollen – Fair – Kompetent – Zuverlässig

Am Gewerbebogen 9 | 93155 Hemau

09491 9 53 55 00 und 0171 6 49 05 84

info@tangrintler-reifen.de

Große Gewerbeschau am 26.04.2026!

Wir freuen uns auf euch!

DER STADT  JOCHEN BEZOLD
OPTIKER

Seien Sie gespannt auf exklusive Angebote beim Stadtoptiker am Frühlingsmarkt, 26. April 2026 von 12-17 Uhr in Hemau!




neue Partnerschaft mit:

KLOVER



Oberreiselberg 3
93155 Hemau
09491 806300

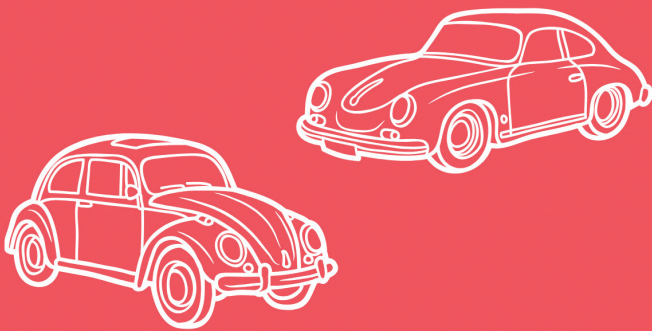
Besuchen Sie uns am 26. April 2026 auf dem Frühlingsmarkt in Hemau – am Gewerbebogen



FRÜHLINGSMARKT HEMAU



26.04.2026
10- 17 UHR
GESCHÄFTE AB 12 UHR



OLDTIMERTREFFEN

10:00 - 16:30 UHR AM GEWERBEBOGEN
KLEINE GEMEINSAME RUNDFAHRT
ABFAHRT 16:30 UHR PARKPLATZ MAAG HOLZ

KINDERFLOHMARKT

VON KINDER FÜR KINDER

13:00 - 16:00 UHR KELHEIMERSTRASSE

IN ZUSAMMENARBEIT MIT DEM KINDERGARTEN ST. RAPHAEL



BESUCHEN SIE DEN
HEMAUER FRÜHLINGSMARKT
& LÖSEN SIE IHRE
HEMAUER 10ER EIN

Gemütlich bummeln. Frühling genießen. Entspannt einkaufen.

Frühlingsmarkt im TEZ

Wie immer ein tolles Angebot

BEI FA. FRANKHAUSER IM TEZ:

- Kinderattraktion mit Zaubershow und Kaspertheater sowie große Tombola mit tollen Preisen.
- Für die Kinder gibt's wieder eine tolle Hüpfburg, einen großen Spielsandkasten und für die Kleinen auch eine Kugelbahn.
- Auch für das leibliche Wohl vor Ort ist bestens gesorgt: Mit Gegrilltem und Kaffee und Kuchen der FFW Langenkreith sowie Getränken von Schrauberloft
- ... und wenn das Wetter auch mitspielt, gibt es für unsere Besucher leckeres Eis vom Biohof Riepl.
- Einige Aussteller sind auch zusätzlich vertreten: Mortorsägen Paulus, Naturalis Energiesysteme, Schrauberloft, Doterra Kerstin Bruno mit ätherischen Ölen und mehr. Trachten Pöllinger wird wieder einen Schnäppchenmarkt in den Nebenräumen veranstalten.



GESCHENKIDEEN FÜR KAMMUNION & FIRMUNG

GESCHENKIDEEN ZUM MUTTERTAG!

NEUE RUCKSACK-KOLLEKTION!

**FRÜHLINGSMARKT
in Hemau!**

26. APRIL

MIT HÜPFBURG, BRUDER SPIELSANDKASTEN & ZAUBERSHOW UVM.

FRANKHAUSER
SCHREIBEN | SPIELN | SCHENKEN

[frankhauser.de](https://www.frankhauser.de)

Frühlingsmarkt in Hemau

Allerlei los am 26. April im Stadtzentrum und den Gewerbegebieten

Am Sonntag, den 26. April 2026, lädt die Stadt Hemau gemeinsam mit dem Fachgeschäftskreis Hemau von 10 bis 17 Uhr zum traditionellen Frühlingsmarkt ein. Die Ladengeschäfte öffnen ab 12 Uhr. Angefangen vom Gewerbegebiet Ost und der Regensburger Straße hinüber zum TEZ und in den Gewerbebogen, dann in die Kelheimer Straße, weiter in die Karl-Maag-Straße durch die Innenstadt hinaus in die Nürnberger Straße und weiter bis nach Rieb präsentieren zahlreiche Betriebe ihre Angebote.

Besucher erwartet ein abwechslungsreicher Markttag mit offenen Geschäften, diversen Fieranten, Ausstellungen, Betriebsbesichtigungen sowie Info- und Verkaufsständen. Viele Händler locken zudem mit besonderen Aktionen und Schnäppchen. Auch für Familien wird einiges geboten: Kinder können sich unter anderem auf Kindertombola, Zauber-show, Kasperltheater, Hüpfburgen, große Bauklötze und Super-Jumper freuen. Zudem gibt es von 13 bis 16 Uhr in der Kelheimer Straße einen Kinderflohmarkt „von Kinder für Kinder“. Der Erlös der Tischgebühr wird an den Kindergarten St. Raphael gespendet.

Am Gewerbebogen findet ein Oldtimertreffen mit gemeinsamer Rundfahrt statt. Am Stadtplatz zeigt der BRK, wie man einen Defibrillator richtig benutzt, und die Bundeswehr rückt mit ihrem Karrieremobil an. In Rieb öffnet außerdem Holzbau Semmler anlässlich seines 125-jährigen Jubiläums die Türen mit Betriebsführungen, Kinderprogramm und Showtanz-Vorführungen der TV Hemau Tanz-Mädels.

Ein kostenloser Shuttlebus verbindet die verschiedenen Veranstaltungsorte und erleichtert den Besuchern das Zurücklegen der weite- ren Wege zwischen den einzelnen Markt-

bereichen. Selbstverständlich darf auch das leibliche Wohl an so einem Tag nicht zu kurz kommen. So gibt es in den verschiedenen Ecken und auch in den altbewährten Gaststätten für jeden Geschmack etwas: Kaffee & Kuchen, Essen & Getränke, Eis und Süßes. Der Fachgeschäftskreis hofft auf frühlingshaftes Wetter und freut sich auf zahlreiche Marktbesucher.

TEXT & BILDER: FGK HEMAU, MELANIE HELLER



Impressionen Frühlingsmärkte Hemau



Bilder Impressionen: Albert Waldhner

Getränke

Fellmeyer

Angebote gültig: 13.04.-02.05.2026

Alle Angebote auch im Internet unter: WWW.FELLMAYER.DE



23. APRIL - TAG DES BIERES



BAYREUTHER
BAYREUTHER-BIERERBILD
AKTIEN
SEIT 1807
FRANKISCHE BRAUKULTUR

Zwickl oder Landbier
20 x 0,5 Liter
zzgl. 4,50 Pfand
(1 Liter = 1,80)

17.99



Wolferstetter
Weizen

20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,90)

18.99



Maisel's Weisse
AUS BAYREUTH

versch. Sorten
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,80)

17.99



Mou
by Lammbräu

versch. Sorten
10 x 0,33 Liter
zzgl. 2,30 Pfand
(1 Liter = 3,18)

10.49



Naabecker
Seit 1850
Aus dem Herzen der Natur
Hell oder Spezial 20 x 0,5l

ZUGABE:
2 Flaschen gratis
bei Kastenkauf
Hell oder Spezial (zzgl. Pfand)

17.99



BAYREUTHER BRAUHAUS
Bayreuther HELL

Hell
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,80)

17.99



6x1l Glas

Coca-Cola
ORIGINAL TASTE

6 x 1,0 Liter
zzgl. 2,40 Pfand
(1 Liter = 2,00)

11.99



Coca-Cola ORIGINAL TASTE
mezzo mix
FANTA
Sprite

versch. Sorten
12 x 0,5 Liter
zzgl. 4,50 Pfand
(1 Liter = 2,33)

13.99



GEROLSTEINER

Sprudel, Medium oder naturell

6 x 1 Liter
zzgl. 2,40 Pfand
(1 Liter = 1,08)

6.49



FRANKENBRUNNEN

spritzig, sanft, medium oder naturelle

12 x 1,0 Liter
zzgl. 3,30 Pfand
(1 Liter = 0,62)

7.49



Flötzinger
BRÄU ROSENHEIM
Hell

20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,70)

16.99



RESIDENZQUELLE

spritzig, naturelle, oder medium

12 x 0,75 Liter
zzgl. 3,30 Pfand
(1 Liter = 0,67)

5.99

Folgen Sie uns auf



Jetzt unsere neusten Angebote digital erhalten!
Einfach den QR Code scannen oder unter <https://fellmeyer.de/whatsapp-anmeldung/>



DIE GETRÄNKE KÖNNER

Getränke

Fellmeyer

Angebote gültig:
13.04.-02.05.2026



Fellmeyer
seit 1888

Alle Angebote auch im Internet unter: WWW.FELLMAYER.DE

23. APRIL - TAG DES BIERES



Weltenburger Kloster
Natur-Radler oder Radler alkoholfrei
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,50)

14.99



Kneitinger
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,80)

17.99



Pepsi, Pepsi zero,
Schwip Schwap,
Schwip Schwap zero,
Schwip Schwap orange

12 x 1,0 Liter
zzgl. 3,30 Pfand
(1 Liter = 1,00)

11.99



Weltenburger Kloster
Hell oder Hell alkoholfrei
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,50)

14.99



Schneider's Helles
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,70)

16.99



PAULANER
Paulaner Spezi oder Zero
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,30)

12.99



Adelfolzenener
Mineralwasser versch. Sorten
12 x 1 Liter
zzgl. 3,30 Pfand
(1 Liter = 0,66)

6.99



SCHNEIDER WEISSE
versch. Sorten inkl. Hefeweißbier Naturtrüb
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,70)

16.99



Brunnthaler Brunnen
Kracherl
20 x 0,5 Liter
zzgl. 3,10 Pfand
(1 Liter = 1,05)

10.49

NEU!
LIMO WIE FRÜHER
Kracherl

Schon gewusst? In Bayern sagt man zur Limo auch „Kracherl“. Der Name stammt von der historischen Kugelverschluss-Flasche ab. Durch Kohlendioxid-Druck war der Flaschenhals mit Hilfe einer Glas-Kugel verschlossen. Zum Öffnen wurde die Kugel eingedrückt und dadurch entstand ein „krachendes“ Geräusch.

GUTSCHEIN

für 2 Flaschen
(2 x 0,5 l)
Kracherl

Gültig bis 2.5.2026.
Pro Person kann kostenlos und unverbindlich ein Gutschein eingelöst werden (gegen übliche Pfandzahlung).

Folgen Sie uns auf



Jetzt unsere neusten Angebote digital erhalten!
Einfach den QR Code scannen oder unter
<https://fellmeyer.de/whatsapp-anmeldung/>



DIE
GETRÄNKE
KÖNNER

Haus verschenkt – Pflichtteil trotzdem möglich?

Urteil des Oberlandesgerichts München zur 10-Jahres-Frist bei Immobilien

Viele Eltern übertragen ihr Haus bereits zu Lebzeiten auf eines ihrer Kinder. Häufig behalten sie sich dabei ein lebenslanges Wohnrecht vor. Die Idee dahinter: Wer früh schenkt, kann Pflichtteilsansprüche anderer Angehöriger reduzieren. Denn im Erbrecht gilt eine wichtige Frist: Schenkungen werden nach zehn Jahren grundsätzlich nicht mehr beim Pflichtteil berücksichtigt.

Doch wann beginnt diese Frist eigentlich zu laufen? Ein Urteil des OLG München aus dem Juli 2025 zeigt, dass die 10-Jahres-Frist nicht automatisch mit der Schenkung zu laufen beginnt.

DER FALL

Im entschiedenen Fall hatten Eltern bereits im Jahr 2006 ihr Haus auf den Sohn übertragen. Gleichzeitig behielten sie sich ein lebenslanges Wohnrecht an Teilen des Gebäudes vor. Nach dem Tod des Vaters verlangte eine Tochter aus erster Ehe eine sogenannte Pflichtteilsergänzung. Sie argumentierte, die Immobilie müsse bei der Berechnung ihres Pflichtteils berücksichtigt werden. Schließlich habe der Vater durch das Wohnrecht das Haus wirtschaftlich weiterhin genutzt. Deshalb habe die gesetzliche Zehnjahresfrist nie begonnen.

Was Eigentümer beachten sollten

Wer eine Immobilie zu Lebzeiten übertragen möchte, sollte einige Punkte bedenken:

- Umfang des Wohn- oder Nießbrauchsrechts
- Nutzungsrechte des neuen Eigentümers
- Möglichkeiten zur Belastung der Immobilie
- tatsächliche Nutzung des Hauses nach der Übertragung

DIE BEDEUTUNG DER 10-JAHRES-FRIST

Nach deutschem Erbrecht können nahe Angehörige – insbesondere Kinder – ihren Pflichtteil in Höhe der Hälfte des gesetzlichen Erbteils verlangen, wenn sie im Testament nicht bedacht wurden. Hat der Erblasser zu Lebzeiten Vermögen verschenkt, kann dies über die sogenannte Pflichtteilsergänzung ausgeglichen werden. Maßgeblich ist dabei die Regelung in § 2325 BGB. Allerdings gilt eine Einschränkung: Mit jedem Jahr nach der Schenkung verringert sich der anzurechnende Wert um ein Zehntel. Nach zehn Jahren bleibt die Schenkung grundsätzlich vollständig unberücksichtigt.

ENTSCHEIDUNG DES GERICHTS

Das Gericht entschied zugunsten des Sohnes. Die Zehnjahresfrist habe bereits mit der Übertragung der Immobilie begonnen. Beim Tod des Vaters sei sie deshalb längst abgelaufen gewesen. Die Tochter konnte somit keine Pflichtteilsergänzung mehr verlangen.

WARUM DAS WOHNRECHT NICHT ENTSCHEIDEND WAR

Nach Auffassung des Gerichts hatte der Vater die Immobilie bereits wirtschaftlich aus der Hand gegeben. Mehrere Punkte sprachen dafür:

- Das Wohnrecht betraf nur einen Teil des Hauses.
- Der Sohn konnte andere Bereiche selbst nutzen.
- Er durfte Umbauten vornehmen und das Grundstück sogar belasten, etwa durch eine Grundschuld.

Damit konnte der Sohn wesentliche Eigentümerbefugnisse ausüben. Der Vater war aus Sicht der Richter nicht mehr „Herr im Haus“.

WANN DIE FRIST NICHT ZU LAUFEN BEGINNT

Anders kann die Lage sein, wenn der Schenker weiterhin umfassende Rechte behält. Dies gilt beispielsweise bei einem vollständigen Nießbrauch. In solchen Fällen kann der frühere Eigentümer die Immobilie weiterhin wirtschaftlich nutzen, etwa durch eine Vermietung. In diesem Fall beginnt die 10-Jahres-Frist unter Umständen gar nicht.

Schon kleine Unterschiede im Vertrag können darüber entscheiden, ob eine Schenkung später noch beim Pflichtteil berücksichtigt wird oder nicht.

FAZIT

Das Urteil des OLG München zeigt, dass ein vorbehaltenes Wohnrecht den Beginn der 10-Jahres-Frist nicht automatisch verhindert. Entscheidend ist, ob der Schenker die Immobilie wirtschaftlich tatsächlich aus der Hand gibt. Wer Immobilien innerhalb der Familie überträgt, sollte daher genau prüfen, wie der Vertrag gestaltet wird. Denn davon kann abhängen, ob Pflichtteilsansprüche später noch eine Rolle spielen.

Rechtsanwalt DIETER SCHMID
Gewerbering Ost 24 · 93155 Hemau



tel: 09491 / 90 23 01
fax: 09491 / 90 23 02
www.kanzlei-hemau.de
info@kanzlei-hemau.de

Physiotherapie-Praxen

Für Jung und Alt in Hemau und Beratzhausen

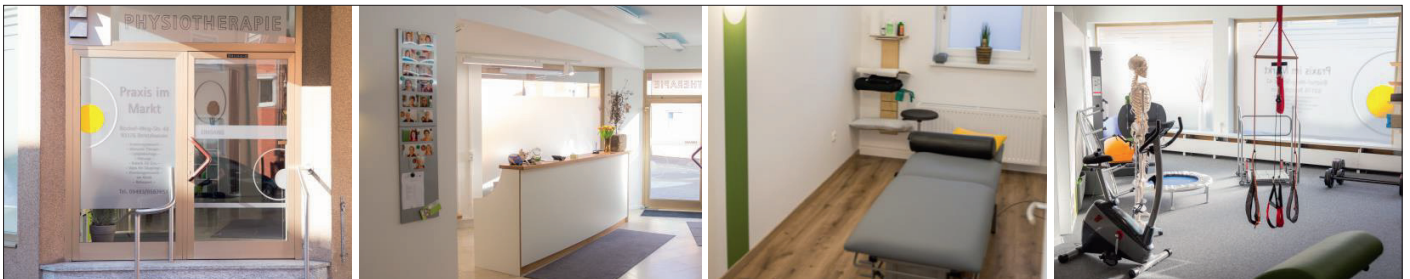
Mit viel Fachkompetenz, Engagement und einem breiten Behandlungsspektrum begleitet unser Team Menschen jeden Alters auf ihrem Weg zu mehr Gesundheit und Wohlbefinden.

Ob klassische Massagen, gezielte Therapien bei akuten und chronischen Beschwerden, bei neurologischen oder postoperativen Einschränkungen oder speziellen Behandlungen für Kleinkinder – bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt. Zusätzlich bietet die Praxis ein vielfältiges Präventionsprogramm an, darunter Beckenboden-, Wirbelsäulen- und Rückbildungsgymnastik sowie Reha-Sport, der fünfmal pro Woche stattfindet.

Das gesamte Team der Praxis am Ringweg und der Praxis im Markt freut sich darauf, auch in Zukunft für die Gesundheit unserer Patientinnen und Patienten da zu sein.



SCHAUEN SIE VORBEI UND ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST!



Unsere Leistungen

- ☛ Krankengymnastik / Krankengymnastik am Gerät
- ☛ Manuelle Therapie
- ☛ KG-ZNS nach Bobath / KG-ZNS nach Vojta mit Säuglingen und Erwachsenen
- ☛ Manuelle Lymphdrainage
- ☛ Klassische Massagetherapie
- ☛ Rehasport / Rückbildungsgymnastik / Wirbelsäulengymnastik
- ☛ Wellnessmassagen

Wir bringen
Bewegung
in Ihr
Leben

✓ Infos auf physio-hemau.de

Praxis beim Ringweg

Regensburger Straße 3
93155 Hemau
☎ 09491 / 90 20 81

Praxis im Markt

Bischof-Weig-Straße 42
93176 Beratzhausen
☎ 09493 / 95 97 65 1

 **Physiotherapie**
Hemau und Beratzhausen



Tangrintler Gwax

Lungenkraut – aus der Naturapotheke von Sabine Rosner

Das **Echte Lungenkraut** (*Pulmonaria officinalis*) gehört zu den **ersten Frühlingsblüchern** und breitet sich mit einem herrlichen Blüten Teppich noch bis in den Mai hinein in lichten Laubwäldern, an Waldrändern und unter Gebüsch und Hecken in der Natur aus.

Wie der Borretsch, der Natternkopf, das Vergissmeinnicht oder der Beinwell gehört das Lungenkraut zu den *Boraginaceae*, den Rauhblattgewächsen. Diese Pflanzenfamilie zeichnet sich vor allem durch ihre raue Behaarung aus, die auf ihren hohen Gehalt an Kieselsäure zurückgeht und durch die damit verbundene große Heilwirkung. Die Menschen, die Pflanzen aus der Familie der Rauhblattgewächse als Heilmittel für sich brauchen, haben oft das Gefühl, viel für andere tun zu müssen, um überhaupt wahrgenommen zu werden. Sie meinen, nicht gesehen

und gehört zu werden oder dass keiner sie in ihrer Individualität und Einzigartigkeit wahrnimmt. Die Folge ist eine große Bereitschaft, sich für andere aufzuopfern. Sie sind oft schüchtern und bescheiden, fühlen sich unterlegen und bekommen nur selten die Anerkennung, auf die sie so sehr hoffen.

Den Namen trägt die bekannte Frühlingsblume aufgrund der weiß gefleckten Blätter, welche in Form und Maserung an die menschliche Lunge erinnern und natürlich auch wegen ihrer großen Heilwirkung bei Erkrankungen der Lunge. Auch der botanische Name „*Pulmonaria*“ leitet sich vom lateinischen „*Pulmo*“ ab, was „Lunge“ bedeutet. Bei den Ärzten des Altertums wurde das Lungenkraut nicht als Heilpflanze erwähnt. Erst bei Hildegard von Bingen finden wir eine „Lunkwurtz“ beschrieben, die wahrscheinlich das Echte Lungenkraut meint.

Auch bei Matthiolus im 16. Jahrhundert wird sie gegen Lungenschwindsucht empfohlen. Andere Namen des Lungenkrauts sind auch Hirschzunge oder Hirschkohlr, da beobachtet wurde, dass der Hirsch, der als Heilkundiger unter den Waldtieren galt, oft von dem Lungenkraut fraß.

Wie auch andere Vertreter der Rauhblattgewächse blüht auch das Lungenkraut in rötlichen Farbtönen auf und verblüht in bläulichen Farbtönen. Dies geschieht durch eine Veränderung des pH-Wertes des Zellsafts von sauer zu alkalisch und dadurch bedingt einen pH-bedingten Farbwechsel der enthaltenen Anthocyan-Farbstoffe in den Blüten. Dieser Farbwechsel ist auch eine Orientierung für Bienen und wird wahrscheinlich durch den Bestäubungsvorgang ausgelöst. Die roten Blüten enthalten noch Nektar

”

„Der Mensch, dessen Lunge aufgeblasen ist, sodass er hustet und nur mühsam atmet, der koche Lungenwurz in Wein und trinke dies oft nüchtern und er wird geheilt werden.“

Hildegard von Bingen

“

und sind noch nicht bestäubt, während die blauen Blüten bereits bestäubt und ohne Nektar sind.

Wegen der verschiedenfarbigen Blüten wird das Lungenkraut auch oft „Hänsel und Gretel“, „Ungleiche Schwestern“ oder „Vater und Mutterblümchen“ genannt. Diese roten und blauen Blüten wurden in der Signaturenlehre auch als Hinweis auf die Beziehung des Lungenkrautes zum Atmungssystem und Blutkreislauf gewertet und als Verkörperung des arteriellen (rot) und des venösen (blau) Blutes angesehen.

Das Echte Lungenkraut ist eine ausdauernde Pflanze mit dünnem, ästigem Wurzelstock, deren Blätter für Heilzwecke im Hochsommer gesammelt werden können. Neben der bereits erwähnten Kieselsäure beruht die Heilwirkung des Echten Lungenkrautes vor allem auf den enthaltenen Schleimstoffen, Gerbstoffen, Saponinen, Flavonoiden, Fetten und Allantoin. All diese Bestandteile machen die entzündungshemmende, schleimlösende, hustenreizstillende, gewebebefestigende und wundheilende Wirkung des Lungenkrautes aus. Vor allem der hohe Gehalt an Kieselsäure ist für die reinigende und stärkende Wirkung auf das Lungengewebe verantwortlich. Durch den Allantoingehalt kann man das Pulver der getrockneten Blätter auch bei der Behandlung von Wunden einsetzen. Einsatzgebiete des Lungenkrautes sind vor allem Bronchitis, Asthma, Halsentzündungen, Heiserkeit, grippale Infekte und früher auch die Tuberkulose. Durch die enthaltenen Gerbstoffe kann das Lungenkraut auch eine hilfreiche Pflanze bei Durchfall, Darmentzündungen und Hämorrhoiden sein.

Auf der seelischen Ebene hilft es, wenn man durch Stress und Anspannung das Gefühl hat, nicht mehr richtig atmen zu können. Das Gefühl, die Brust sei wie in einem Schraubstock, löst sich, man kann durch das Lungenkraut wieder richtig durchatmen und zielgerichtet handeln. Lungenkraut stärkt uns dabei, Grenzen zu setzen, seinen eigenen Raum zu fordern, „Nein“ zu sagen zu Menschen, die einem den Raum zum freien Atmen nehmen und seine eigene Empfindsamkeit als Geschenk anzunehmen. Menschen, die Lungenkraut als Heilpflanze benötigen, müssen lernen, nicht nur zu geben, sondern auch anzunehmen. Sie brauchen ein Gleichgewicht im Geben und Nehmen genauso wie beim Ein- und Ausatmen.

Vor allem Kinder profitieren vom Lungenkraut bei Beschwerden der Lungen und Bronchien in schwierigen Lebensphasen wie dem Wechsel in den Kindergarten oder

die Schule oder bei der Trennung der Eltern und dem Gefühl, sich für eines der Elternteile entscheiden zu müssen oder schuld an der Trennung zu sein. Hier gibt Lungenkraut, am besten als Blütenessenz gegeben, Schutz und Mut durchzuatmen.

Auch Jugendlichen, die sich im Bezug auf ihren Körper ständig Selbstkritik unterziehen, verzweifelt sind und sich in ihrer Schüchternheit zurückziehen, schenkt es wieder Mut und Zuversicht. Es inspiriert für eine neue unerwartete Lösung, lässt das Undenkbare denken und nimmt dadurch die Angst vor dem Leben.

Rauhblattgewächse enthalten auch Pyrollizidinalkaloide, die im Beinwell z.B. in sehr hohen Konzentrationen vorhanden sind und leberschädigende Wirkung haben können. Lungenkraut enthält von diesen Alkaloiden nur eine sehr geringe Konzentration, sodass es als nicht giftig gilt. Der Verzehr von Lungenkraut sollte trotzdem in Maßen und nicht dauerhaft erfolgen.

Lungenkrautwein

2 große Büschel frisches Lungenkraut in 1 Liter Wein aufkochen lassen, nach 5 Minuten vom Feuer nehmen. Nach Belieben mit Honig versetzen, nochmals aufkochen, abfiltrieren und in Flaschen füllen. Man kann täglich 2-3 Likörgläser davon trinken über einen Zeitraum von 2-3 Wochen.



Bilder: pixabay.de

ILE Jura-Tangrintel startet durch

Gemeinsamer Fahrplan vorgestellt

Die ILE Jura-Tangrintel hat einen wichtigen Meilenstein erreicht: Bei einer interkommunalen Gremiumssitzung wurde das „Integrierte Ländliche Entwicklungskonzept“ (ILEK) vorgestellt. Als strategische Landkarte bildet es die Grundlage für die Zusammenarbeit der kommenden Jahre.

ILEK IN REKORDZEIT ERARBEITET

Erst im Dezember 2024 schlossen sich die Gemeinden Hemau, Beratzhausen, Brunn, Deuerling, Duggendorf, Holzheim am Forst, Kallmünz, Laaber und Painten zur „Integrierten Ländlichen Entwicklung (ILE) Jura-Tangrintel“ zusammen – mit dem klaren Ziel, künftigen Herausforderungen gemeinsam und wirkungsvoll zu begegnen. Das ILEK liefert hierfür den strategischen Rahmen: Es analysiert Stärken und Schwächen der Region, formuliert Ziele, benennt konkrete Maßnahmen und dient als Grundlage für gemeinsame Projekte.

In zahlreichen Bürgermeistertreffen, Workshops und einer breit angelegten Online-Beteiligung der Öffentlichkeit wurde das Konzept in Rekordzeit innerhalb von nur zehn Monaten erarbeitet. Das beauftragte Planungsbüro CIMA aus München stellte das Ergebnis bei der interkommunalen Sitzung im Hemauer Zehentstadel den Stadt-

Markt- und Gemeinderäten der neun beteiligten Kommunen vor.

SECHS HANDLUNGSFELDER MIT KLAREN ZIELEN

Das ILEK definiert sechs zentrale Handlungsfelder mit konkreten Entwicklungszielen: Zusammenarbeit in kommunalen Angelegenheiten, Landschaft, Landwirtschaft und Ökologie, Ort- und Innenentwicklung, Mobilität und Grundversorgung, Soziales und kulturelles Leben sowie Freizeit und (Tages)Tourismus. Ein umfangreicher Maßnahmenkatalog zeigt mögliche Projekte auf: So könnte etwa ein interkommunaler Gerätepool für Bauhöfe Synergien schaffen und Kosten reduzieren. Neue öffentliche Treffpunkte sollen die Lebensqualität in den Orten stärken. Auch ein gemeindeübergreifender Lückenschluss im Radwegenetz wird angestrebt.

GESCHÄFTSSTELLE KÜNFTIG IN HEMAU

Die ILE Jura-Tangrintel ist nicht nur ein Rahmen für die Zusammenarbeit der Kommunen. Sie eröffnet auch neue Möglichkeiten der Förderung. Mit dem sogenannten Regionalbudget können künftig kleinere Einzelprojekte von Vereinen, Verbänden und

weiteren Akteuren innerhalb der ILE unterstützt werden.

Eine weitere Entscheidung wurde bei der Sitzung bekannt gegeben: Die Geschäftsstelle der ILE Jura-Tangrintel wird künftig in Hemau angesiedelt. Bürgermeister Herbert Tischhöfer übernimmt als Vorsitzender die Leitung des Zusammenschlusses für die kommenden drei Jahre. Er folgt damit auf den Beratzhausener Bürgermeister Matthias Beer, der die ILE in ihrer Startphase maßgeblich begleitet hatte.

„Die ILE Jura-Tangrintel zeigt, was wir gemeinsam erreichen können, wenn wir über Gemeindegrenzen hinweg denken. Mit dem ILEK haben wir einen klaren Kompass für die Zukunft geschaffen – einen, der uns hilft, unsere Region nachhaltig, lebenswert und stark zu gestalten“, so Tischhöfer.

Die Bürgermeister der neun Kommunen der ILE Jura-Tangrintel (von links): Michael Raßhofer (Markt Painten), Matthias Beer (Markt Beratzhausen), Andreas Beer (Gemeinde Holzheim am Forst), Herbert Tischhöfer (Stadt Hemau), Martin Schmid (Markt Kallmünz), Thomas Eichenseher (Gemeinde Duggendorf), Karl Söllner (Gemeinde Brunn), Hans Schmid (Markt Laaber), Diethard Eichhammer (Gemeinde Deuerling).



Bild: Doris Wirth



Bild: Marcus Rebmann

Da rührt se (wieder) wos!

Der Zwiefachentag kehrt am 9. Mai 2026 nach Hemau zurück

EIN TAG VOLLER MUSIK, TANZ UND LEBENDIGER TRADITION

Alles begann im Jahr 1988: In Hemau wurde der erste Zwiefachentag gefeiert, bevor der besondere Aktionstag in den folgenden Jahren durch alle sieben Landkreise der Oberpfalz wanderte. Nun schließt sich der Kreis: Der Zwiefachentag kehrt an seinen Ursprung zurück. Am **SAMSTAG, DEN 9. MAI 2026**, wird Hemau von 11 bis 22 Uhr erneut zur lebendigen Bühne für taktwechselnde Tänze und die vielfältige Musikkultur der Region.

Veranstaltet wird der Zwiefachentag von der Kultur- und Heimatpflege des Bezirks Oberpfalz in Zusammenarbeit mit der Stadt Hemau und dem Landkreis Regensburg. Unter dem Motto „... da rührt se wos!“ erwartet die Besucherinnen und Besucher

ein abwechslungsreiches Programm aus Musik, Tanz, Gesang, Workshops, Vorträgen und zahlreichen Mitmachangeboten. Der Zwiefachentag richtet sich an Menschen jeden Alters – musikalische Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Seit dem Jahr 2016 ist die traditionelle Tanzmusik „Zwiefacher“ Bestandteil des Immateriellen Kulturerbes. Der Zwiefache zeichnet sich durch einen Wechsel zwischen Walzer und Dreher aus und wird in Hemau in all seinen Facetten erlebbar gemacht. Tagsüber laden zahlreiche Programmpunkte zum Mitmachen ein, darunter Zwiefachen-Kurse u. a. für Bläser, Streicher und Dudelsack sowie Tanzkurse für alle Niveaus. Weitere Rahmenprogrammpunkte wie gemeinsames Singen, Stadtführungen durch Hemau, eine musikalische Busfahrt zum Jurastadel Pittmannsdorf

und die offene Bühne am Stadtplatz bieten Unterhaltung für die ganze Familie.

Am Abend setzt sich der Zwiefachentag in den Hemauer Wirtshäusern fort: Bei Live-Musik verschiedener Bands können die Besucherinnen und Besucher von Ort zu Ort ziehen, tanzen, singen oder einfach zuhören. Mit dabei sind unter anderem die Tanngrindler Musikanten, die 7gscheitn sowie weitere Gruppen, Musikerinnen und Musiker und Referierende aus der Region, die mit ihrem Engagement zum Gelingen des Tages beitragen.

Das vollständige Programm für den Zwiefachentag 2026 ist unter www.zwiefachentag.de zu finden. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung jedoch erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch am 9. Mai 2026 in Hemau!

„... da rührt se wos.“

DIE OBERPFALZ UND IHRE ZWIEFACHEN

WORKSHOPS
TANZ
GESANG
RAHMENPROGRAMM
und
LIVE-MUSIK AM ABEND

HEMAU, 9. MAI 2026

www.zwiefachentag.de

BREIT GEFÄCHERT

UND REGIONAL FIT



Werben Sie erfolgreich im Magazin

REGIONALFIT

UNSER MAGAZIN BIETET:

- Hochwertige Qualität und idealen Seitenumfang
- Konstante Erweiterung Ihres Kundenkreises
- Modernes, farbiges Design
- Auflage ca. 40.000 inkl. Newsletter
- Persönliche Kundenberater vor Ort
- Die Auflage wird direkt an Haushalte in Teilgebieten der Landkreise Regensburg, Kelheim, Neumarkt und Eichstätt verteilt
- An über 850 Verteilstellen werbewirksam ausgelegt
- Newsletter zum Blättern und Nachschauen unterwegs



Das Firmen-Magazin mit Fachinformationen und Berichten aus Ihrer Region

IHRE ANSPRECHPARTNER FÜR IHRE ERFOLGREICHE WERBUNG:

ALBERT WALDHIER, STEFANIE LANDFRIED
INFO@MEDIENHAUS-WALDHIER.DE, WWW.MEDIENHAUS-WALDHIER.DE
LAUTERSEE 3, 93155 HEMAU, TEL. 0 94 99 94 27 22

waldhier
medienagentur - marketing

VORBERICHTE IN DIESER AUSGABE!



**LANDTECHNIK SCHMID
LEITERSHOFEN**



ROCKNACHT AICKIRCHEN



FRÜHLINGSMARKT HEMAU



**GRÜNDUNGSJUBILÄUM
FEUERWEHR PERLETZHOFEN**



REGIONALFIT

IHRE ANSPRECHPARTNER VOR ORT:



STEFANIE LANDFRIED:
Medienberatung
Firmenmagazin RegionalFit
Tel. 0 94 99 94 27 22
vertrieb@medienhaus-waldhier.de
www.medienhaus-waldhier.de



ALBERT WALDHIER:
Projektleitung
Firmenmagazin RegionalFit
Tel. 0 94 99 94 27 22
info@medienhaus-waldhier.de
www.medienhaus-waldhier.de



Liebe Leserinnen, liebe Leser!

PIELENHOFEN liegt an der Naab, ist von einer wunderschönen Landschaft umgeben, nach Regensburg ist es nicht weit. Die Gemeinde Pielenhofen kann auf eine reiche Geschichte zurückblicken, geprägt wird der Hauptort durch das weithin sichtbare Kloster und die Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt. Zwischen der Gemeinde und dem im 13. Jahrhundert von den Zisterzienserinnen gegründeten Kloster bestand schon von jeher eine enge Verbindung.

Das Gemeindewappen zeigt auf schwarzem Hintergrund einen goldenen Lilienstängel (gängiges Mariensymbol), der unten von einem Balken mit aneinandergereihten silberroten Karos überdeckt ist (sog. Zisterzienserbalken).

Zu Pielenhofen gehören die Ortsteile Rohrdorf, Dettenhofen, Aignhof, Reinhardtsleiten, Reinhardshofen, Zieglhof, Berghof, Distelhausen und Freiong.

Die Gemeinde hat sich in den letzten Jahren gut entwickelt, junge Familien haben sich angesiedelt, die Einwohnerzahl ist kontinuierlich gestiegen. Derzeit hat die Gemeinde Pielenhofen 1.734 Einwohner (Stand 31.12.2025).

Wir haben in den letzten Jahren viel in die Neugestaltung des Ortskerns investiert. Unterstützt wurden wir dabei mit Mitteln der Städtebauförderung. Entstanden ist schön gestalteter Platz mit Dorfbrunnen, eingerahmt vom Kloster, vom Klosterstadel und den anderen, ortsbildprägenden Gebäuden. Im Klosterstadel gibt es einen Veranstaltungssaal, ein Café und einen Dorfladen. Und im Gewölbekeller werden die verschiedensten kulturellen Veranstaltungen angeboten. Sowohl der Platz selber als auch der Klosterstadel sind zwischenzeitlich zu einem Treffpunkt für Jung und Alt geworden. Einheimische und Gäste fühlen sich hier wohl. Der nahegelegene Biergarten und die Eisdielen laden ebenfalls zum Verweilen ein.

Pielenhofen besitzt eine gute Infrastruktur und ein breitgefächertes Freizeitangebot, das durch die Arbeit der Vereine mitgeprägt wird. Den Vereinen ist es auch zu verdanken, dass bei den zahlreichen Veranstaltungen und Festen auf dem Dorfplatz immer reges Treiben herrscht.

Der internationale Campingplatz in Distelhausen zieht zahlreiche Gäste an, im Sommer kommen viele Radfahrer, Wanderer und Bootstouristen nach Pielenhofen.

Ich lade Sie herzlich ein, die Gemeinde Pielenhofen und die wunderschöne Umgebung zu entdecken.

Ihr
Rudolf Gruber
Erster Bürgermeister der Gemeinde Pielenhofen



Alle Bilder im Portrait: VG Pielenhofen-Wolfsegg
- sofern nicht anders angegeben



Bild: Stefan Henke



Liebe Leserinnen, liebe Leser!

WOLFSEGG in der Oberpfalz ist ein Ort, der Geschichte, Gemeinschaft und Lebensqualität auf besondere Weise miteinander verbindet. Eingebettet in die reizvolle Landschaft des Oberpfälzer Jura blickt unsere Gemeinde auf eine lange und bewegte Vergangenheit zurück – sichtbar und prägend bis heute durch die imposante Burg Wolfsegg, die als Wahrzeichen über dem Ort thront. Sie erzählt von Jahrhunderten regionaler Geschichte und ist zugleich ein kultureller Anziehungspunkt weit über die Gemeindegrenzen hinaus.

Doch Wolfsegg ist weit mehr als historisches Erbe. Es ist ein lebendiger Ort mit einer intakten, dörflichen Struktur, in der Zusammenhalt und Miteinander großgeschrieben werden. Ein wesentlicher Pfeiler unseres Gemeindelebens ist das vielfältige und aktive Vereinswesen. Ob Sport, Musik, Brauchtum, Feuerwehr oder soziales Engagement – unsere Vereine leisten einen unschätzbaren Beitrag für das gesellschaftliche Leben und sorgen dafür, dass Jung und Alt ihren Platz finden und sich einbringen können.

Diese gelebte Gemeinschaft, verbunden mit einer hohen Lebensqualität, macht Wolfsegg zu einem lebens- und liebenswerten Ort. Hier kennt man sich, hilft einander und gestaltet gemeinsam die Zukunft – ohne die Wurzeln aus den Augen zu verlieren.

Ich lade Sie herzlich ein, Wolfsegg näher kennenzulernen: seine Geschichte, seine Menschen und das besondere Lebensgefühl, das unsere Gemeinde auszeichnet.

Ihr
 Roland Frank
 Bürgermeister der Gemeinde
 Wolfsegg in der Oberpfalz



Verwaltungsgemeinschaft Pielenhofen-Wolfsegg

Die beiden Gemeinden Pielenhofen und Wolfsegg bilden zusammen die Verwaltungsgemeinschaft (VG) Pielenhofen-Wolfsegg. Beide Gemeinden sind selbständig und haben jeweils einen eigenen Bürgermeister und auch ein eigenständiges Gemeinderatsgremium. Sie können aber auf eine gemeinsame Verwaltung zurückgreifen.

Sitz der Verwaltung ist Wolfsegg, in Pielenhofen gibt es im Bürgerhaus einen Sitzungssaal und ein Bürgerbüro. Die Verwaltung kümmert sich um die verwaltungsmäßigen Aufgaben, bereitet die Gemeinderatsitzungen für beide Gemeinden vor und vollzieht anschließend die Beschlüsse. Arbeitgeberin der Beschäftigten ist die Verwaltungsgemeinschaft, in der Gemeinschaftsversammlung sind Vertreter beider Gemeinden und der jeweilige Bürgermeister vertreten. Den Vorsitz in der Verwaltungsgemeinschaft übernimmt abwechselnd der/die Bürgermeister/in einer der beiden Gemeinden.

Die Zusammenarbeit zwischen den beiden Gemeinden ist gut, auf Grund ähnlicher Strukturen und annähernd gleicher Einwohnerzahl entsteht ein konstruktiver Austausch. Dabei war der Weg zur Bildung der gemeinsamen VG tatsächlich nicht ganz einfach. Ursprünglich waren die beiden Gemeinden Mitglied der Verwaltungsgemeinschaft Pettendorf mit Sitz in Pettendorf. Diese wurde im Jahre 1978 im Rahmen der Gebietsreform gegründet. Dabei gab es in dieser VG von Anfang an Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Mitgliedern. Zuerst ging es dabei um den Sitz der VG, anschließend führte das Thema VG-Vorsitz vermehrt zu Diskussionen. Die Gemeinde Pettendorf ist schließlich mit Wirkung zum 01.01.2002 aus der VG ausgetreten.



Auch bei der Neubildung der Zweier-VG gab es viel Klärungsbedarf. Dabei ging es zum einen um den Namen der VG und zum anderen um die Frage, wo die VG ihren Sitz hat. Schließlich wurde die Verwaltungsgemeinschaft Pielenhofen-Wolfsegg mit Sitz in Wolfsegg gegründet.

Die VG Pielenhofen-Wolfsegg ist heute im 2001 renovierten Gebäude Judenbergerstr. 4 in Wolfsegg untergebracht. Aktuell ist der Erste Bürgermeister der Gemeinde Pielenhofen Rudolf Gruber der VG-Vorsitzende.



Heraldik



Am 21. Januar 1970 erteilte das Bayerische Staatsministerium des Inneren der Gemeinde Pielenhofen die Zustimmung zur Annahme eines Wappens.

Wappenbeschreibung: In Schwarz ein goldener Lilienstengel, der unten von einem gesenkten, in zwei Reihen von Silber und Rot geschachten Balken überdeckt ist.

Der Inhalt des Hoheitszeichens begründet sich wie folgt: Die Gemeinde Pielenhofen war aufs engste verbunden mit dem im 13. Jhd. gegründeten Zisterzienserinnenkloster, das 1803 aufgehoben wurde, seit 1838 aber wieder von Salesianerinnen besetzt ist. Der Bedeutung für die Geschichte und auch für die Gegenwart der Gemeinde entsprechend wurden deshalb heraldische Sinnbilder für das Gemeindewappen gewählt, die an das Kloster anknüpfen: Der sogenannte Zisterzienserbalken (silbern-rot geschachter Balken) wird mit dem Mariensinnbild "Lilienstengel" kombiniert. Dieses Zeichen erscheint auf künstlerisch bedeutenden Konventsiegeln von Pielenhofen seit dem 13. Jhd.

Wappenbeschreibung: Schräg geteilt; oben in Gold ein schwarzer Wolfskopf mit roter Zunge, unten fünfmal geteilt von Silber und Blau.

Wappengeschichte: Das Gemeindewappen nimmt Bezug auf die für die ortsgeschichtliche Entwicklung wichtigsten Burgherren. Als Erbauer der Burg gelten die Herren Wolf von Schönleiten, von denen der Wolfskopf übernommen wurde. Von deren Besitznachfolgern, den Herren von Laaber, kommt die fünfmalige Silber-Blau-Teilung.

Wappenführung: seit 1971

Rechtsgrundlage: Beschluss des Gemeinderats und Zustimmung der Regierung der Oberpfalz mit Schreiben der Regierung der Oberpfalz vom 23.07.1971

Elemente aus Familienwappen: Wolf von Schönleiten, von Laaber

Mit Kreativität zum Abitur

Herder-Fachoberschule – für die Hochschulreife braucht es nicht das Gymnasium

Nach der 10 Klasse werden die Weichen neu gestellt. Dabei ist es gleich, ob der Jahrgang an der Realschule oder am Gymnasium absolviert wurde: in beiden Fällen steht der Weg zur Hochschulreife offen. Denn es gibt die Herder-Fachoberschule für Gestaltung und Sozialwesen.

Das Besondere hierbei ist, dass beide Zweige der Fachoberschule aufgrund ihrer inhaltlichen Ausrichtung ein Lernen und Arbeiten ermöglichen, dass an den kreativen und sozialen Wirklichkeiten der Schülerinnen und Schüler anschließt. Die Welt auf eine Weise anzusehen, dass sie Sinn macht, ist die Substanz des Schöpferischen, Beziehungen neu zu denken, damit sie tragfähig bleiben oder es erst werden, ist der Kern des Sozialzweiges. In ihrer wechselseitigen Ergänzung stellen die beiden Ausbildungsrichtungen der Herder-Fachoberschule eine starke Synergie dar, die sich nicht nur im Hinblick auf

berufliche Perspektiven, sondern auch im Hinblick auf persönliche Selbstverwirklichung auswirkt. Der heilenden Wirkung, die Kunst auf die psychische Gesundheit ausüben kann, ist deshalb ein eigenes Fach gewidmet: Aspekte der Psychologie im Kontext der Kunst. Darüber hinaus verknüpfen die SchülerInnen aus beiden Profilmächern unter professioneller Anleitung in eigenen Filmprojekten kreative Ideen mit Inspirationen aus dem Bereich der (Tiefen-) Psychologie.

Selbst also, „wenn die Luft raus ist“, die Motivation auf dem Tiefpunkt, die Erschöpfung ein hohes Niveau erreicht haben: Lernen geht auch anders als an den Schulen mit z.T. mehreren hundert Schülern, in denen der oder die Einzelne unterzugehen droht! Gewährleistet wird das an der Herder-Fachoberschule durch kleine Klassen, intensivste persönliche Betreuung durch die Lehrkräfte

und ein beziehungsorientiertes Unterrichtskonzept. Wo es möglich ist, werden die Stressfaktoren bewusst klein gehalten. Deshalb gibt es keine Probezeit, Praktika fallen nicht als Blöcke aus dem Unterrichtsgeschehen heraus, es gibt Wohnmöglichkeiten vorort in einer SchülerInnen-Wohngemeinschaft. Auch die unbürokratische Vergabe von Stipendien ebenso wie die Möglichkeit, Leistungen nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (Bafög) zu beantragen, tragen zu einer guten Lernatmosphäre bei.

Als Voraussetzung für den Einstieg in die Herder-FOS gilt der Abschluss der Mittleren Reife der Realschule, der Mittelschule oder des Gymnasiums. Weitere Informationen gibt es am 11. Mai 2025 um 15.00 Uhr beim Info-Nachmittag der Herder-Fachoberschule (www.herder-schule.org). Anmeldung erbeten unter 09409-859676 oder per E-Mail: fos-sekretariat@herder-schule.org.

Mit Kreativität zum Abitur

HERDER
FOS
GESTALTUNG
& SOZIALWESEN

Etwas Gutes für deine Motivation?

- ◆ kleine Klassen
- ◆ keine Probezeit
- ◆ individuelle Betreuung
- ◆ persönliche Selbstverwirklichung

...dann komm zu uns an die
Herder-Fachoberschule
mit Wohnmöglichkeit

www.herder-schule.org





Bild: Siegfried Kerscher

Die geschichtliche Entwicklung Pielenhofens

Seit Urzeiten haben sich an der fischreichen Naab und in der Nähe der wildreichen Wälder Menschen angesiedelt. Bereits vor 3000 Jahren haben in dieser Gegend Menschen gelebt. Über die erste Besiedlung des Ortes Pielenhofen ist allerdings nichts Genaues bekannt.

Um 500 vor Christus ließen sich die Kelten hier nieder. Die ältesten Funde sind 25 Grabhügel auf dem Pielenhofener Nordberg (Käferberg), die vermutlich aus der Bronzezeit stammen. Die Kelten wurden während der Völkerwanderung im 6. Jahrhundert nach Christus durch die Bajuwaren verdrängt, die nun hier sesshaft wurden.

Zur Zeit Karls des Großen war die Naab Teil des uralten Handelsweges vom Norden Deutschlands in den Süden. Waren wurden über eine Handelsstraße bis in die Gegend von Burglengenfeld gebracht. Dort schiffte man sie ein und fuhr sie naababwärts zur Donau. Um die Wende des 1. christlichen

Jahrtausends entstanden die ersten Rittergüter und Ritterburgen. Auch in unserer Gegend hat eine solche Ritterburg – wohl gegenüber der Freyung – gestanden.

Eine halbe Wegstunde westlich von Pielenhofen in Münchsried (Monechriwte) bestand ursprünglich ein adeliges Nonnenkloster nach der Regel des hl. Bernhard. Da das Kloster sich in einem sehr auffälligen Zustand befand, verkaufte ein Ritter Ulrich am 2. Februar 1240 nach inständigen Bitten der Nonnen sein 1137 hier erbautes Jagdschloss für 50 Pfund Regensburger Münzen an die Äbtissin Irmgard vom Zisterzienserorden.

Aus einer Urkunde vom 12. März 1240 geht hervor, dass Bischof Siegfried von Regensburg den Nonnen des Zisterzienserordens die Kirche Pielenhofen übertrug mit der Auflage, daselbst zu Ehren Gottes und der hl. Maria ein Kloster zu gründen. Das Kloster an der rechten Seite der Naab erhielt den Namen: „Portus Marianus – Maria am

Gestade“. Der Ort auf der linken Seite der Naab hieß Pielenhofen oder Pulenhouven. Hier wohnten Landarbeiter, Fischer, Flößer und Überfahrer. Die Ortsgemeinde und das Kloster wurden eine Arbeits- und Lebensgemeinschaft.

Die meisten Pielenhofener Einwohner kamen in die Dienste des Klosters. Die Namen Bleicher, Biersack, Bach, Endl, Jobst und Schmid lassen sich viele Jahrhunderte zurückverfolgen. Westlich von Pielenhofen waren Hopfengärten. 1372 besaß das Kloster eine Mühle und eine Brauerei. Es war ein landsässiges Kloster, d.h. die Äbtissin zählte zu den Landsassen, gehörte als „Prälatin“ zum „Landstand“, sie wurde in der „Landtafel“ geführt und war Mitglied des „Landtages“, der Vertretung der Stände.

Das Kloster stellte mit seinen Besitzungen eine klösterliche Hofmark dar, in der die Äbtissin nicht nur grundherrliche Rechte ausübte, sondern auch über Gerichtsrechte verfügte.

In Pielenhofen saß dem Klostergericht aber nicht die Äbtissin vor, sondern ein Klosterrichter. 1726 wurde das Haus des Klosterrichters erbaut, das heute als Pfarrhaus dient. Malefizfälle, Verbrechen also, die zur Todesstrafe führen konnten, unterstanden der Gerichtsbarkeit des Landesherrn. Im Mittelalter war der Frachtverkehr auf der Naab beträchtlich. Die vielen Eisenhämmer an der Naab und der Vils brachten ihre Erzeugnisse mit Lastkähnen zur Donau.

Im 15. Jahrhundert ist in Pielenhofen ein Hammerwerk bezeugt. Anfang des 17. Jahrhunderts wurde in Pielenhofen ein Holzkohlehochofen gebaut. Durch den Glaubenswechsel des Herzogs von Pfalz-Neuburg wurde 1542 das Kloster der Zisterzienserinnen aufgehoben. Ein weltlicher Pfleger verwaltete für den Landesherrn das Klostergut. Pielenhofen wurde protestantisch, ein Pastor nahm hier Wohnung. So blieb es bis 1614. In diesem Jahr wurde Pielenhofen wieder katholisch.

1655 kauften die Mönche der Fürstabtei Kaisheim bei Donauwörth das Kloster Pielenhofen mit Pettendorf vom Herzog um 18.000 Gulden. Die weißen Mönche der Zisterzienser brachten neues Leben in das Naabtal. Sie bauten das Brauhaus aus und errichteten den jetzt noch stehenden vorderen Hauptteil des Klosters. Dann rissen sie die alte Kirche nieder und bauten die herrliche barocke Hallenkirche nach den Plänen des Baumeisters Franz v. Beer aus Vorarlberg. Der Bau der Kirche begann 1717 und wurde 1738 fertig gestellt.

Über eineinhalb Jahrhunderte waren die Zisterziensermönche in Pielenhofen tätig. Die Laienmönche bewirtschafteten das Klostergut, und die Patres versorgten als Seelsorger die umliegenden Ortschaften. Im Jahre 1803 mussten die Zisterzienser durch die Säkularisation das Kloster verlassen. Der größte Teil der Wirtschaftsgebäude des Klosters ging in Privathände, der Wald in den Besitz des Staates über. Drei Jahre später fanden die Karmeliterinnen aus München und Neuburg in den eigentlichen Klostergebäuden ihre letzte Zuflucht. Sie brachten das heute noch viel verehrte Ecce-Homo-Gnadenbild mit.

Im Jahre 1838 kauften die Salesianerinnen die Klostergebäude und errichteten ein Institut für Höhere Töchter. Für einige Jahre übernahmen sie auch den Volksschulunterricht in klostereigenen Räumen. Von 1912-1941 leiteten sie eine sechsklassige höhere Mädchenschule. 1941 wurde die Klosterschule geschlossen. Während des Zweiten Weltkrieges beherbergte das Kloster als



Kloster Pielenhofen (Westseite)

„Kinderlandverschickungslager“ evakuierte Schüler aus Paderborn, Hamburg und Berlin, zuletzt auch noch ein Kriegslazarett. Von 1946 bis 1980 führten die Salesianerinnen wieder eine eigene Schule mit Internat, das Chantalgymnasium.

Nach umfangreichen Umbaumaßnahmen dienten die Schul- und Internatsräume seit dem Schuljahr 1981 den jüngsten Regensburger Domspatzen als Heimat. So hat Pielenhofen mit seinem Kloster und der 160-jährigen Tradition der Salesianerinnen (Schwestern der Heimsuchung Mariens), als Bildungs- und gern besuchte Wallfahrtsstätte sowie als beliebter Ausflugsort bis heute seine Bedeutung nicht verloren.

TEXT: EHEMALIGER ORTSHEIMATPFLEGER
DR. GERHARD BERENS †

2013 wechselte die Grundschule der Domspatzen von Pielenhofen nach Regensburg, das Kloster wurde von den Ordensschwwestern verkauft. Zwischenzeitlich beherbergt das Kloster eine private Realschule sowie eine Fachoberschule. Das Klosterschulhaus (ehemaliger Pfarrhof) wurde zwischenzeitlich verkauft und in den letzten Jahren umfangreich saniert. Im Erdgeschoss befindet sich nun eine Eisdiele, die im Sommer zahlreiche Besucher anzieht.



Geschichtliche Entwicklung von Wolfsegg

Wenn man von Wolfsegg spricht, so müssen zwei geschichtliche Entwicklungen beachtet werden: Burg Wolfsegg und Ortschaft Wolfsegg. Wohl sind beide geschichtlich eng miteinander verbunden, doch sind wiederum beide von ihrer eigenen Geschichte geprägt.

Erstmals erfahren wir von Wolfsegg durch Hügelgräberfunde, die südöstlich liegen. Schon zur Zeit Karl des Großen, Ende des 8. und Anfang des 9. Jahrhunderts, werden Einzelhöfe, in dieser Gegend aufgeführt. In einem Urbarium von 1326 nach Chr. des Vizedomantes Lengenfeld tritt der Mann auf, der im weitesten Sinne Wolfsegg den Namen gab. „Bruno Wolf von Schönleiten“ (Lupus de Schönleiten). Unter der Herrschaft der Laberer blühte das Leben in Wolfsegg, sowohl auf der Burg wie in der gesamten Hofmark, auf. Erstmals erfahren wir von diesem Geschlecht im Jahre 1118, als „Werner von Laber“ als Zeuge auftritt. Das Geschlecht der Laberer war im ganzen Reich sehr angesehen. Im Turnierbuch des 15. deutschen Turniers

im Jahre 1284 in Regensburg ist Albrecht von Laber und Sinzing aufgeführt. Sehr bedeutend war Hadamar IV. von Laber. Hadamar war um 1397 Bürgermeister von Regensburg. Um 1435 siedelte wahrscheinlich das Geschlecht mit Herzog Heinrich und seinem Gefolge gänzlich nach Wolfsegg über. Im Jahre 1490 kaufte Hans Regeldorfer (Regendorf) die Burg Wolfsegg. Hans Regeldorfer ist zu Beginn des 16. Jahrhunderts verstorben und hinterließ nur Töchter, deshalb kamen Wolfsegg und die Burg in andere Hände. Die Burg und der Ort wurden pfalz-neuburgisches Lehen. Im Jahre 1574 tritt ein Hans Thumer III. aus dem bekannten Nürnberger Geschlecht, welches im 16. Jahrhundert nach Regensburg kam, als neuer Besitzer von Wolfsegg auf. Durch die Heirat zwischen der verwitweten Martha Thumer und Christoph von Götzengrien belehnte Herzog Wolfgang Wilhelm Johann Christoph von Götzengrien zu Furthern, Rosenberg und Bruckberg mit Wolfsegg. Er war bayerischer und kurkölnischer Kämmerer und Rat, Hauptmann, Kastner und Pfleger zu Hengersberg.

Mit dem Tod von Franz Georg Heinrich Freiherr von Götzengrien am 11. September 1721, dem Letzten aus dem Geschlecht derer von Götzengrien, war das Lehen erledigt, da er ohne Nachkommen starb. Die beiden Brüder Gottfried Albert und Albert Ignaz von Silbermann erhielten auf ihr Ansuchen vom Kurfürsten Johann Wilhelm bei der Kaiserkrönung Karls IV. in Frankfurt einen Brief auf das Lehen Wolfsegg und traten 1722 auch die Herrschaft an. Es wird angenommen, dass Albert Ignaz das Lehen bereits 1725 an den Freiherrn Philip Anton Leopold von Oberndorf verkaufte. Im Jahre 1790 wurden die Oberndorfer in den Grafenstand erhoben. Graf Karl August Maria Fortunat von Oberndorf war bayerischer Kämmerer, Oberst und Oberforstinspektor und wurde am 21. März 1800 mit belehnt. Seine Ehe blieb kinderlos, so dass Graf Gustav Maria Fortunat das Erbe übernahm. Dieser starb im Jahre 1879 und sein Sohn Graf Karl Alexander von Oberndorf, der bayerischer Kämmerer und Rittmeister war, erhielt Wolfsegg.



Geschichtlich eng miteinander verbunden:
Burg und Ortschaft Wolfsegg.

Graf Karl Alexander verkaufte sämtliche Güter, und so kam die Burg Wolfsegg an die Gemeinde Wolfsegg. Am 2. April 1880 war der Erbvergleich, und die Schenkung an die Gemeinde Wolfsegg erfolgte am 26. Januar 1886. Diese Urkunde wurde vom königlichen Notar Vohmann aus München und vom königlichen Notar Stöhr aus Regenstauf am 20. März 1886 unterschrieben. In diesem Vertrag wurde festgesetzt, dass die Gemeinde zwar die Burg übernimmt, aber die Grundstücke nicht erhält.

Nachdem die Burg in einem sehr schlechten Zustand war, kaufte der Bezirksheimatpfleger

Georg Rauchenberger aus Regensburg am 23. März 1933 die Burg, bewahrte sie vor weiterem Verfall und richtete sie nach neugotischem Geschmack ein. Nach dem Wunsche Rauchenbergers wurde am 29. August 1970 das Kuratorium Burg Wolfsegg unter dem Motto „Fortuna ac Fortitudine“ (mit Glück und Standhaftigkeit) gegründet.

Nach dem Tode Rauchenbergers erbt das Kuratoriumsgründungsmitglied Dr. Sigfrid Färber die Burg. In der Zeit von 1978 bis 1985 fanden unter Ortsheimatpfleger Franz Hummel und wissenschaftlicher Betreuung ergebnisreiche Ausgrabungen im Burghof

und im „tiefen Keller“ statt. 1982 übernahm Bezirksheimatpfleger Dr. Adolf J. Eichenseer den Vorsitz im Kuratorium, der die von zahlreichen öffentlichen Stellen großzügig unterstützte Generalsanierung der Burg von 1986 bis 1989 in die Wege leitete, die Partnerschaft mit Burg Podsreda-Hörberg in Slowenien abschloss und schließlich den Einbau einer Dauerausstellung zuwege brachte, wodurch das Vermächtnis des Retters der Burg Georg Rauchenberger erfüllt ist: Wolfsegg als ein Denkmal der Heimatgeschichte zu erhalten und allen zugänglich zu machen.



Bilder: Stefan Hanke

Die Burg Wolfsegg

DIE ANFÄNGE

Wenngleich der Bereich der heutigen Gemeinde Wolfsegg schon im frühen Mittelalter erschlossen gewesen sein dürfte, beginnt die überlieferte Geschichte erst im 14. Jahrhundert und ist aufs Engste mit der Burg verbunden. Im Jahr 1351 schenkt ein Wolf von Wolfseck (vermutlich Wolfhart) zusammen mit seiner Frau Osanna der Pfarrei Kallmünz einen Eimer Wein jährlich zu Ostern. Die Burg dürfte zu Beginn des Jahrhunderts von seinem Vater Bruno Wolf von Schönleiten gegründet worden sein. Allerdings zieht sich, neuesten dendrochronologischen Untersuchungen zufolge, der Bau bis etwa zur Jahrhundertmitte hin. 1358 werden Margaretha und Katharina, wohl die Töchter des mittlerweile verstorbenen Bruno von Herzog Ludwig V. von Bayern mit der Burg belehnt. Wolfhart wird nicht mehr erwähnt, vermutlich ist auch er schon nicht mehr am Leben.

VOM HERRSCHAFTS- ZUM VERWALTUNGSSITZ

1367 kaufen die Herren von Laaber Burg und Herrschaft Wolfsegg. Vermutlich nach einem Brand wird die Anlage teilweise erneuert und weiter ausgebaut. Die Wolfsegg bleibt im Besitz der Familie bis zu deren Erlöschen im Jahr 1475. In den nächsten 100 Jahren wechselt die Burg mehrmals den Besitzer. Wie schon unter den Herren von Laaber wird sie zeitweise von Pflegern verwaltet. Die Burgherren selbst wohnen meist nicht auf Dauer in Wolfsegg. Erst unter den Thumern wird in der 2. Hälfte des 16. Jahrhunderts auf der Burg wieder in größerem Umfang gebaut.

BEDEUTUNGSLOSIGKEIT UND SCHLEICHENDER VERFALL

Im 18. Jahrhundert hat die Burg ihre Bedeutung als Herrschaftssitz fast vollständig eingebüßt. Sie bleibt jedoch Verwaltungsstandort und wird zu diesem Zweck unterhalten. Mitte des 19. Jahrhunderts fällt schließlich auch diese Funktion weg. 1886 schenken die Grafen von Oberndorff die nun nicht mehr benötigte Burg der Gemeinde Wolfsegg. Fand die Anlage unter den Oberndorffern noch Verwendung als Sitz des Försters, wird sie nun zunächst Schulhaus und später in kleinere Wohneinheiten aufgeteilt. Notwendige Investitionen in den Unterhalt bleiben aus.

DIE WENDE

Erst 1933 wendet sich das Blatt. Georg Rauchenberger, nachmaliger Bezirksheimatpfleger, kauft die Burg und bewahrt sie damit vor dem weiteren Verfall. Mit großem persönlichem Einsatz beginnt er mit Sicherungsarbeiten. Es flogen erste Restaurierungsmaßnahmen und die museale Nutzung der Anlage. 1970 gründet er das Kuratorium Burg Wolfsegg e. V., deren Mitglieder seitdem für den Erhalt der Burg und den Museumsbetrieb Sorge tragen. So konnte die Kernburg 1986-1989 von Grund auf in Stand gesetzt und die Ausstellung 2016-2019 neu konzipiert werden.

Die Burg Wolfsegg entwickelte sich in den letzten Jahrzehnten – nicht zuletzt mit Unterstützung der Weißen Frau – zu einem beliebten Ausflugsziel. Heute ist sie ein Markenzeichen der Region und der Wolfsegger Burgsommer eine feste Größe im Kulturkalender.

BESCHREIBUNG

Die Burg Wolfsegg thront auf einem Dolomitenfels mitten im Ort. Der hochaufragende, dreigeschossige Wohnbau, der sich anschließende halbrunde Mauerturm und die hohe Mauer des Burghofes gehen noch auf das 14. Jahrhundert zurück. Das zweite Obergeschoss des Wohnbaus wurde Anfang des 15. Jahrhunderts erneuert. Im "Rittersaal" haben sich Reste von Wandmalereien aus dieser Zeit erhalten. Die Gewölbe im ersten Obergeschoss zeugen von der Bautätigkeit der Thumer im 16. Jahrhundert, ebenso der hofseitige Treppenturm. Die Reste eines zweiten Mauerringes lassen sich von der Burggasse aus noch gut erkennen. Seine Türme sind jetzt zu originalen Wohnhäusern umgebaut. Eine Besonderheit der Burg Wolfsegg ist sicherlich das ausgedehnte Höhlensystem im Burgfels.

BURGKAPELLE UND PFARRKIRCHE

Auf einer Felsterrasse etwas unterhalb der Burg liegt die Burgkapelle St. Laurentius. Der schlichte Rechteckbau mit dreiseitigem Chorschluss stammt wie die Burg selbst aus dem 14. Jahrhundert. An seiner Nordwand ist noch der, jetzt vermauerte, Zugang zur ehemaligen Herrschaftsempore zu erkennen. 1935 wird schließlich der Bau einer neuen Kirche in Angriff genommen. Sie soll den Ansprüchen besser genügen als die kleine und in die Jahre gekommene Burgkapelle. Schon im darauffolgenden Jahr konnte Christkönig geweiht werden. Der großzügige Kirchenbau ist innen wie außen in ruhigen, neuromanischen Formen gehalten und fügt sich trotz seiner späten Entstehungszeit harmonisch in das gewachsene Ortsbild ein.

TEXT: WOLFGANG SÖLLNER



Bilder: GFN

GFN Gesellschaft zur Förderung des öffentlichen Personennahverkehrs im Landkreis Regensburg mbH

Öffentliche Mobilität im Landkreis

Regionalbusangebot in den Gemeinden Pielenhofen und Wolfsegg

Mit einer Angebotsoffensive der landkreiseigenen Nahverkehrsgesellschaft GFN wurde das Regionalbusangebot im RVV in den letzten Jahren nochmals gezielt erweitert und damit qualitativ und quantitativ ausgebaut. Mittlerweile verkehren von den 51 Regionalbuslinien 24 im Taktverkehr mit einem ergänzenden Angebot am Abend und an den Wochenenden. Wesentliche Tangentialverbindungen wurden gestärkt, Schnellfahrten und Bahnhofszubringer sind eingerichtet. Ergänzt wird dieses Angebot für die Bürgerinnen und Bürger durch den On-Demand-Verkehr elma im westlichen Landkreis, Rufbusse und E-Carsharing in 14 Gemeinden.

„Auch in den Gemeinden Pielenhofen und Wolfsegg wurde das Busangebot weiter ausgebaut und optimiert“, freut sich Josef Weigl, Geschäftsführer GFN und RVV.

RVV-LINIE 12 HEITZENHOFEN – PIELENHOFEN – PETTENDORF – KNEITING – REGENSBURG HBF

Montag bis Freitag
1-Stunden-Takt, bedarfsgerecht verdichtet. Nachmittags 30-Minuten-Takt ab Regensburg Hbf mit Schnellfahrten über Pettendorf bis Pielenhofen in der Zeit von 15:30 Uhr bis 18:30 Uhr. Abends fährt der Bus ab Regensburg Hbf um 20:30 Uhr und 22:30 Uhr, an Freitagen auch um 0:15 Uhr bis Heitzenhofen bzw. Kallmünz und zurück.
Samstag
Durchgängiger 1-Stunden-Takt ab Regensburg Hbf bis 20:30 Uhr sowie Fahrten im Spätverkehr um 22:30 Uhr und 00:15 Uhr bis Heitzenhofen.

RVV-LINIE 14 WOLFSEGG – OPPERSDORF – KARETH – REGENSBURG HBF

Montag bis Samstag
Fahrten im 1-Stunden-Takt von 06:00 Uhr bis 21:00 Uhr mit Spätfahrten um 21:15 Uhr sowie 23:15 Uhr ab Regensburg Hbf und zurück.
An Sonn- und Feiertagen fahren die Busse im 2-Stunden-Takt.

Wir wünschen allzeit gute Fahrt mit dem ÖPNV!

Tipp: Mit **RVVswipe**, der neuen Funktion der RVV-App, erhalten die Fahrgäste mit nur einem Wisch das passende Busticket. Es sind keine Tarifenkenntnisse nötig. Vor dem Check-In können bis zu vier Mitfahrende hinzugefügt werden, die RVV-App berechnet den Fahrpreis automatisch. Am Ende des Tages wird der bestmögliche Tarif abgerechnet.

Mehr Infos zu den Fahrplänen und RVVswipe gibt es hier:
<https://www.rvv.de/fahrplaene> und
<https://www.rvvswipe.de>



Start, >>> , Ziel.
Swipe's dir einfach.

Wolfsegger Denkmalwanderweg

Dass dieses bedeutende Denkmal von einer reizvollen Landschaft und zahlreichen Flurdenkmälern umgeben ist, war der Anlass für die Schaffung eines Denkmal-Wanderweges. Dabei wurde nicht alleine der Schwerpunkt „Denkmal“ gesetzt, sondern auch darauf geachtet, dass der Wanderweg nicht zu kurz kommt. Wenige Teerstraßen, dafür viele natürliche Wege, davon ließ man sich in Wolfsegg leiten, als man den Denkmalwanderweg am 25.07.1992 eröffnete.

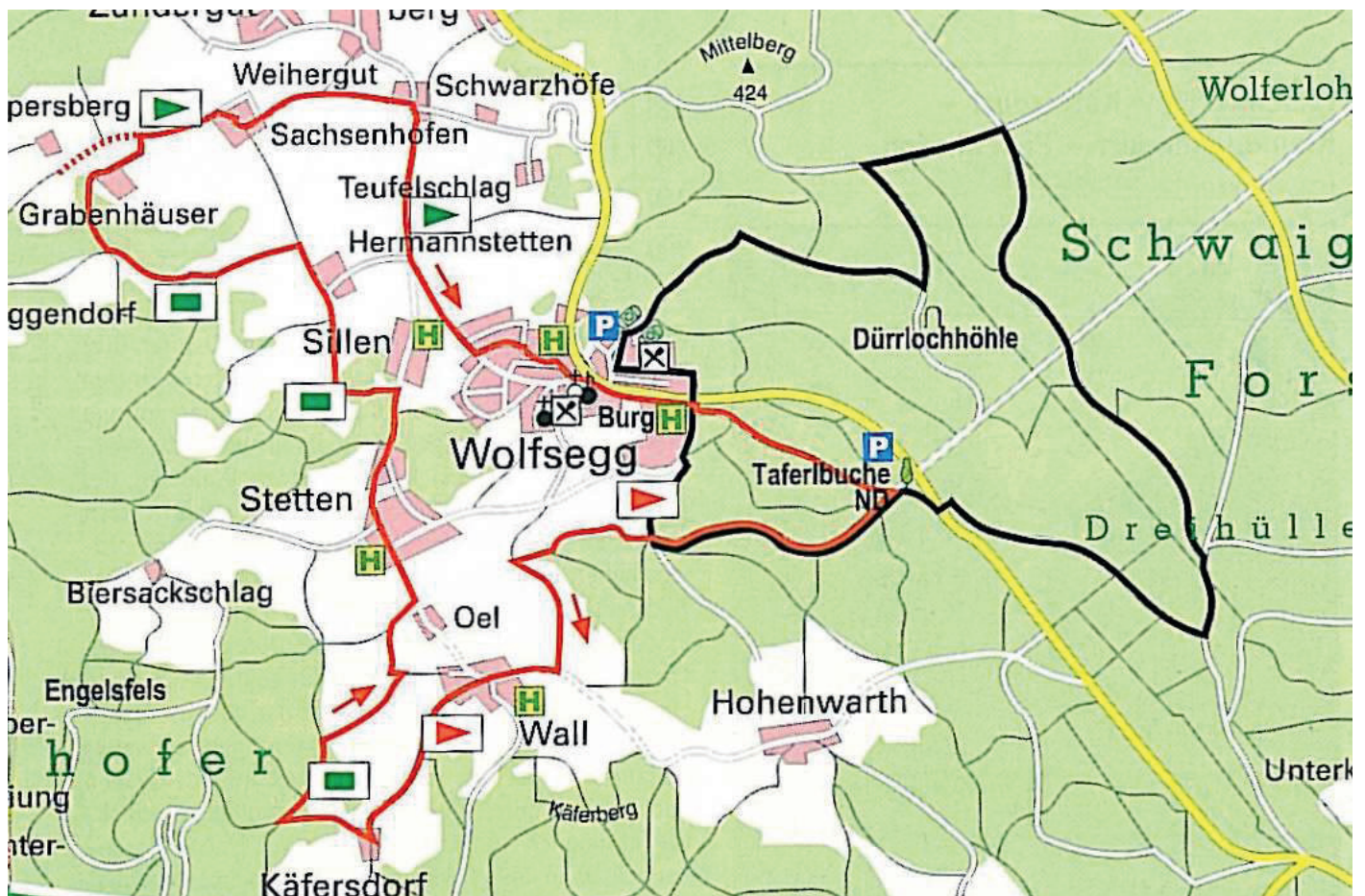
Ausgangspunkt ist der Parkplatz an der R 39/Abzweigung nach Steinsberg. Man kann den Rundweg jedoch von jedem beliebigen Punkt aus beginnen.

Vom Parkplatz zweigt man nach ca. 100 m in Richtung Wolfsegg zunächst nach links ab, um an der R 39 eine **GESCHNITZTE GROTTE** zu besichtigen. Auf dem gleichen Weg zurück findet man bei der Kreuzung die **TAFERLBUCH**E. Hier führt die wassergebundene Decke des Ringweges durch ein Waldstück und wird an der Kreuzung Wolfsegg/Hohenwarth am Ende des Waldes verlassen. Dort wandern wir parallel zur

GVS Wolfsegg/Stetten etwa 500 m direkt am Waldrand entlang, bis wir zum sogenannten Heuweg kommen. Hier biegen wir nach links ab und kommen nach Wall. In diesem Ort wäre die kleine, **1000-JÄHRIGE FILIALKIRCH**E einen Abstecher wert. In der Ortschaft folgen wir dem Wegweiser nach Käfersdorf und erreichen nach einer Strecke mit wunderschönem Blick auf das Tal nach ca. 1 km das **RENNER-KREUZ**. Von dort nehmen wir rechter Hand einen Wiesenweg, der uns zur Ortschaft Stetten führt. Das **BACH-KREUZ** findet man an der Abzweigung nach Sillen. In Sillen schwenkt man vor dem ersten Haus auf der linken Straßenseite nach Westen am Waldrand entlang, um nach ca. 200 Metern nördlich auf einem Feldweg in Hermannstetten anzukommen. Beim **WEIN-MARTE**R L nimmt man den Weg auf der linken Seite, auf dem man ansteigend Grabenhäuser erreicht. Nach dem Ortsende rechts bis zum Ende der Teerdecke zum **PILZ-KREUZ**. Anschließend führt uns der Weg zurück nach Sachsenhofen (am Ortsanfang linker Hand: **GEIGENFEIND-MARTE**R L). Durch die Ortschaft wandernd erreichen wir Schwärzhöfe. Bei der Hofkapelle zweigen wir in Richtung

Wolfsegg ab und biegen in die Birkenstraße ein (linker Hand: **KIRCHWEG-MARTE**R L). An der Einmündung Blumenstraße steht eine **MARIENGROTTE**. Einige Meter weiter finden wir eine **WEITERE GROTTE**. Bei der Einmündung der Judenberger Straße schwenkt man kurz nach links, um an der Kreisstraße eine **HAUSKAPELLE** zu besichtigen. Die Judenberger Straße zurück biegt man links in den Burgring ein. Beim Burgparkplatz führen schmale Stufen zur **BUR**G-KAPELLE. Wer Zeit findet, sollte einen Besuch der gut erhaltenden **BUR**G MIT **BURGMUSEUM** einplanen. Die Stufen wieder hinab führt der Burgring linker Hand über die Leonhard-von-Eck-Straße zur Kreisstraße. Ortsauswärts bewundern wir gegenüber dem Feuerwehrhaus den **GRENZSTEIN** mit dem Wappen des Burgherrn Wolf von Schönleiten sowie die **KURFÜRSTENSTEINE**. Gegenüber finden wir erneut eine **MARIENGROTTE**. Am Ortsende biegen wir rechts in die Stettener Straße, um gleich darauf links den Weg durch den asphaltierten Weg durch den Wald in Richtung Parkplatz zu nehmen.

■ = Denkmalwanderweg



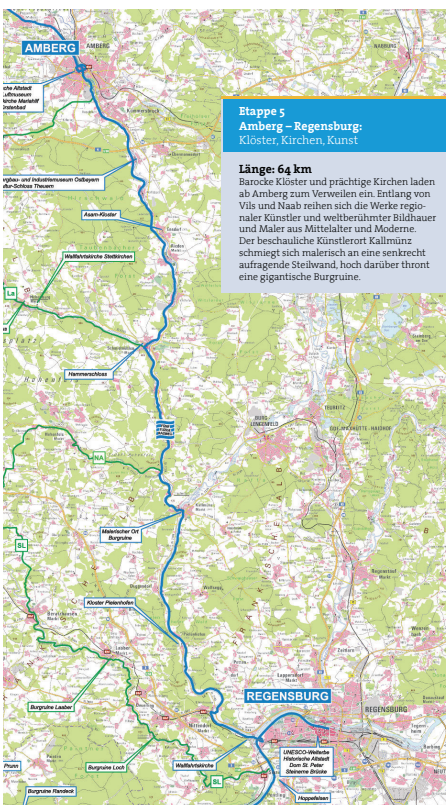


Fünf-Flüsse-Radweg

Wandern und Radfahren rund um Pielenhofen

Lieulich und sanft durchströmen die Vils und die Naab das Herzland von Bayern. Im Grün ihrer Auen heißt es eintauchen in das zeitlose Idyll weiter Täler, rauer Felsen und weltberühmter Sehenswürdigkeiten. Abschalten. Blick und Seele schweifen lassen. Das Murmeln des Wassers immer im Ohr.

Pielenhofen liegt genau an diesem Radweg. Steigungsarm und fernab vom Verkehr ist er ein Erlebnis für die ganze Familie. Immer am Fluss entlang führt der Radweg z. B. an der Naab entlang Richtung Regensburg, vorbei am Kloster Pielenhofen.



ADFC-Radreiseanalyse 2025: Fünf-Flüsse-Radweg unter den Top Ten

Der Fünf-Flüsse-Radweg gehört zu den Top Ten der deutschen Radfernwege mit der meisten Dynamik. In der Wertung waren Radreisen mit mindesten drei Übernachtungen. Die ersten Plätze belegte der Elberadweg, der Weser-Radweg und der Ostküstenradweg. Aus Bayern kamen unter die ersten zehn der Bodensee-Königssee-Radweg, der Mainradweg, der Donauradweg und der Fünf-Flüsse-Radweg. Für Radreisende sind eine gute Beschilderung, Gastronomie und auch die Anreise mit Öffentlichem Verkehr wichtige Qualitätskriterien. Pro Tag gaben Radreisende durchschnittlich 133 Euro aus.

300 KILOMETER, 70 BIERGÄRTEN, 5 FLÜSSE

Uwe Stanke, Projektleiter für den Fünf-Flüsse-Radweg beim Tourismusverband Ostbayern, freut sich über den Erfolg: „Auf rund 300 Kilometern entlang von Pegnitz, Vils, Naab, Donau und Altmühl erlebt man eine grandiose Natur- und Kulturlandschaft mit wunderschönen Städten und Städtchen. Seit 30 Jahren ist der Fünf-Flüsse-Radweg ein absoluter Tipp, der auch über zahlreiche Reiseveranstalter gebucht werden kann. Er gehört außerdem zu den beliebtesten Radwegen auf Social Media“ Augenzwinkernd fügt Stanke an: „Ganz wichtig ist auch: Auf diesem Radweg muss niemand verdursten, denn es liegen 70 Biergärten an der Strecke.“

BAYERN IST EIN BELIEBTES RADREISEZIEL

Die Auswertung der Radanalyse ergab einen interessanten Aspekt bei den Reisezielen. Während Bayern bei Radreisen mit einer bis zwei Übernachtungen, sowie bei Radreisen ab drei Übernachtungen mit

22,4 bzw. 28 Prozent an erster Stelle der Bundesländer steht, gehört Radfahren im Urlaub, also Tagesausflüge unternehmen, in Bayern nur für 17,6 Prozent (Platz 4) zur Urlaubsgestaltung. Mehr Tagesausflüge werden in Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen und Schleswig-Holstein unternommen.

RADFAHREN IST EIN WICHTIGES REISEMOTIV

Im letzten Jahr haben laut Radreiseanalyse 34 Millionen Menschen 361 Millionen Tagesausflüge mit dem Fahrrad unternommen. 4,2 Millionen Personen unternahmen 7,6 Millionen Fahrrad-Kurzreisen. mit ein bis zwei Übernachtungen.

QUELLE: ADFC



Bild: Fünf-Flüsse-Radweg/Erlebnis

Historischer Gasthof direkt an der Naab



Gewölbesaal für Hochzeiten und Feiern, Naabterrasse & Biergarten
Inh.: H.-W. Biek, Klosterstr. 6, 93188 Pielenhofen, T.: 09409-1005
www.klosterwirtschaft.de, info@klosterwirtschaft.de



Herzlich willkommen in unserem Hotel Gasthof Erber



Öffnungszeiten

Montag Ruhetag	
Di, Mi, Fr	18.00-00.00 Uhr
Do, Sa	11.00-15.00 Uhr 18.00-00.00 Uhr
Warme Küche	11.00-14.00 Uhr 18.00-21.00 Uhr
Sonn-/Feiertag	11.00-15.00 Uhr (nur Mittagstisch)

- Gastlichkeit mit Herz erleben Sie in unserem Familienbetrieb: Gastfreundschaft ist bei uns zuhause!
- Unser Gasthof liegt eingebettet mitten in der Naturlandschaft des Oberpfälzer Jura im Herzen Bayerns – nur 15 km vom Regensburger Stadtzentrum entfernt
- Feiern Sie besondere Anlässe bei uns – sie werden Ihnen in bester Erinnerung bleiben.
- Für ausgezeichneten Schlaf und zum Wohlfühlen laden unsere gemütlichen Zimmer ein.



Donnerstag ist Schnitzeltag!

Acht verschiedene Schnitzelgerichte und buntes Salatbuffet

Frühstücksbuffet

für Gäste von außer Haus:
Die kleine Auszeit vom Alltag!
Starten Sie gut gestärkt in den Tag mit unserem reichhaltigen Vital-Frühstücksbuffet.
Di-Fr von 6.00-10.00 Uhr
Wochenende auf Anfrage
Reservierung erforderlich unter Tel. 09404 8652



Hotel ^{***}Gasthof Erber
GmbH & Co. KG

Regensburger Str. 21 · 93161 Sinzing-Eilsbrunn
Tel. 09404 8652 · Fax 09404 962526
info@gasthof-erber.de · www.gasthof-erber.de

Wir freuen uns, bis bald!



Bild: ADAC

Hallo Frühling, hallo Fahrrad!

ADAC-Tipps zum Rundum-Check für Fahrrad & Pedelec

Bremsen, Bereifung, Beleuchtung – zum Frühlingsstart sollte das Fahrrad einen Rundumcheck bekommen. Viele Zweiräder haben im Keller oder in der Garage auf das Frühjahr gewartet – jetzt ist es so weit: Die ersten Ausfahrten stehen bevor. Nach längerer Standzeit sollten Radbesitzer zunächst die wichtigsten Funktionen prüfen, um die eigene Sicherheit zu gewährleisten. Der ADAC gibt Tipps, damit das Zweirad in die Gänge kommt.

BREMSEN-CHECK

Bremsbeläge von Felgen- oder Scheibenbremsen verschleifen bei Gebrauch. Sie sollten in regelmäßigen Abständen erneuert werden. Das gilt bei Felgenbremsen im Übrigen auch für die Felge, da die Felgenwand mit der Zeit abgeschmirgelt wird. Seilzüge sollten frei von Rost und sicher befestigt sein – selbst bei fest gezogener Bremse darf der Bremshebel nicht am Lenker anliegen. Obwohl wartungsärmer, sollten auch hydraulische Bremsen von Zeit zu Zeit geprüft werden.

Bei mechanischen Bremsen sollte man die Züge auf Leichtgängigkeit kontrollieren. Hydraulische Bremsen mit DOT-Flüssigkeit oder Mineralöl müssen hin und wieder entlüftet oder neu befüllt werden.

Achtung: Arbeiten an den Bremsen sind sicherheitsrelevant. Im Zweifel besser bei der qualifizierten Fachwerkstatt vorbeischaun.

BEREIFUNG

Der richtige Luftdruck sorgt nicht nur für einen geringen Rollwiderstand, sondern schützt vor Pannen. Der empfohlene Reifendruck ist auf der Seitenflanke der Reifen

vermerkt. Gerade nach längerer Standzeit verliert der Reifen Luft. Mantel und Schlauch können durch die Stauchung beschädigt werden, deshalb auf Risse an der Lauffläche und den Flanken achten und den Mantel gegebenenfalls erneuern.

BELEUCHTUNG

Eine einwandfreie Beleuchtung ist zu jeder Jahreszeit Pflicht. Ob dynamo- oder batteriebetrieben – alle Lampen müssen funktionstüchtig sein und eine Zulassung gemäß Straßenverkehrszulassungsordnung haben. Für optimale Sichtbarkeit sorgen zudem die vorgeschriebenen Reflektoren vorne bzw. hinten sowie in den Speichen. Auf der Seitenflanke der Reifen aufgetragene Reflektoren und Pedale mit beidseitig angebrachten Reflektoren verbessern die eigene Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer.

BLITZSAUBER

Auch wenn es schnell geht – der ADAC rät davon ab, für die Reinigung des Zweirads einen Hochdruckreiniger zu nutzen. Der Wasserdruck spült nicht nur Schmierstoffe aus dem Antrieb, sondern kann in die empfindlichen Lager und Kontakte dringen. Daher groben Schmutz zunächst mit einer Bürste entfernen. Im Anschluss die Kette gleichmäßig mit einem speziellen Ketenschmierstoff ölen – dann läuft sie ohne Widerstand und ist vor Rost geschützt.

SCHRAUBEN ÜBERPRÜFEN

Lenker, Sattel, Gepäckträger, Pedale und Schutzbleche müssen fest sitzen. Schrauben können sich im Laufe der Zeit lösen, sie müssen überprüft und gegebenenfalls

nachgezogen werden. Vor allem bei Leichtbauteilen gilt es, das vorgeschriebene Drehmoment zu beachten und die Schraube keinesfalls zu fest anzuziehen.

SONDERFALL PEDELEC

Bei Rädern mit der praktischen Motorunterstützung sollten Antrieb und Akku auf einwandfreie Funktion hin geprüft werden. Die Kontakte müssen sauber und frei von Schmutz, Fett und Fremdpartikeln sein. Auf keinen Fall sollten diese Bauteile geöffnet oder verändert werden, da es ansonsten zu schwerwiegenden Unfällen kommen kann. Unmittelbar vor der ersten Fahrt sollte der Akku aufgeladen werden.





Fahrrad- und Pedelec-Fahrer sollten zudem beachten, dass sich Autofahrer zu Beginn der Radsaison noch nicht auf Radfahrer eingestellt haben. Oliver Reidegeld, Pressesprecher des ADAC Hessen-Thüringen, erklärt: „Fahrrad- und Pedelec-Fahrer werden im Straßenverkehr durch ihre schmale Silhouette leicht übersehen. Sie haben keine Knautschzone und sind deshalb besonders gefährdet. Wer mit dem Pedelec fährt, sollte etwas mehr Vorsicht einplanen, da ihre Geschwindigkeit von anderen Verkehrsteilnehmern oft unterschätzt wird.“

Ein technisch einwandfreies Fahrrad bzw. Pedelec, helle Funktionsbekleidung, eine Brille sowie festes Schuhwerk, ein geeigneter Fahrradhelm und eine vorausschauende Fahrweise sind die besten Voraussetzungen, um sicher in die neue Saison zu starten.

QUELLE: ADAC



MAIBOCKFEST

1.-3. MAI 11-19 Uhr

-  Kloster-Bockbier vom Fass
-  Blasmusik & Maiandacht
-  Bio-Jungpflanzenverkauf
-  Führungen Gärtnerei & Kloster

ganzes Programm



Klosterplatz 1, 92334 Berching
www.kloster-plankstetten.de
  @Benediktinerabtei Plankstetten



Live Acts

Freitagnachmittag
Guggenmusik
Krüzsteinguggis

Samstagnachmittag
Bourbon Street Jazz Band

Drei Tage Maibockfest

Fassbier, Musik und Junggemüse!

Vom 1. bis 3. Mai 2026 verwandelt sich der Klosterinnenhof der Benediktinerabtei Plankstetten in eine stimmungsvolle Festmeile rund um Kloster-Bockbier und Musik. Für echte Highlights sorgen die Krüzsteinguggis Oberried und die Bourbon Street Jazz Band – und für ordentlich Junggemüse ist auch gesorgt!

Zum frisch gezapften Maibockbier vom Fass gibt's saftige Grillspezialitäten und süße Leckereien aus der Klosterbäckerei. Auch Vegetarier kommen auf ihre Kosten: feine Schmankerl mit Zutaten aus der Klostergärtnerei und -küche. Natürlich alles in bester Bioqualität!

Nebst der Kulinarik dürfen sich die Besucher auf eine musikalische Maiandacht, regionale Blasmusik und zwei besondere Highlights freuen. Am Freitagnachmittag sorgen die Krüzsteinguggis aus Oberried für ordentlich Stimmung im Kloster, während am

Samstagnachmittag die Bourbon Street Jazz Band mit schwungvollem Jazz für beste Unterhaltung sorgt.

Für alle Heimgärtner/-innen hält die Klostergärtnerei wieder eine große Auswahl an jungen Gemüsepflanzen bereit. Von Tomaten, Gurken über Chilis bis Kräuter. Alles samenfeste Sorten und bio – gezogen in der Klostergärtnerei.

Wer sich zwischendurch die Beine vertreten möchte, kann an den interessanten Führungen der Klosterkirche, Landwirtschaft oder Gärtnerei teilnehmen. Geistliche Stärkung finden die Besucher bei der musikalischen Maiandacht, beim stillen Verweilen in der Abteikirche oder auch bei der Teilnahme am Chorgebet der Mönche.

In Kürze:

Maibockfest von Freitag, 1. Mai bis Sonntag, 3. Mai 2026
von 11 bis 19 Uhr.

Anstich am 1. Mai um 11 Uhr

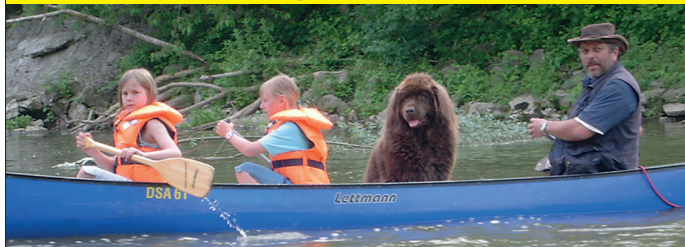
durch Abt Dr. Beda Maria Sonnenberg OSB.

Highlights sind die Auftritte der Krüzsteinguggis Oberried und der Bourbon Street Jazz Band, der Jungpflanzenverkauf der Klostergärtnerei, musikalische Maiandacht und viele Führungen sowie Möglichkeiten zur Einkehr und Spiritualität.

Das **ganze Programm** unter: [www.kloster-plankstetten.de/aktuelles/veranstaltungen & kurse](http://www.kloster-plankstetten.de/aktuelles/veranstaltungen%20%26%20kurse)
> Märkte & Feste



“Der Sonnige Altmühltaler”



Bootsverleih mit Fun und Gemütlichkeit
Service • Transfer • und viel mehr...

Anrufen und los geht`s:

Mobil: 0170 3421923 Telefon: 08464 8655
e-mail: info@Der-Sonnige-Altmuehltaler.de

www.Der-Sonnige-Altmuehltaler.de



Bild: Benediktinerabtei Plankstetten



Neue Farben in Leiterzhofen

Claas Nordostbayern neuer Vertriebspartner von Landtechnik Schmid

Die Erfolgsgeschichte von Schmid Landtechnik begann mit dem handwerklichen Fundament von Herbert Schmid: 1993 legte er mit seiner erfolgreich abgelegten Meisterprüfung den Grundstein für den eigenen Betrieb. Bereits im April 1994 folgte der nächste Schritt: Gemeinsam mit seiner Frau Heidi gründete er das Unternehmen Schmid Landtechnik.

Von Beginn an setzte der Familienbetrieb auf Ausbildung und Nachwuchsförderung. 1997 wurde der erste Lehrling eingestellt – insgesamt konnten seitdem 18 junge Menschen im Unternehmen ausgebildet werden.

Mit dem Wachstum entwickelten sich auch die betrieblichen Strukturen weiter. 1998 wurde

der erste Geselle eingestellt und gleichzeitig in die Zukunft investiert: Es entstand ein Neubau mit Lager, Büro, Waschhalle und Werkstatt. Im selben Jahr wurde Schmid Landtechnik Vertriebspartner von John Deere. Bereits 1999 wurde das Team um eine Lagerkraft erweitert.

Ein weiterer Meilenstein folgte 2011 mit der Einweihung eines neuen Betriebsgebäudes. Die Werkstattfläche wurde verdoppelt und um moderne Ausstattung wie einen Deckenkran, Sozialräume sowie eine zusätzliche Lagerhalle erweitert. Gleichzeitig entstand eine großzügige Ausstellungsfläche.

Auch in jüngster Zeit entwickelt sich das Unternehmen weiter: Seit 2025 ist Schmid Landtechnik neuer Vertriebspartner von Claas Nordostbayern. Gleichzeitig werden bei Landtechnik Schmid weiterhin alle Fabrikate repariert.

Heute beschäftigt der Betrieb zwölf Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter: fünf Gesellen, einen Auszubildenden, eine Lagerkraft, eine Mitarbeiterin in der Buchhaltung sowie einen Verkäufer. Zwei mobile Servicefahrzeuge sorgen für schnellen Kundendienst.

Die Geschäftsführung liegt weiterhin in den Händen der Gründer Herbert und Heidi Schmid, unterstützt durch Tochter, Theresa Scheid.



Tel. 09495 1504



Leiterzhofen 1 | 92363 Breitenbrunn
info@schmid-landtechnik.com
www.schmid-landtechnik.com

- weiterhin Geschultes Werkstatt-Personal und Ersatzteilversorgung für John Deere-Produkte
- 2 Mobile Reparaturservice-Wägen
- Reparatur aller Fabrikate





Herzliche Einladung zur 1. saatengrünen



Frühjahrsausstellung am Sonntag, 12. April 2026

von 9.00 bis 17.00 Uhr

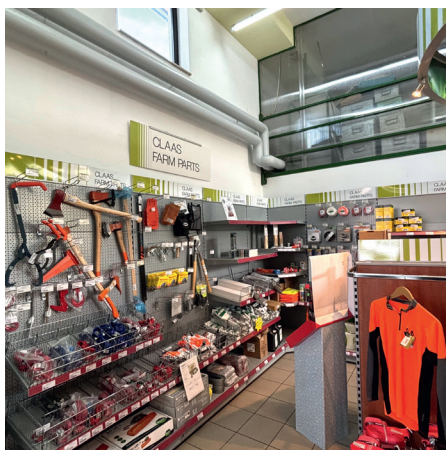
- Große Landmaschinen-
ausstellung
- attraktive
Ausstellungsangebote
- Forst- und Gartengeräte
- Weißwurstfrühschoppen,
Mittagstisch, Speisen vom
Grill, Kaffee & Kuchen
- Kinderprogramm

Am Samstag, 11. April, ist es Zeit
aufzusteigen! Kommen Sie vorbei!
Überzeugen Sie sich selbst bei
einer Probefahrt!
Von 9.00 – 17.00 Uhr!

Vorstellung
des neuen
Axion 9.360!



Für Ihr leibliches Wohl sorgt an beiden Tagen:



AMAZONE

Fliegl

Samson

Schäffer

TEHNOS
www.tehnos-mulcher.de

VÄDERSTAD



Tratner

Wir schlachten selbst und wursten frisch.

Hofvermarktung mit Hofladen
Partyservice · Gastwirtschaft

Josef & Anita Tratner

Perletzhofen 11 · 93339 Riedenburg · Tel. 094 42-4 27 97 82

E-mail: hofvermarktung.tratner@outlook.de

Ausnahmezustand in Perletzhofen

Festivalabend zum Gründungsfestauftritt

Bereits seit drei Jahren plant der 16-köpfige Festausschuss der FF Perletzhofen Gundlfing Haidhof rund um Kommandant Manfred Schels und Vorstand Niklas Egerer das 125-jähriges Gründungsfest, das von 12. bis 14. Juni 2026 stattfindet. Neben dem Bierzeltabend am Samstag mit der Wolfsegger Partyband und dem traditionellen Festsonntag mit Frühshoppen, Gottesdienst und großem Festzug haben sich die Floriansjünger aus Perletzhofen für den Freitag etwas ganz Besonderes einfallen lassen.

FESTIVALABEND AM FREITAG

Eine lange Zeit hat es in Perletzhofen die überregional bekannten PeGuHai-Rocknächte gegeben, zuletzt 2013. Nun wird der PeGuHai wieder zum Leben erweckt – und zwar mit vier Musikacts, die für ein abwechslungsreiches Programm sorgen. Vorstand Niklas Egerer erklärt: „Es gab im Festausschuss unterschiedliche Meinungen über die beste Musik zum Feiern. Daraus entstand der Festivalabend mit unterschiedlichen Musikrichtungen!“

Den Auftakt macht die Stadtkapelle Hemau, mit bayrisch-böhmischer Blasmusik. Dabei darf sich das Publikum auch auf den einen oder anderen Abstecher in andere Musikrichtungen freuen, die für einen abwechslungsreichen Start in den Festivalabend sorgen.

Ab ca. 21 Uhr bringt die Austropop Tribute Band die besten Hits aus Österreich ins Festzelt. Falco, Wolfgang Ambros, Rainhard Fendrich, STS, und viele mehr – hier ist Mitsingen garantiert.

Um ca. 23 Uhr heizt die wohl bekannteste AC/DC Tribute Band ordentlich das Festzelt ein: AC/DX waren bereits 2012 bei einer unserer Rocknächte zu Gast und kommen mit einer geballten Ladung Hard Rock zurück nach Perletzhofen.

Ab 0.30 Uhr übernimmt DJTJ die Turntables und bringt mit den besten Hits der 90er ordentlich Schwung auf die Tanzfläche. Freut euch auf eine mitreißende 90er-Party mit den größten Klassikern eines unvergesslichen Jahrzehnts – beste Stimmung und Party pur bis spät in die Nacht!

„Wir freuen uns schon sehr auf den Freitagabend – er wird Jung und Alt zusammenbringen, für tolle Stimmung sorgen und jedem die Möglichkeit geben, einfach eine unvergessliche Zeit zu erleben!“, freut sich Festmutter Julia Mehringer.



Auch die elf Festdamen blicken bereits mit großer Vorfreude auf das bevorstehende dreitägige Feuerwehrfest. Schon im Vorfeld haben sie sich mit viel Engagement in das Festgeschehen eingebracht und verschiedene Aktionen organisiert. So findet seit 2023 jedes Jahr im Oktober das Weinfest statt, das sich bereits großer Beliebtheit erfreut. Außerdem gestalteten sie im vergangenen Jahr am Pfingstsonntag einen Kindernachmittag am Feuerwehrhaus und waren mit einem Stand auf dem Riedenburger Christkindlmarkt vertreten. Mit diesen Veranstaltungen haben die Festdamen bereits zur Einstimmung auf das Jubiläumsfest beigetragen und freuen sich nun darauf, gemeinsam mit der Bevölkerung und den Gästen drei gesellige und unvergessliche Festtage zu feiern.

**125 Jahre Freiwillige Feuerwehr
Perletzhofen Gundlfing Haidhof
12. bis 14. Juni 2026**

Programm:

- Fr 12.** PE-GU-HAI FESTIVAL BACK TO THE ROOTS
TICKETVORVERKAUF EINLASS AB 18 JAHREN
STADTKAPELLE HEMAU
AUSTROPOP - TRIBUTE BAND
AC/DX - TRIBUTE SHOW
90ER PARTY MIT DJTJ
- Sa 13.** Festzeltbetrieb MIT DER WOLFSEGGER PARTYBAND
WOLFSEGGER
- So 14.** Festsontag
08:00 UHR FRÜHSHOPPEN MIT DEN OTTERZHOFFENER BERGMUSIKANTEN
09:45 UHR FESTGOTTESDIENST
14:00 UHR FESTZUG & FAHNEINEZUG MIT DER SEUBERSDORFER BLASMUSIK
KAFFEE & KUCHEN GANZTAGS
SEUBERSDORFER BLASMUSIK

Tickets Festivalabend

Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen: Tickets sind bequem online unter www.okTicket.de erhältlich, an der Abendkasse oder über nebenstehenden QR-Code!

Die Veranstaltung ist ab 18 Jahren und Einlass ist ab 18 Uhr.



Mit viel Einsatz plant der Festausschuss das Gründungsfest.



Die Festkinder stehen schon in den Startlöchern.



Kälte WIRTH

Kälte • Klima • Elektro

Christoph Wirth

Ländenstraße 2 • 93339 Riedenburg
 Tel.: 09442/9067770 • Fax: 09442/9067771
 Mobil: 0160/90387025
 E-Mail: kaelte-wirth@t-online.de



ZUM
POST
HALTER

Hohenschambach

Essen
 Durst Trinken löschen
 Feiern

Der Feuerwehr Perletzhofen
 unseren Glückwunsch
 zum 125. Geburtstag!



posthalter-schama.de

Zum Posthalter • Robert Tischler • Hochstraße 15 • 93355 Hohenschambach
 Telefon 09491 / 654 • rt@posthalter-schama.de

SEIT



1841

WASSER FÜRS FEUER
 BESTES BIER
 FÜR EUCH

WIR GRATULIEREN
 DER FREIWilligen
 FEUERWEHR
 PERLETZHOFEN



WWW.BRAUEREI-RIEMHOFER.DE



Aichkirchen rockt!

Rocknacht-Partyfieber beim SV Aichkirchen am Samstag, 18. April 2026

Die Stimmungsband SHARK konnte auch in diesem Jahr erneut für die Rocknacht verpflichtet werden. Seit mehr als zwei Jahrzehnten pilgern Rockbegeisterte zum größten Festival im westlichen Landkreis Regensburg nach Aichkirchen. Zahlreiche Vereinsmitglieder sowie das gesamte Dorf engagieren sich tatkräftig, um das Event auf die Beine zu stellen.

Am Samstag, den 18. April, findet die Großveranstaltung des SV Aichkirchen in der Meier-Arena statt. Jahr für Jahr reisen Fans der Rockmusik aus nah und fern an, um im beheizten Rocktempel eine Nacht der Extraklasse zu erleben.

Der Startschuss fällt um 20.00 Uhr mit der Vorband „Hilbert“ aus Österreich, im Anschluss übernehmen SHARK die Bühne.

ERFAHRENES ORGANISATIONSTEAM

Bereits seit Monaten arbeitet das Organisationsteam intensiv an den Vorbereitungen. Auch heuer ist wieder das bewährte Team im Einsatz, um ein Event auf höchstem Niveau zu realisieren und den Gästen eine unvergessliche Rocknacht zu bieten. Der SVA hofft nun, dass der große Einsatz erneut mit zahlreichen begeisterten Besuchern belohnt wird. Selbstverständlich wird auch für Jugend- und Sicherheitsbestimmungen

gesorgt. Erziehungsbeauftragte für minderjährige Gäste sind nicht zugelassen.

SHUTTLEBUS ALS BESONDERER SERVICE

Ein wichtiger Bestandteil des Erfolgs der SVA Rocknacht ist der umfangreiche Shuttlebus-Service. Einen großen Beitrag zum Gelingen des Events leistet dabei der Bus-service der Firma Meier-Reisen. Die Busse bedienen zahlreiche Orte auch über die Landkreisgrenzen hinaus und gewährleisten eine sichere An- und Abreise der Besucher. Einen detaillierten Busfahrplan gibt es zudem auf www.svaichkirchen.de.



Fahrplan Rocknacht in Aichkirchen am Samstag, 18. April 2026

1. Bus:

19.00 Uhr	Willenhofen, Buchenweg
19.05 Uhr	Herrnried, Bushaltestelle (im Ort)
19.13 Uhr	Neukirchen, Bushaltestelle
19.15 Uhr	Tiefenhüll, 1. + 2. Haltestelle
19.20 Uhr	Mungenhofen, Bushaltestelle
19.25 Uhr	Buch, Bushaltestelle
19.35 Uhr	Pellndorf, Haltestelle außerorts
19.40 Uhr	Langenkreith, 1 + 2 Bushaltestelle
19.45 Uhr	Thonlohe, Bushaltestelle
19.48 Uhr	Waltenhofen, Bushaltestelle
19.50 Uhr	Albertshofen, Bushaltestelle

2. Bus:

19.10 Uhr	Beratzhausen, Bushaltestelle Marktplatz
19.20 Uhr	Laaber, Bushaltestelle Marktplatz
19.30 Uhr	Deurling-Ort, Bushaltestelle
19.40 Uhr	Hohenschambach, RVV-Haltestelle
19.45 Uhr	Haag, Bushaltestelle
19.47 Uhr	Laufenthal, Bushaltestelle
19.50 Uhr	Kollersried, Bushaltestelle
19.55 Uhr	Hemau, Post + Stadtplatz
20.00 Uhr	Klingen, Bushaltestelle
20.05 Uhr	AICHKIRCHEN

3. Bus:

19.35 Uhr	Jachenhausen, Bushaltestelle im Ort
19.40 Uhr	Riedenburg, Kloster + Cafe Scheck
19.50 Uhr	Essing, Bushaltest. Kreisstraße
20.00 Uhr	Prunn, Haltestelle
20.03 Uhr	Baiersdorf, Haltestelle
20.05 Uhr	Maierhofen, Bushaltestelle
20.10 Uhr	Neulohe, Haltestelle
20.15 Uhr	Painten, Tankstelle + Marktplatz
20.20 Uhr	AICHKIRCHEN

Ludwig Meier GmbH
OMNIBUSUNTERNEHMEN

Untere Dorfstr. 8 | 93155 Aichkirchen
Tel. 09491 1007 | Fax 09491 3213
www.meier-reisen.de | info@meier-reisen.de



Erziehungsbeauftragte Personen für minderjährige Besucher werden nicht akzeptiert.
Rocknacht mit SHARK! Seid dabei und genießt das Megaevent der Extraklasse in Aichkirchen!

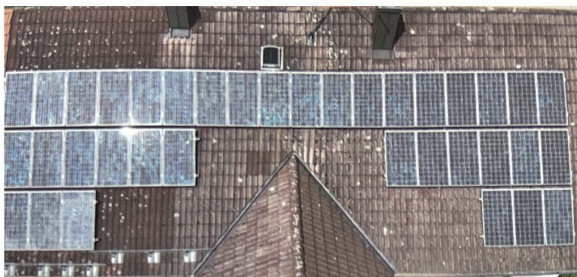
RÜCKTRANSPORT: 0.15 Uhr + 2.45 Uhr

Fahrpreis Transfer "einfache Fahrt"	4 Euro
Fahrpreis Transfer "hin und rück"	7 Euro



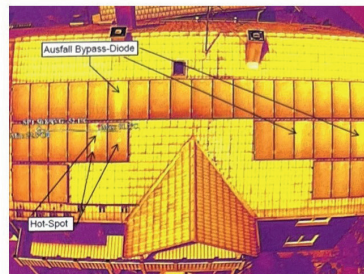
Wir bieten an:

Drohnen-thermografie zur Inspektion von PV-Anlagen, zur Unterstützung der Wildrettung sowie Luftaufnahmen

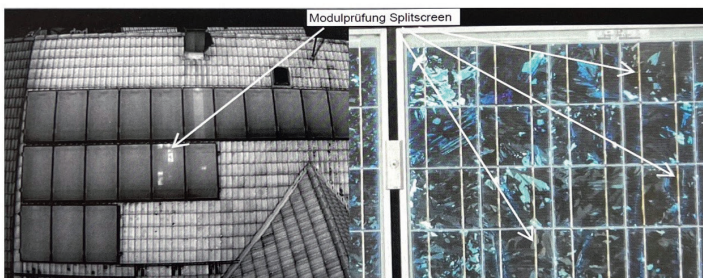


Überflug über Photovoltaikanlage

1. Standardansicht Weitwinkelkamera der Drohne



2. Hotspotauswertung mittels Wärmebildkamera & Thermografiesoftware



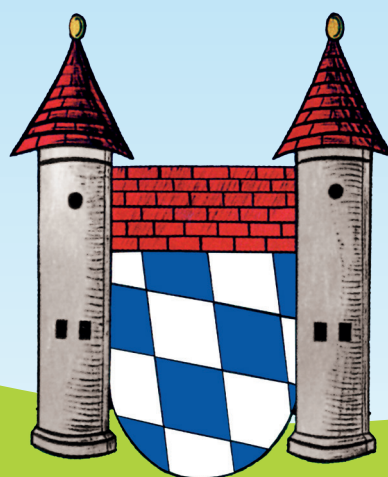
3. Detailanalyse mittels Splitscreen (Wärmebildkamera/56-facher Hybridzoomkamera)
Ersichtlich: Defekt durch verfärbte/korrodierte Leiter im Modul

Elektro-Storch GmbH · Zum Sportplatz 2-3 · 93155 Hemau/Aichkirchen
eMail: info@elektro-storch.de · Tel.: 09491 2518

GEORGI MARKT PFÖRRING



**Bummeln
Staunen
Genießen!**



**Mit großem
Oldtimer-Treffen**

SONNTAG

www.pfoerring.de

26. APRIL

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

IN PARSBERG

26. April 2026

13.00 – 17.00 Uhr

- umfangreiches Speiseangebot
- zahlreiche geöffnete Geschäfte
- Auftritte und Kinderprogramm
- u.v.m.

UNSER NEUES GUTSCHEINSYSTEM

Individuelle Beträge ab 10 €
Einlösbar in allen teilnehmenden Geschäften
Hochwertiger Gutschein-Umschlag

Verkaufsstellen: Romantik Hotel Hirschen,
Sparkasse, CT Krotter, Buchfink, PUG Büro

www.pug-parsberg.de

„Ein echtes Parsberger G'wachs“

Beet- & Balkonpflanzen

Kräuter & Gemüse

aus eigener Produktion

Tag der offenen Gärtnerei

am 26.04.2026
von 13:00-17:00 Uhr geöffnet

**Gärtnerei
Obermeier**
Rotkreuzstraße 5 92331 Parsberg
Floristik: 09492/902440
Gärtnerei: 09492/906324



Parsberg lädt zum verkaufsoffenen Sonntag ein

Wenn sich am 26. April 2026 von 13 bis 17 Uhr die Innenstadt von Parsberg mit Leben, Begegnung und Frühlingsstimmung füllt, ist wieder Zeit für den verkaufsoffenen Sonntag. Zahlreiche geöffnete Geschäfte, ein buntes Rahmenprogramm und ein vielfältiges Speiseangebot machen den Nachmittag zu einem Erlebnis für die ganze Familie.

Zwischen Einkaufsbummel und gemütlichem Verweilen warten viele Attraktionen auf die Besucherinnen und Besucher: Eine Autoschau präsentiert interessante Modelle, beim Flohmarkt darf nach Herzenslust gestöbert werden und der Auftritt der VHS-Tanzgruppe sorgt für Schwung und Unterhaltung. Auch Kunstfreunde kommen auf ihre Kosten: Im Rathaus Parsberg sind die Werke von Peter Panzer während der Öffnungszeiten zu sehen.

Der verkaufsoffene Sonntag zeigt Parsberg von seiner lebendigen und einladenden Seite: volle Straßen, offene Türen, anregende Begegnungen und kulinarische Vielfalt. So entsteht ein stimmungsvolles Bild aus Shopping, Kultur und Genuss, das Einheimische wie Gäste aus der Region gleichermaßen anspricht.

Mit dieser gelungenen Mischung aus Handel, Unterhaltung und Gemeinschaft setzt Parsberg ein starkes Zeichen für eine attraktive Innenstadt und lädt herzlich dazu ein, einen abwechslungsreichen Sonntag in der Stadt zu verbringen.

100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Langenkreith

05. - 07. Juni 2026

Freitag
05. Juni

18:30 Festauszug
mit Bieranstich

19:00 Partyabend



Samstag
06. Juni

18:00 Totengedenken

19:00 Partyabend



Sonntag
07. Juni

09:30 Festgottesdienst

10:30 Frühschoppen

14:00 Festzug & anschließend
Fahneinzug




An allen Tagen Festzelt- und Barbetrieb

Kummt's vorbei, mia
löschen eichn Durst!



20 Jahre Altmühlgolf Beilngries

Jubiläumsangebot für Golfeinsteiger
und erfahrene Golfer (m/w/d) mit Platzreife
zu nur **895,- €**

Ab sofort bis Ende 2027 den Gesundheitssport
Golf erlernen und spielen.
Alle Clubvorteile inklusive.

Begrenztes Sonderkontingent!
Interesse? Mobil 01 60-92 48 16 55 oder
info@altmuehlgolf.de

Ihre
Altmühlgolf Beilngries GmbH




www.altmuehlgolf-beilngries.de

Altmühlgolf Beilngries GmbH

Ottmaringer Tal 1, 92339 Beilngries
Tel.: 0 84 61/606 33 33, info@altmuehlgolf.de

75 Jahre TSV Deuerling



Freitag 12. Juni

„Der brass-poppige Partyfreitag“

ab 18.30 Uhr

Unsere beliebten Lokalmatadore
werden dem Publikum ordentlich einheizen.
Stimmung ist bekanntlich Programm.

ab 21.30 Uhr

Energiegeladener, barfußiger
Tubapop

Sawstoimusi

Dirndl & Lederbuxn Party by **MOSER**
www.trachten.de

VVK 14 €, Abendkasse 16 €, Kein Einlass unter 16 Jahren. Jede Eintrittskarte
nimmt an einer Verlosung von Gutscheinen im Gesamtwert von 500 € teil.

Samstag 13. Juni

ab 13.00 Uhr Brackturnier und Kinder-
programm am Sportplatz

15.30 Uhr Spiel der Bananenflanker-Legenden

„Der legendär-rockige Sportsamstag“

Country meets Party. ab 19.30 Uhr

Seit über 30 Jahren begeistern sie
ihr Publikum auf der Bühne.



Sonntag 14. Juni

„Der traditionell-feierliche Festsonntag“

Wie soll es anders sein:
Frühschoppen, Gottesdienst
und Festumzug gestaltet von der

Deuerlinger
Blasmusik

Von Wirtshausmusik, Blasmusik
gemischt mit Schlagern über die
bekanntesten Stimmungsklassiker.
Bei BlechnachAcht kommt
keiner zu kurz. ab 15.00 Uhr

WM-PublicViewing ab 19.00 Uhr
Deutschland gegen Curacao



Tickets für
den Festfreitag:



Nähere Infos zum Fest unter:
www.tsv-deuerling.de



SAMMÜLLER ^{GmbH}

...einfach gut ankommen!

TAGESFAHRTEN

- Osterbrunnenfahrt in die „Fränkische Schweiz“
09.04.2026 **45 €**
- Ballonmuseum Gersthofen
15.04.2026 **34 €**
- Chemnitz
18.04.2026
ab 2 Pers. auf einer Besetzung 45 € p.P. **54 €**
- Herrenchiemsee und Fraueninsel
19.04.2026 **69 €**
- Rothenburg ob der Tauber und Dinkelsbühl
25.04.2026 **45 €**
- Ochsenessen in Staudach und Altötting
26.04.2026 **43 €**
- Überraschungsfahrt ins Blaue
28.04.2026 **34 €**
- „Italienische Nacht“ auf dem Kristallschiff
02.05.2026, ab Passau **99 €**
- Spitzinger Bergwelt
02.05.2026 **39 €** zzgl. Gondelfahrt
- Dampfbahn „Fränkische Schweiz“
03.05.2026 **49 €**
- Mödlareuth & Bayreuth
07.05.2026 **45 €**
- Wanderung in Bad Aibling
– zu den „Moorelfen“
11.05.2026 **42 €**
- Kloster Andechs & Töpfermarkt Dießen
14.05.2026 **39 €**
- Seefeld und Mittenwald
16.05.2026 **42 €**

Preise gelten alle pro Person

Alle Reisen unter
www.sammuellergmbh.com

MUSICALFAHRTEN

- Luisenburg Festspiele in Wunsiedel
„Meister Eder und sein Pumuckl“
28.06.2026 ab **36 €** pro Person zzgl. Karten
- Luisenburg Festspiele in Wunsiedel
„Romeo und Julia“
12.07.2026 ab **36 €** pro Person zzgl. Karten
- ZDF-Fernsehgarten
24.07.-26.07.2026 ab **319 €** pro Person im DZ

STÄDTEREISEN

- Dresden – die bezaubernde
sächsische Barockstadt
25.04.-26.04.2026 ab **139 €** pro Person im DZ
- Wien und Bratislava
– Hauptstadtshopping genießen
30.04.-03.05.2026 ab **449 €** pro Person im DZ
- Turin – Hauptstadt des guten Geschmacks
29.05.-31.05.2026 ab **289 €** pro Person im DZ

WELLNESS- UND BADEREISEN

- Badeurlaub in Opatija
im 4-Sterne Grand Hotel Adriatic
23.05.-27.05.2026 ab **549 €** pro Person im DZ
- Badeurlaub in Cesenatico
im 3-Sterne Hotel Biondi
06.06.-13.06.2026 ab **749 €** pro Person im DZ

MEHRTAGESFAHRTEN

- Schlösser der Loire
20.04.-25.04.2026 ab **888 €** pro Person im DZ
- Oberitalienische Seen mit der Centovalli-Bahn
26.04.-30.04.2026 ab **499 €** pro Person im DZ
- „Tulpenrausch am Gardasee“
26.04.-29.04.2026 ab **389 €** pro Person im DZ
- Ossiacher See in Kärnten
01.05.-05.05.2026 ab **499 €** pro Person im DZ
- Frühling in der Toskana
03.05.-08.05.2026 ab **499 €** pro Person im DZ
- Insel Krk – die Perle der Adria
03.05.-07.05.2026 ab **499 €** pro Person im DZ
- Masuren – Land der 1000 Seen
10.05.-16.05.2026 ab **1.139 €** pro Person im DZ
- Lago Maggiore
25.05.-30.05.2026 ab **699 €** pro Person im DZ
- Heidelberg & Odenwald
04.06.-07.06.2026 ab **419 €** pro Person im DZ
- Südengland – im Land der Rosamunde Pilcher
04.06.-11.06.2026 ab **1.299 €** pro Person im DZ



Bild: oileaugust, pixabay



SAMMÜLLER REISEN

☎ 09404 9512-11 und ☎ 09404 961430

Sammüller GmbH · Deuerlinger Str. 10 · 93152 Nittendorf · Tel. 09404 9512-0 · reisen@sammuellergmbh.com · www.sammuellergmbh.com

- ✓ Zentrale Zustiegsstellen
- ✓ Feste Sitzplatzgarantie
- ✓ Fahrt mit eigenen Reisebussen

Sonnenblumen sind echte SOMMERSTARS!

Mit ihren leuchtend gelben Blüten wirken Sonnenblumen wie kleine Sonnen auf langen Stielen. Das Beste: Du kannst sie ganz einfach selbst anbauen und dabei zusehen, wie aus einem kleinen Samen eine riesige Pflanze wächst. Bereit für dein Sonnenblumen-Abenteuer?

Die Aussaat – der Anfang

Jetzt im April ist die beste Saatzeit. Du brauchst einen alten Eierkarton und eine Verpackungsschale, Gartenerde und Samen. Befülle den Eierkarton mit Erde, setze je einen Sonnenblumenkern mit der Spitze nach oben etwa 2 cm tief in ein Eierabteil, gib noch einen Teelöffel Erde drauf und gieße vorsichtig an.

Die Erde sollte feucht, aber nicht nass sein. Stelle die Schale an einen sonnigen, warmen Ort. Schon nach wenigen Tagen zeigt sich ein kleiner grüner Keim.



Pflege der Keimlinge

Gieße täglich, damit die Erde nicht austrocknet, aber vermeide Staunässe. Der Eierkarton saugt Wasser schnell auf. Nach ein bis zwei Wochen wächst die Jungpflanze und bildet mehr Blätter.

Ab ins Freie!

Sobald sie etwa 10-15 cm hoch ist und den Eierkarton gut durchwurzelt hat,



ten hast, damit überschüssiges Wasser ablaufen kann.

Ab Mai, wenn kein Frost mehr droht, pflanzt du die Sonnenblume in den Garten. Wähle einen sonnigen Platz. Setze sie in ein kleines Loch, drücke die Erde fest und gieße gut. Nun wächst sie täglich weiter – manche Sonnenblumen

kann die Sonnenblume an warmen Tagen nach draußen. Pflanze sei dazu vorsichtig in einen sauberen Joghurtbecher, den du zuvor ein Loch in den Boden geschnit-

werden über zwei Meter hoch und bilden an Nebenstielen etliche Köpfe aus.

Pflege im Garten

Gieße besonders an warmen Tagen regelmäßig, am besten morgens oder abends. Große Pflanzen kannst du mit einem Stab stützen. Bald erscheint die Blüte, die sich oft zur Sonne dreht. In der Mitte entstehen Kerne, die du nach dem Verblühen ernten kannst.

Warum Sonnenblumen besonders sind

Sie sind nicht nur schön, sondern auch wichtig für Bienen und machen gute Laune. Eine selbst gezogene Sonnenblume macht dich stolz.

Also schnapp dir Sonnenblumenkerne, Erde und einen Eierkarton – und leg los!

Stauden den Start ins Gartenleben erleichtern

Für viele beginnt das Gartenjahr damit, neue Gewächse zu kaufen und im heimischen Garten einzupflanzen. Damit das sicher gelingt, sollte der Boden gut vorbereitet sein. Denn Stauden und Gehölze, aber auch Ziersträucher und Rosen wachsen besser an, wenn ihre Wurzeln einen lockeren, strukturstabilen Boden vorfinden.

In einem gut vorbereiteten Boden kommt genug Sauerstoff an die Wurzeln, und die Wasserversorgung ist stabil. Wird bei der Pflanzung eine hochwertige Erde wie die NeudoHum PflanzErde eingemischt, können sich die Wurzeln gut entwickeln. Die torffreie Erde sorgt für einen guten Lufthaushalt im Boden. Gleichzeitig ist sie in der Lage, Wasser und Nährstoffe zu halten und so in der kritischen Anwuchsphase eine gleichmäßige und bedarfsgerechte Versorgung zu bieten.

Die enthaltenen Mikroorganismen bewirken ein ausgeglichenes Bodenleben. In der Summe hilft das den Stauden, gesund und kräftig zu wachsen und gleichzeitig besser vor Trockenheit und anderen Stressfaktoren geschützt zu sein. Hauptbestandteile der Erde sind sorgfältig zersetzter Grünschnittkompost sowie schnell wachsende Holz- und Kokosfaser. Auf Torf, der meist aus entwässerten Mooren stammt, wurde bewusst verzichtet.



Gesunde, kräftige Stauden bieten Nahrung für Insekten wie die Kegelbiene, den kleinen Fuchs oder die Pelzbiene. Gartenbesitzer sollten deswegen von Anfang an mit passender Pflanz- und artgerechter Düngung dafür sorgen, dass den Stauden ausreichend Nährstoffe und optimale Wachstumsbedingungen geboten werden.

Weitere Tipps rund um den Umgang mit Pflanzen bietet der Podcast „Einfach natürlich gärtnern“. Hier erklärt die Gartenexpertin Sabine Klingelhöfer im lockeren Gespräch mit der Moderatorin Paula Thelen die praktischen Dinge des natürlichen Gärtnerns so einfach, dass auch Anfänger motiviert werden. Der Podcast ist auf neudorff.de zu finden, aber auch bei Spotify, Deezer und Amazon Music.

QUELLE: TXN



Bilder: Neudorff/txn

Treideln, Radeln und Träumen am alten Ludwigskanal

Der Ludwig-Donau-Main-Kanal wird in diesem Jahr 180 Jahre alt. Am 15. Juli 1846 wurde das 172 Kilometer lange, gewaltige Wasserbauwerk eröffnet, das unter König Ludwig I. in nur zehn Jahren Bauzeit vom Main bei Bamberg bis zur Donau bei Kelheim als Teil einer schiffbaren Verbindung zwischen der Nordsee und dem Schwarzen Meer erbaut worden war.



Bild: Gabi Röhr

Wissenswertes darüber. Neben der Ausstellung gibt es am 15. Juli und am 6. September auch zwei Führungen mit Neumarkter Gästeführern zu einem der längsten und interessantesten Industriedenkmäler Deutschlands. Dabei erfahren die Teilnehmer, dass schon vor über 1200 Jahren Karl der Große versucht hatte, den Main mit der Donau zu verbinden – erst König Ludwig I. gelang das ehrgeizige Werk.

Durch den Siegeszug der Eisenbahn blieb dem Kanal der wirtschaftliche Erfolg zwar verwehrt, die historische Wasserstraße wurde jedoch bald zum idyllischen Freizeit- und Erlebnisort – und ist es bis heute. Für Radler und Wanderer sind die ebenen, ehemaligen Treidelwege entlang der Ufer des historischen Kanals ein echter Geheimtipp. Beim gemütlichen Radeln auf den idyllischen, fast verwunschenen Uferwegen erlebt man die Romantik der Natur, kann Kunst am Kanal (wie in Berg und in Mühlhausen), historische Schleusen und urtümliche Pflanzen wie die gelbe Teichmummel entdecken. Wer Glück hat, begegnet im Sommer sogar einem alten Treidelschiff: Die „Alma Viktoria“ an der Schleuse Mühlhausen zieht noch heute mit kräftigen Kutschpferden ihre Bahnen und wer mag, kann diese entschleunigte Art der Fortbewegung selbst ausprobieren (www.tourismus-neumarkt.de).

Als wichtiger Transportweg förderte der Kanal maßgeblich die wirtschaftliche Entwicklung Bayerns. In Neumarkt in der Oberpfalz – hier fließt der Ludwig-Donau-Main-Kanal mitten durch die Stadt – würdigt man dieses Jubiläum unter anderem mit der Wanderausstellung „Der Ludwig-Donau-Main-Kanal und das Treideln“, die vom 27. März bis 28. Mai im Foyer des Neumarkter Rathauses zu sehen ist. Das Treideln auf dem Ludwig-Donau-Main-Kanal, das 2025 in die Liste des Immateriellen Kulturerbes Bayerns aufgenommen wurde, ist heute ein fast vergessenes Handwerk. Doch einst zogen Treidelpferde die Lastkähne für den Transport von Waren auf dem Kanal.

Die vom Kulturbüro Berching konzipierte Wanderausstellung gibt faszinierende Einblicke in die fast vergessene Arbeitswelt des Treidelns. Auf 15 informativen Tafeln erfahren die Besucher alles

HOTEL - GASTHOF



ZUR KRONE PRUNN

TEL 09442-1507

Hotel-Gasthof „Zur Krone Prunn“
Prunner Hauptstraße 13
93339 Riedenburg
Tel. 09442 1507
gasthof-krone-prunn@t-online.de
www.hotel-zur-krone-prunn.de
Fax 09442 3158

Unsere regionale und frische Küche im Hotel-Gasthof „Zur Krone“ wird Sie verzaubern.

Unsere Öffnungszeiten:

Freitag, Samstag, Sonntag, Montag, Dienstag geöffnet.
Warme Küche von 11.30 bis 13.30 und 17.00 bis 20.00 Uhr
Kaffee und Kuchen 13.30 bis 17.00 Uhr

Mittwoch und Donnerstag Ruhetag.



ZAR Zentrum für ambulante Rehabilitation

Reha am Wohnort

Orthopädie . Kardiologie . Psychosomatik



Ambulante Rehabilitation
Nachsorgeprogramme im Anschluss an die Reha
EAP Erweiterte ambulante Physiotherapie
Physio- & Ergotherapie auf Rezept (alle Kassen)
Medizinische Trainingstherapie, Bewegungsbad
Präventionsprogramm „RV Fit“



ZAR Regensburg
Dr.-Gessler-Straße 29 · 93051 Regensburg · Tel. 0941. 298 590
info@zar-regensburg.de · zar-regensburg.de



Selbstgemachte Dampfnudeln

Mein süßer Freitags-Lichtblick

Goldgelb gebacken und herrlich fluffig – Dampfnudeln sind ein echter Klassiker der süddeutschen Küche. Die luftig-weichen Hefeteigknödel überzeugen mit ihrem weichen Biss und der karamellisierten Kruste am Boden. Ob mit Vanillesoße oder Butter oder fruchtig mit Zwetschgenmarmelade serviert – sie sind ein Genuss für jede Gelegenheit. Ein traditionelles Wohlfühlgericht, das Heimat und Genuss perfekt vereint.

UND SO GEHT'S:

- ① Aus den Zutaten einen geschmeidigen Teig kneten. Dabei darauf achten, nur so viel Milch zuzugeben, dass der Teig nicht zu stark klebt. Anschließend etwa eine Stunde zugedeckt ruhen lassen und danach 6–7 Knödel daraus formen.
- ② In einer Pfanne mit hohem Rand knapp eine Kaffeetasse Wasser, zwei Esslöffel Öl sowie je nach Geschmack etwas Salz oder Zucker erhitzen. Die Knödel hineinsetzen, sofort mit einem Deckel abdecken und zum Kochen bringen. Danach die Hitze um etwa ein Drittel reduzieren. Sollte es zu schnell verdampfen, ggf. etwas Wasser nachgießen, damit die Knödel nur resch bräunen, aber nicht anbrennen. Nach ungefähr 20 Minuten sind die leckeren Nudeln fertig gebacken.
- ③ Nach Geschmack mit Butter oder Vanillesoße, Mohnzucker und Marmelade servieren.



ZUTATEN:

500 g Mehl | 200 ml lauwarme Milch | 1/2 frischer Hefewürfel oder 1 Päckchen Trockenhefe | 2 Eier | 1 Prise Salz | 2 Päckchen Vanillezucker | 60 g weiche Butter

Kann ich frische Hefe einfrieren?

Klar, das geht! Lege Würfelreste sofort und luftdicht verpackt ins Gefrierfach. Lasse sie zum Verwenden schonend im Kühlschrank auftauen. Dadurch kann die Hefe ihre Triebkraft besser zurückgewinnen. Nachdem die Hefe vollständig aufgetaut ist, rühre sie in etwas lauwarme, leicht gezuckerte Milch ein, das regt die Gärung an. Sobald

sich Bläschen bilden, kannst Du sie wie frische Hefe weiterverwenden, sodass Dein Teig optimal aufgeht.



Entspannt unterwegs

Mit den Freizeitbussen die Vielfalt der Region entdecken

Wenn die Tage länger werden und die Natur in voller Blüte steht, beginnt in unserer Region eine ganz besondere Zeit: Vom 1. Mai bis zum 3. Oktober sind die Freizeitbusse wieder unterwegs und laden dazu ein, das Donau- und Altmühltal, das idyllische Hopfenland Hallertau sowie die sanften Isarauen ganz entspannt zu erkunden. Ob alleine, mit der Familie oder gemeinsam mit Freunden, die Freizeitbusse eröffnen zahlreiche Möglichkeiten für abwechslungsreiche und unvergessliche Ausflüge.

Die Routen führen durch einige der schönsten Landschaften Bayerns. Zwischen beeindruckenden Felsformationen im Altmühltal, den weiten Hopfengärten der Hallertau und den bezaubernden Ufern von Donau, Abens und Isar entfaltet sich eine Vielfalt, die zum Entdecken, Genießen und Verweilen einlädt. Aktivurlauber kommen dabei ebenso auf ihre Kosten wie Erholungssuchende: Radfahren, Wandern, Klettern, eine Bootsfahrt unternehmen oder kulturelle Sehenswürdigkeiten besichtigen – all das lässt sich ideal mit einer Fahrt im Freizeitbus verbinden.

Oft sind es die einfachen Erlebnisse, die einen Ausflug besonders machen: eine gemütliche Radtour durch das Hopfenland, eine Wanderung entlang der Donau oder eine entspannte Pause inmitten der Natur. Die Freizeitbusse machen genau diese Erlebnisse besonders komfortabel, denn sie verkehren entlang zahlreicher Rad- und Wanderwege. So lässt sich eine Strecke aktiv zurücklegen, während der Rückweg bequem mit dem Bus erfolgt, oder umgekehrt.

Ein besonderes Highlight ist der Fahrradanhänger, mit dem die Busse ausgestattet sind. Fahrräder können einfach und sicher transportiert werden, sodass spontanen Touren nichts im Wege steht. Um Engpässe zu vermeiden, besteht die Möglichkeit, Fahrradstellplätze im Voraus zu reservieren – bequem über das Buchungsportal online oder auch telefonisch. Damit wird die Planung noch einfacher und entspannter.

An Wochenenden und Feiertagen verbinden zwei Linien die schönsten Ziele der Region miteinander. Die Linie 6010, auch bekannt als Donau- und Altmühltour, führt von Regensburg über Bad Abbach, Kelheim, Essing und Riedenburg bis nach Eichstätt und Dollnstein. Auf dieser Strecke lassen sich eindrucksvolle Natur- und



Bild: Landkreis Kelheim

Kulturlandschaften in gleich vier Landkreisen entdecken. Die Linie 6030, die Römer- und Hopfentour, verbindet Kelheim mit Freising und führt über Weltenburg, Bad Gögging, Abensberg, Mainburg und Au i.d. Hallertau durch das größte zusammenhängende Hopfenanbaugelände der Welt, eine Region voller Geschichte und landschaftlicher Reize.

Auch preislich sind die Freizeitbusse äußerst attraktiv: Ein Tagesticket kostet für Erwachsene nur 7,00 Euro, Kinder fahren bereits für 3,50 Euro. Für Familien gibt es ein besonders günstiges Angebot: Für 17,00 Euro können zwei Erwachsene und bis zu drei Kinder unter 15 Jahren einen ganzen Tag lang unbegrenzt unterwegs sein. Die Fahrradmitnahme ist dabei bereits im Preis enthalten.

Alternativ wird auch das Deutschlandticket anerkannt; für Fahrräder fällt hier lediglich ein geringer Zuschlag an.

Wer die Region stressfrei und umweltfreundlich entdecken möchte, findet in den Freizeitbussen die ideale Lösung. Sie verbinden Naturerlebnis mit Komfort und machen es leicht, die eigene Heimat aus neuen Perspektiven kennenzulernen. Weitere Informationen zu Fahrplänen, Tourenvorschlägen und Buchungsmöglichkeiten sind unter www.freizeitbusse.de oder telefonisch unter der gebührenfreien Rufnummer 0800 3338383 erhältlich. Zudem liegen Broschüren und Fahrpläne in den Gemeinden entlang der Strecken aus – bereit für alle, die sich auf den Weg machen möchten, die Vielfalt der Region zu entdecken.

Einsteigen und die Vielfalt der Regionen entdecken

Donau- und Altmühltal

Weltenburger Enge

Naturpark Altmühltal

Hopfenland Hallertau

Isar- und Ampertal

Mit dem Freizeitbus einfach
und bequem zu den schönsten
Ausflugszielen!



Ideal für Entdecker,
Wanderer und Radfahrer

Freizeitbus



www.freizeitbusse.de

Landkreis Kelheim (VLK)



BETTY & CO



ROY ROBSON

SCHÖNER FEIERN

mit Modehaus Götz

*Anlassmode für Ihre
schönsten Momente*

Manche Anlässe verdienen einfach
das besondere Outfit.
Ob Hochzeit, Geburtstag oder
Sommerfeier –
bei Modehaus Götz entdecken Sie
Anlassmode, die stilvoll, modern und
besonders ist.

**Jetzt in Dietfurt, Kelheim und
Beilngries entdecken.**

*Herzlichst
Ihre Familie Götz*

mit Modeteam

VERKAUFSOFFENER
SONNTAG
17. Mai
IN KELHEIM

**ALLES NEU
IN KELHEIM
JETZT
ENTDECKEN!**

Follow us!

📷 modehaus_goetz 📘 Goetz.Modehaus

DIETFURT · KELHEIM · BEILNGRIES · WWW.GOETZMODE.DE

Götz.modehaus | Hauptstraße 30 | Dietfurt
Götz.fashion | Donaustraße 18 | Kelheim
Götz.trend | Donaustraße 17 | Kelheim
Street One Cecil | Donaustraße 4 | Kelheim

Götz.men | Donaustraße 3 | Kelheim
Street One Cecil | Hauptstraße 27 | Beilngries
Trend Women | Ringstraße 22 | Beilngries
www.goetzmode.de

GÖTZ
MODE. GENUSS. ERLEBNIS

Familientipp: Tropfsteinhöhle – Wo das Mammut um die Ecke tanzt

Nicht mit Ferienbeginn, sondern aus Fledermaus-schutzgründen ab dem 01.04.2026 werden seltene Tropfsteinformationen, wie der Blumenkohlsinter oder das weltweit einmalige Wasserbecken wieder persönlich gezeigt. Steinerne Tiere verstecken sich an den Wänden – mit etwas Fantasie können kleine und große Höhlenfans sie entdecken. Eine einzigartige Projektion zum Abschluss jeder Höhlenführung macht Dinosaurier, eiszeitliche Tiere und sogar Neandertaler wieder lebendig! Die täglichen Führungen starten halbstündlich zwischen 10 und 16 Uhr. Dabei beginnt die letzte Höhlenführung um 16 Uhr. Abgerundet wird der Ausflug mit dem Genuss der hausgemachten Kuchen und Torten

im Terrassencafé, mit großartigem Ausblick ins Altmühltal. An kostenfreien Terminen des Fledermausprogramms (jeden Sonntag im April) erfährt man im Museumsraum viel über die „Mysteriöse Wesen der Nacht“ und darf sogar eine (präparierte) Fledermaus streicheln. Ab Mai sind Kindergeburtstagsführungen, verschiedene meditative Führungen (Vollmond, mit Tönen, mit Trommel, ...), die bayerische Führung „Loch-G'schichtn“ oder besondere Konzerte im natürlichen Konzertsaal der Höhle für einmalige Erlebnisse buchbar. Unsere Gastronomie, geräumige Fahrradgaragen und zwei Schnelladeplätze (bis zu 150 kW) gehören zum Service. www.schulerloch.de | info@schulerloch.de | Tel. 09441 1796778

Tropfsteinhöhle Schulerloch



Konzerte  Fledermausprogramm  Führungen

Jetzt entdecken! www.schulerloch.de



Stadtfest



Wander-Highlights



Fest am Marktplatz

Erleben Sie unvergessliche Momente in Riedenburg! Ob beim **Tag des Wanderns (14. Mai)**, dem historischen Jubiläum „120 Jahre königlicher Besuch“ (**16. Mai**), der **BR Wandertour (28. Mai)** oder dem stimmungsvollen **Stadtfest zur Sonnenwende (20. Juni)** – im Mai und Juni warten echte Highlights auf Sie! Seien Sie dabei!

www.riedenburg.de

Bayerischer Jura

Eine Landschaft zum Verlieben

Es ist dort, wo Bier und Wasser fließen. Wo Schafherden an Wacholderheiden grasen, der Kanal im Feuerzauber brennt, Kaiser Trajan baden ging und die Römer den Limes erbauten. Hier schufen die Gebrüder Asam Barockkunst für die Ewigkeit, formten die Naturgewalten beeindruckende Landschaften mit Tropfsteinhöhlen, Kuppen und Kegeln. Der Bayerische Jura – eine Landschaft zum Verlieben.

KALKSTEIN UND WASSER

Die Jura-Landschaft ist ein Kind des Wassers, die Schöpfung eines riesigen Meeres, das einst im Erdmittelalter, zu Zeiten der Dinosaurier, die Region zwischen Sulzbach-Rosenberg und Kelheim im Naturpark Altmühltal bedeckte. Nach dem Rückzug des Jurameeres blieben große Mengen an Ablagerungen aus Schwämmen, Schnecken und anderen Kleinstlebewesen zurück, die im Laufe von Millionen Jahren zum jura-typischen Kalkstein wurden. Wind und Wasser formten die entstandenen Hochflächen um, zurück blieben sanft gewellte Hochebenen, überragt von Kuppen und Kegeln, gegliedert durch enge eingeschnittene Flusstäler.

NATURRESERVAT WELTENBURGER ENGE

Wohl das berühmteste Beispiel ist das mit dem Europadiplom ausgezeichnete Naturschutzgebiet Weltenburger Enge mit dem Donaudurchbruch bei Weltenburg. Beliebtes Ausflugsziel ist das dortige, idyllisch in einer Flussbiegung gelegene Kloster, das nicht nur die älteste Klosterbrauerei der Welt, sondern in seiner Kirche auch Werke der weltbekannten Maler, Stukkateure und Baumeister Cosmas Damian und Egid Quirin Asam beherbergt.

Wer barocke Kunst, Bierseligkeit und herausragende Landschaft in einem Zug genießen will, nimmt am Besten das Schiff. Die Passagierschiffe der Donau- und Altmühl-Schifffahrt steuern das besucherträchtige Kloster während der Saison im halbstündigen Rhythmus an. Beeindruckende Jura-Ansichten eröffnen auch die Fahrten durchs Altmühltal auf dem Main-Donau-Kanal bis Berching. Eine spannende Reise erwartet die Gäste des Altmühltals zwischen Kelheim und Dietfurt. Der Archäologiepark Altmühltal, deutschlandweit der größte seiner Art, entführt an 18 Standorten in die Welt der Neandertaler und Kelten.



Bild: Anneliese Lindner



Bild: TVO, Stefan Gruber

5-Flüsse-Radweg im Altmühltal bei Dietfurt a.d.Altmühl

FÜNF-FLÜSSE-RADEG IM ALTMÜHLTAL

Und ob nun Donau, Vils und Naab, Weiße und Schwarze Laber, Altmühl, Lauterach, der historische Ludwig-Donau-Main-Kanal oder sein modernes Gegenstück, der Main-Donau-Kanal: Mit seinen vielen Flüssen ist der Bayerische Jura wie geschaffen für Aktivitäten auf dem oder am Wasser. Gezogen von Pferdestärken kommt man beim historischen Treideln voran. Die beliebten Bootswandertouren erfordern eigenen Kraffteinsatz – genauso wie eine Radtour auf dem Fünf-Flüsse-Radweg und der Tour de Baroque.

TROPFSTEINHÖHLE SCHULERLOCH

Welche Macht und Kraft das Wasser auch unter der Erde besitzt, zeigt sich in zahlreichen Höhlen und Tropfsteinhöhlen. Die Maximiliansgrotte bei Auerbach etwa beherbergt den größten Tropfstein Deutschlands. Eindrucksvolle Zeugnisse für das Spiel von Wasser und Kalk sind auch die König-Otto-Höhle bei Velburg im Landkreis Neumarkt i.d.OPf. oder das Große Schulerloch bei Essing im Landkreis Kelheim. Wer wissen will, wie diese unterirdischen Kammern entstanden sind und auch die anderen typischen Naturerscheinungen der Juraregion wie Dolinen oder Quelltöpfe kennen lernen möchte, informiert sich auf den beiden 4,6 und 3,5 Kilometer langen Erlebnispfaden „Juralandschaft“ zwischen Kelheim und Essing. Als Tagestour bietet sich der 15 Kilometer lange Rundweg über die Jurahochfläche zum Altmühltal an. Mit den Schönheiten des Bayerischen Jura kann man sich auf vielen Wanderwegen bekannt machen, wie den Qualitätswegen Jurasteig, Erzweg, Zeugenbergrunde und Altmühltal-Panoramaweg, dem Jakobsweg, der den mittelalterlichen Pilgerpfaden folgt oder die einst von Kaiser Karl IV. zur bedeutenden Handelsroute ausgebaute „Goldene Straße“, die heute auf 90 Kilometern Länge von Sulzbach-Rosenberg bis zur Grenze nach Tschechien führt.

QUELLE: TVO

Blick auf die Donau bei Kelheim mit Befreiungshalle



ADAC: Pannenhilfe-Bilanz 2025

Mehr Einsätze, mehr App-Notrufe, mehr Hilfe für E-Autos und Fahrräder

Die ADAC Pannenhilfe hat im Jahr 2025 in Bayern 486.932 Einsätze verzeichnet. Das entspricht einem leichten Anstieg von 0,6 Prozent gegenüber dem Vorjahr (483.871). Im Durchschnitt rückten die 260 Straßenwachtfahrer und 108 Mobilitätspartner im Freistaat 1334 Mal pro Tag aus. Bayern zählte damit zu den einsatzreichsten Regionen in der Pannenhilfe-Bilanz. Rekordtag war der 29. Dezember 2025: An diesem winterlichen Montag waren die bayerischen Gelben Engel 2325 Mal zur Stelle. Innerhalb des Freistaats führte München die Statistik mit 111.236 Pannenan.

Auch bundesweit stieg die Zahl der Notrufe. Insgesamt gingen im vergangenen Jahr 3.691.813 Hilferufe bei der ADAC Pannenhilfe ein – rund 60.000 (1,6 Prozent) mehr als 2024 (3.633.154). Rekordtag war hier ebenfalls der 29. Dezember 2025 mit 18.588 Einsätzen – im Schnitt erfolgte bundesweit also alle fünf Sekunden ein Pannennotruf.



Bilder: ADAC

Der einsatzstärkste Monat war der Januar mit deutschlandweit 356.847 Pannenhilfen.

HÄUFIGSTE URSACHE EINE DEFEKTE BATTERIE

Wie in den Vorjahren war die Starterbatterie mit 45,4 Prozent die häufigste Ursache für eine Panne. Defekte im Hochvoltssystem oder Motormanagement – etwa an Einspritzung, Zündung oder Sensorik – folgten mit 21,8 Prozent. Generator, Anlasser, Bordnetz und Beleuchtung gingen mit 10,4 Prozent in die Statistik mit ein, Reifen mit 8,9 Prozent.

MEHR PANNENHILFEN FÜR E-AUTOS UND FAHRZEUGE MIT PLUG-IN-HYBRID-ANTRIEB

Mit der steigenden Fahrzeuganzahl und dem zunehmenden Lebensalter der Elektroautos auf den Straßen steigt auch die Zahl der E-Auto-Pannen: 50.445 Einsätze betrafen reine Elektroautos – ein Plus von rund 15 Prozent gegenüber 2024 (43.678). Auch hier war eine defekte Starterbatterie bei rund der Hälfte aller Fälle die häufigste Ursache. Autos mit Plug-in-Hybrid-Antrieb sind im letzten Jahr ebenfalls häufiger liegengeblieben: 59.985 Einsätze gingen auf deren Konto – ein Anstieg von rund 13 Prozent.

2025 waren die Gelben Engel des ADAC in Bayern bei 486.932 Einsätzen zur Stelle.

FAHRRAD-PANNENHILFE IMMER GEFRAGTER

Parallel dazu wächst auch die Nachfrage nach der Fahrrad-Pannenhilfe, die der Mobilitätsclub seit 2022 als zusätzlichen Service für seine Mitglieder anbietet. Bundesweit wurden die Gelben Engel 2025 zu 19.455 defekten Fahrrädern gerufen – ein deutliches Plus von rund 15 Prozent (2024: 16.934 Einsätze). In Bayern gab es sogar einen Zuwachs von 19,6 Prozent auf 2677 (2024: 2238). In fast drei Viertel (72 Prozent) der Fälle war ein defekter Reifen der Einsatzgrund.

DIGITALER NOTRUF GEWINNT WEITER AN BEDEUTUNG

Zusätzlich registrierte der ADAC eine deutlich höhere Nutzung des digitalen Notrufs: Der Anteil per App oder Web-App gemeldeter Pannen stieg im Vergleich zu 2024 um 16 Prozent auf 695.520. Nutzer können im Pannenfall wichtige Informationen und Fahrzeugdaten sowie den exakten Standort direkt und unkompliziert an die ADAC Pannenhilfezentrale übermitteln, was den Hilfeprozess vereinfacht und beschleunigt. Deshalb empfiehlt der ADAC seinen Mitgliedern, Pannen möglichst über den digitalen Notruf zu melden.

Neben der kostenlosen Pannenhilfe-App und Web-App (www.adac.de/hilfe) ist die ADAC Pannenhilfe zudem auch telefonisch rund um die Uhr unter 089 20 20 4000 erreichbar.

QUELLE: ADAC

BMW AWARDS. BESTER UNTERNEHMER.



Autohaus Praller in Deuerling gewinnt BMW Award „Bester Unternehmer“

Bei den BMW Awards in der historischen Automag in München wurde das Autohaus Praller aus Deuerling mit der höchsten Auszeichnung des Abends geehrt – „Bester Unternehmer 2025“. Dieser Titel wird nur einmal bundesweit vergeben und würdigt herausragende Leistungen in den Bereichen Kundenorientierung, Elektromobilität, Digitalisierung und Luxury sowie ein exzellentes unternehmerisches Ergebnis.

Die Auszeichnung bestätigt die konsequente Ausrichtung des Familienbetriebs, der in dritter Generation geführt wird und dessen vierte Generation bereits aktiv eingebunden ist. Mit über 70 Jahren Tradition steht Autohaus Praller für Verlässlichkeit, regionale Verbundenheit und persönliche Betreuung auf höchstem Niveau.

Gleichzeitig beweist das Unternehmen Innovationskraft und Zukunftsorientierung – insbesondere in den Bereichen Elektromobilität und Digitalisierung. Damit gelingt der Spagat zwischen gewachsener Tradition und modernem Anspruch.

Der Erfolg ist das Ergebnis eines starken Teams, das täglich mit Leidenschaft, Kompetenz und echter Freude am Automobil arbeitet, sowie treuer Kundinnen und Kunden, die das Autohaus teilweise seit Jahrzehnten begleiten.

Die Auszeichnung ist für Autohaus Praller nicht nur eine große Ehre, sondern auch Motivation, weiterhin jeden Tag Bestleistungen zu erbringen – für Kunden, Team und die gemeinsame Zukunft.



Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Freude am Fahren

JETZT LEASEN.

Die perfekte Symbiose von Dynamik und Effizienz. Der BMW 3er Touring bietet unvergleichliche Fahrfreude gepaart mit wegweisenden Technologien, dynamischen Fahreigenschaften und sportlichem Design. Lassen Sie sich vom BMW 3er Touring begeistern und vereinbaren Sie jetzt Ihre persönliche Probefahrt.

BMW 318i Touring: Schwarz uni | 17" Leichtmetallräder | Navigationssystem | Parking Assistent | Vorbereitung für Fahrerassistenz | BMW Live Cockpit Plus mit BMW Curved Display | Sport-Lenkrad | Durchladesystem 40:20:40 | 8 Gang Steptronic Sport Automatikgetriebe

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH: BMW 318i Touring

Anschaffungspreis:	37.000,01 EUR	Laufleistung p. a.:	10.000 km
Leasingsonderzahlung:	1.100,00 EUR	Laufzeit:	36 Monate
36 monatliche Leasingraten à:	399,00 EUR		
Gesamtpreis:	15.464,00 EUR		

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München. Stand 03/2026. Alle Preise inkl. der gegebenenfalls gesetzlich anfallenden Umsatzsteuer, sofern nicht anders gekennzeichnet. Für Verbraucher gelten ausschließlich die Preise inkl. der gegebenenfalls gesetzlich anfallenden Umsatzsteuer. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Zzgl. 900,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

WLTP Energieverbrauch kombiniert: 6,8 l/100 km; WLTP CO₂-Emissionen kombiniert: 153 g/km; CO₂-Klasse: E; Leistung: 115 kW (156 PS); Hubraum: 1.998 cm³; Kraftstoff: Benzin



PRALLER
Deuerling · www.praller.de



AUSBILDUNG

IN DER REGION



ENTDECKE DIE MÖGLICHKEITEN AB FRÜHJAHR 2026 IN DER REGIONALFIT

OPTIONEN FÜR SCHÜLER

- Finde Lehrstellen vor deiner Haustür
- Gestalte deine Zukunft in deiner Heimat
- Regionale Unternehmen sind deinem Umfeld meist bekannt – vereinfache deine Recherche

OPTIONEN FÜR UNTERNEHMEN

- Schalten Sie ein Ausbildungsangebot in der RegionalFit
- Gewinnen Sie zukünftige Fachkräfte aus der Region
- Generieren Sie mit einer Anzeige zusätzliche Firmenwerbung

REGIONALFIT Das Firmen-Magazin mit Fachinformationen und Berichten aus Ihrer Region

IHRE ANSPRECHPARTNER: ALBERT WALDHIER, STEFANIE LANDFRIED, INFO@MEDIENHAUS-WALDHIER.DE, TEL. 0 94 99 94 27 22

**AUSBILDUNG
MIT ZUKUNFT!
AUF ZU RENG!**

Wir bilden in Neustadt a. d. Donau und Regensburg aus:

- Elektroniker für Automatisierungs- & Systemtechnik
- Elektroniker für Energie- & Gebäudetechnik
- Technischer Systemplaner für elektronische Systeme
- Industriekaufleute
- Kaufleute für Büromanagement

Benefits:

- Zuverlässigkeitsprämie
- Betriebliche Altersvorsorge
- Zuschuss Fitnessstudio
- Mitarbeiter-rabatte
- Attraktive Vergütung
- RENG Radl Programm
- Schulungen & Weiterbildungen
- Team- & Sportevents

Mehr Infos zur Ausbildung unter www.RengGruppe.de

RENG Gruppe | Gewerbepark 33 | 93333 Neustadt a. d. Donau
Tel.: 09445 75220-0 | bewerbung@RengGruppe.de | www.RengGruppe.de

**Straßenbauarbeiten | Pflasterarbeiten
Erschließungsarbeiten | Tankstellenbau, Tankflächen
Jahresbauleistungen für Zweckverbände & Gemeinden**

**Wir suchen ab sofort:
Pflasterer, Straßenbauer,
Tiefbau-Facharbeiter,
Bauhelfer**

für unseren zertifizierten Betrieb

Zum 1.9.2026 suchen wir
AZUBI zum Straßenbauer

Anforderung: qualifizierender Hauptschulabschluss

Seidl Scherübl Tiefbau GmbH
Kasernenstr. 13 · 93155 Hemau
Tel. 09491 95423-0 · Fax 09491 95423-21
info@seidl-scheruebl.de · www.seidl-scheruebl.de



Kauffrau/-mann für Versicherungen und Finanzanlagen



**Komm in
unser Team!**

- ✓ 30 Urlaubstage
- ✓ Moderner Arbeitsplatz
- ✓ Weiterbildungsmöglichkeiten
- ✓ Betriebliche Altersvorsorge
- ✓ Ausbildung ab **September 2026**

Nuber  Braun



Besuchen Sie
uns auf unserer
Homepage.

Walter Nuber u. Florian Braun GbR

Allianz Generalvertretung
Kasernenstr. 32 a | 93155 Hemau | 0 94 91.95 35 51
agentur.nuber-braun@allianz.de | allianz-nuber-braun.de

Doppelt ausgezeichnet

Zwei Qualitätssiegel für Spenglerei und Blechfertigung Pollinger

Große Anerkennung für die Spenglerei und Blechfertigung Pollinger: Im Rahmen der Veranstaltung „Ausbildung und Beruf+Familie. Geht gut bei uns!“ wurde der Betrieb am 3. Februar 2026 im TechCampus Wörth-Wiesent mit zwei Siegeln des Landkreises Regensburg ausgezeichnet.

Die Auszeichnungen stehen für Qualität in der Ausbildung, Verlässlichkeit sowie eine Unternehmenskultur, die den Menschen in den Mittelpunkt stellt. Pollinger überzeugt durch eine praxisnahe Ausbildung im Handwerk, moderne Fertigungstechniken und persönliche Betreuung der Auszubildenden. Gleichzeitig setzt der Betrieb auf flexible Lösungen, um Mitarbeitenden die Balance zwischen Beruf und Familie zu erleichtern.

Aktuell werden zwei junge Menschen in unterschiedlichen Lehrjahren ausgebildet. Sie sind von Beginn an in die betrieblichen

Prozesse eingebunden und übernehmen Schritt für Schritt Verantwortung. Für den Sommer 2026 sind weitere Ausbildungsplätze geplant. Interessierte Bewerberinnen und Bewerber sind eingeladen, ihre berufliche Zukunft im Unternehmen zu starten.

Einen authentischen Einblick in den Ausbildungsalltag bietet ein aktueller Film über den Betrieb. Er zeigt, wie Ausbildung bei Pollinger konkret gestaltet wird, und welche Entwicklungsmöglichkeiten sich im Unternehmen eröffnen.



Neben der Nachwuchsförderung investiert Pollinger kontinuierlich in einen modernen und leistungsfähigen Maschinenpark. So werden Qualität, Effizienz und zukunftsfähige Arbeitsplätze gesichert. Auch das Werkstattteam wächst weiter. Gesucht werden



engagierte Fachkräfte, die handwerkliches Geschick mitbringen und in einem modernen, bodenständigen Betrieb mitarbeiten möchten. Bewerbungen als Werkstattspengler sind jederzeit willkommen.



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

WERKSTATTSPENGLER (m/w/d)

AUSBILDUNG ZUM SPENGLER (m/w/d)



Jetzt bewerben




Kasernenstraße 3
93155 Hemau
mail@spenglerei-pollinger.de
www.spenglerei-pollinger.de

Energie ist unsere Stärke!

- ⚡ Energieinfrastruktur
- ⚡ Gas- & Wasserversorgung
- ⚡ Schlüsselfertige Bauprojekte
- ⚡ Elektrotechnik
- ⚡ Neue Energien & Energieformen
- ⚡ Innovative, komplexe Lösungen
- ⚡ Datentechnik

www.elektro-freitag.de

Ing. Ludwig Freitag Elektro-GmbH & Co. KG
Ludwig-Freitag-Straße 3, 92331 Parsberg
+49 9492 604-0 | info@elektro-freitag.de | www.elektro-freitag.de

   @freitaggruppe
@freitaggruppekarriere

Ein Unternehmen der

 **Freitag Gruppe**
Energie ist unsere Stärke



Wir suchen ab sofort

Mitarbeiter im Verkauf m/w/d Vollzeit/Teilzeit/Gleitzeit, Springer mit FS-Klasse B für **Hemau / Schierling Sinzing**

Wenn Sie Teil unseres Teams werden wollen bewerben Sie sich bitte bei uns.

Weitere Informationen erhalten Sie von Fr. Rappl, Tel. 09491 902351, E-Mail: bewerbung@fellmeyer.de

FELLMEYER'S Getränkemärkte GmbH

Gewerbering Ost 3 · 93155 Hemau · Tel. (0 94 91) 17 07 · Fax 34 27 · www.fellmeyer.de

**INFORMIEREN SIE SICH ÜBER ATTRAKTIVE STELLENANGEBOTE
IN DEN ONLINE-AUSGABEN UNSERES MAGAZINS!**

www.regional-fit.de



JOB-BÖRSE

IN DER REGIONALFIT



DER KANAL FÜR IHRE MITARBEITER-AKQUISE

- Schalten Sie ein Job-Angebot in der RegionalFit
- Machen Sie potenzielle Mitarbeiter auf Ihr Unternehmen aufmerksam
- Gewinnen Sie Mitarbeiter aus der Region
- Generieren Sie mit einer Anzeige zusätzliche Firmenwerbung



waldhier
medienagentur - marketing

IHRE JOBANZEIGE DER PRINTAUSGABE ZUSÄTZLICH GRATIS DIGITAL AUF UNSEREM KANAL!

Zusätzlich zur Printausgabe bieten wir eine Newsletter-Ausgabe zum Blättern und Nachschauen für unterwegs an, in der wir Ihre Anzeige auch digital präsentieren.

Entdecken Sie die vielfältigen Werbemöglichkeiten im RegionalFit-Magazin – so erreichen Sie Ihre Zielgruppe effektiv und nachhaltig!

Sichern Sie sich die kostenlose Online-Ausgabe!

ABONNIEREN SIE JETZT KOSTENFREI! Erhalten Sie exklusiven Zugriff auf erstklassige Inhalte unter www.medienhaus-waldhier.de.



REGIONALFIT Das Firmen-Magazin mit Fachinformationen und Berichten aus Ihrer Region

MEDIENAGENTUR WALDHIER, WWW.MEDIENHAUS-WALDHIER.DE, INFO@MEDIENHAUS-WALDHIER.DE, TEL. 094 99 94 27 22

IMPRESSUM:

HERAUSGEBER & GESAMTPRODUKTION:

Medienagentur Waldhier
Lautersee 3, 93155 Hemau, Tel. 094 99 94 27 22
info@medienhaus-waldhier.de

REDAKTION/MITARBEIT:

Albert Waldhier, Markus Bauer – MB (freier Journalist),
Werner Sturm, Stefanie Landfried,
Verena Lindner (Editorial, Basteln, Rezepte, Kinder)

MEDIENBERATUNG:

Stefanie Landfried

PROJEKTLEITUNG:

Albert Waldhier

waldhier
medienagentur - marketing

LAYOUT & GRAFIK:

Die Grafikschieme Verena Lindner
Kranichstr. 8, 93309 Kelheim, Tel. 094 41 68 39 86, Mobil 0160 95534580
www.diegrafikschieme.de, info@diegrafikschieme.de

LEKTORAT:

Verena Lindner

AUFLAGE:

40.000 inkl. Newsletter, Verteilung an Haushalte und Verteilstellen im Verteilungsgebiet

ERSCHEINUNGSWEISE:

4 x jährlich kostenfrei

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers erlaubt. Für eingesandte Bilder und Texte erfolgt keine Haftung. Die Beiträge müssen frei von Copyright und selbst verfasst sein. Alle Angaben erfolgen nach bestem Wissen, jedoch ohne Gewähr.



Zwischen Offenheit und Schutz: Behinderung im Vorstellungsgespräch

Das Vorstellungsgespräch ist ein Moment gespannter Aufmerksamkeit. Die eigene berufliche Erfahrung liegt offen auf dem Tisch, Qualifikationen werden abgefragt, Erwartungen abgeglichen. Für Arbeitnehmende mit Behinderung kommt in dieser Situation häufig eine zusätzliche Überlegung hinzu: Soll die eigene Einschränkung angesprochen werden – oder bleibt sie außen vor? Die Frage wirkt simpel, ist aber selten eindeutig zu beantworten. Denn sie berührt nicht nur formale Aspekte des Bewerbungsprozesses, sondern auch persönliche Erfahrungen, frühere Reaktionen und die Sorge, vorschnell eingeordnet zu werden.

In vielen Fällen ist die Behinderung im Gespräch kein offensichtliches Thema. Sie beeinflusst weder den bisherigen Werdegang noch die angestrebte Tätigkeit. So entsteht ein Entscheidungsspielraum, der Unsicherheit auslösen kann. Offenheit kann als ehrlich empfunden werden – Schweigen hingegen als Schutz der eigenen Privatsphäre. Beides hat seine Berechtigung.

GESPRÄCH STATT RECHTFERTIGUNG

Entscheidend ist weniger die grundsätzliche Frage nach dem „Ob“, sondern der Zusammenhang, in dem eine Behinderung für die konkrete Tätigkeit steht. Wird das Thema angesprochen, kommt es auf die Art der Darstellung an. Im Vordergrund steht nicht die medizinische Diagnose, sondern die praktische Einordnung: Was funktioniert gut? Wo sind Anpassungen sinnvoll? Welche Lösungen haben sich bewährt? Auf diese Weise bleibt das Gespräch sachlich und arbeitsbezogen – und die eigene Qualifikation rückt nicht in den Hintergrund.

QUELLE: TXN

Bild: vectorjuice, Freepik

www.forster-degerndorf.de



Telefon: 09492 / 52 33

sucht LKW Kipper-Fahrer (m/w/d) im Nahverkehr



WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Werden Sie Teil unseres Teams in Hemau bei der Obermeyer & Schmitz GmbH. Wir wachsen weiter und suchen motivierte Auszubildende sowie tatkräftige Unterstützung im Lager. Egal ob Berufsstarter oder erfahrener Profi im Ruhestand – bei uns zählt die Einstellung!

Ausbildung: Kaufmann für Groß- und Außenhandelsmanagement (m/w/d)

Du hast Köpfchen und liebst Organisation?

Deine Aufgaben: Planung von Logistikprozessen, Einkauf, Verkauf & Kundenberatung

Dein Profil: Zahlenverständnis & Kommunikationsstärke

Dein Plus: Abwechslungsreiche Ausbildung mit Top-Zukunftsaussichten

Ausbildung: Trockenbaumonteur (m/w/d)

Du willst sehen, was du am Ende des Tages geschafft hast?

Deine Aufgaben: Ausbau von Wänden und Decken, Schall- & Brandschutzmontage

Dein Profil: Handwerkliches Geschick, Zuverlässigkeit & körperliche Fitness

Dein Plus: Fundiertes Handwerk und attraktive Ausbildungsvergütung

Lagerhelfer / Mitarbeiter Warenwirtschaft (m/w/d)

Besonders geeignet für rüstige Rentner & Vorruehständler auf Teilzeit bzw. Minijob-Basis (603 €!)

Ihre Aufgaben: Warenannahme, Kommissionierung & Lagerpflege

Ihr Profil: Zuverlässigkeit, Lebenserfahrung & Spaß an Bewegung

Ihr Plus: Flexibler Zuverdienst zur Rente bei freier Zeiteinteilung nach Absprache

WARUM ZU UNS?

- Familiäres Arbeitsklima & flache Hierarchien
- Intensive Einarbeitung – Wir lassen niemanden allein.
- Krisensicherer Arbeitsplatz in einem wachsenden Unternehmen

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf oder eine kurze E-Mail!

Obermeyer & Schmitz GmbH

Kasernenstraße 10 | 93155 Hemau | Tel.: 09491 902930

E-Mail: info@obermeyer-schmitz.de | Web: www.obermeyer-schmitz.de



RF RICHTER+FRENZEL

Bäder. Heizung. Lüftung. Das ist unser Ding!

90 Jahre Richter+Frenzel Regensburg GmbH

Als Richter+Frenzel im Jahr 1936 als sechste Niederlassung den Standort Regensburg eröffnete, fiel die Entscheidung bewusst auf einen aufstrebenden Wirtschaftsstandort. Die Domstadt profitierte bereits damals von ihrer Bedeutung als Handels- und Logistikzentrum an der Donau sowie von neuen Industrieansiedlungen in der Region. Für Richter+Frenzel war Regensburg der nächste konsequente Schritt, um Kundennähe weiter auszubauen und Präsenz vor Ort zu zeigen.

Die ersten Büro-, Ausstellungs- und Lagerräume befanden sich in einem ehemaligen Kloster in der Erhardigasse – ein besonderer Ort für den Beginn einer Erfolgsgeschichte.

1936

Gründung
Eröffnung der Niederlassung Regensburg als sechster Standort.



1953

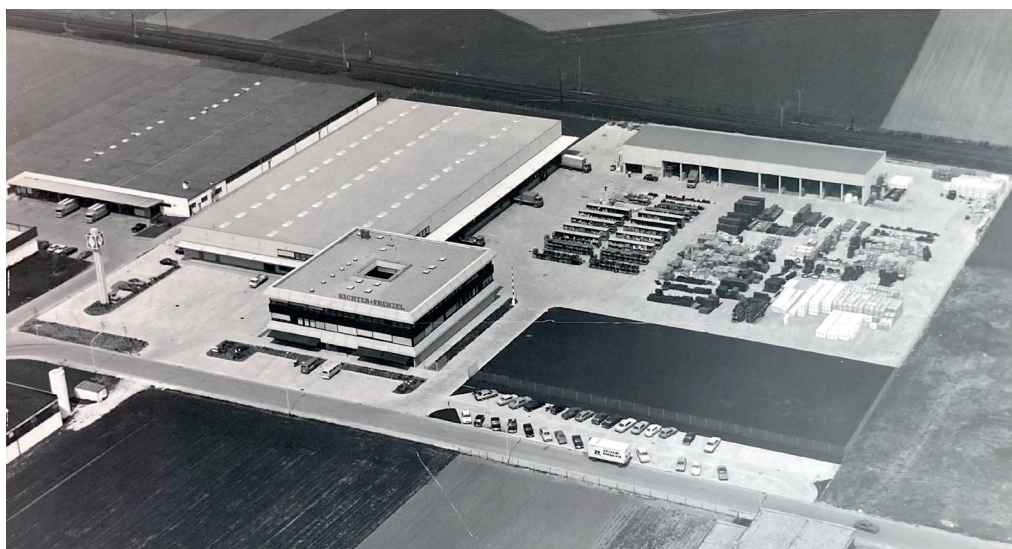
Wachstum braucht Raum
Umzug auf ein größeres Grundstück in der Margaretenstraße 14.

Mit dem stetigen Wachstum der Niederlassung wurden die Räumlichkeiten bald zu klein: 1953 zog man aus der engen Altstadt in die Margaretenstraße, bevor 1978 mit dem

modernen Standort in Regensburg Obertraubling die Grundlage für eine langfristige und kontinuierliche Entwicklung geschaffen wurde.

1978

Neubeginn in Obertraubling
Inbetriebnahme des modernen Betriebs in Regensburg Obertraubling.



Der geschäftliche Aufwärtstrend setzte sich fort. 1989 wurden die Betriebsanlage erweitert und die Fachausstellung für Bäder, Heizungstechnik und Küchen eröffnet. Dieser über 2000 m² umfassende BäderStore wird regelmäßig umgebaut und modernisiert, um Kundinnen und Kunden jederzeit die aktuellen Trends und zeitgemäßen Designs präsentieren zu können. Parallel dazu wuchs die logistische Leistungsfähigkeit: Ein moderner Fuhrpark und mehrmals tägliche Lieferungen nach festen Tourenplänen stehen für Schnelligkeit, Zuverlässigkeit und hohe Verfügbarkeit.

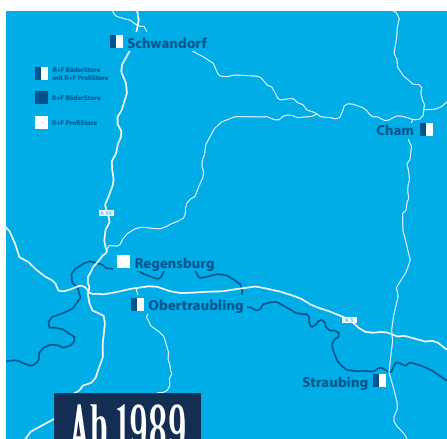
1989

Ausbau & Ausstellung
Erweiterung der Betriebsanlage und Eröffnung der Fachausstellung für Bad, Heizung und Küche.



Gegen Vorlage dieses Gutscheins wartet nach einer Badberatung* ein Präsent auf Sie!
*gültig in allen BäderStores der R+F Regensburg GmbH in Verbindung mit einem vorab vereinbarten Beratungstermin

Hier ist Richter+Frenzel für Sie vor Ort:



Ab 1989

Regionale Präsenz
Weitere Standorte in Schwandorf, Straubing, Cham sowie im Gewerbepark Regensburg.

Getragen wird dieser Erfolg vor allem von den engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die mit Fachwissen, Einsatzbereitschaft und Teamgeist den Standort prägen. Ein wertschätzendes Miteinander, Verlässlichkeit und Zusammenarbeit auf Augenhöhe sind seit Jahrzehnten feste Bestandteile der Unternehmenskultur.

So ist Richter+Frenzel Regensburg auch nach 90 Jahren bestens aufgestellt – regional verwurzelt, menschlich stark und bereit für die Zukunft.

Heute präsentiert sich Richter+Frenzel Regensburg als leistungsstarkes regionales Zentrum. Die optimal verteilten Standorte in Obertraubling, Schwandorf, Straubing, Cham sowie im Gewerbepark Regensburg decken das gesamte Einzugsgebiet umfassend ab und ermöglichen kurze Wege, schnelle Reaktionszeiten und maximale Kundennähe.

Heute

90 Jahre Regensburg
Starkes Team, moderne Logistik, vollständige Abdeckung des Einzugsgebiets.



JETZT TERMIN VEREINBAREN
r-f.de/beratungstermin

R+F

Damit Ihr neues Bad alle glücklich macht.
Selbst Duscharmuffel.

Wir planen Ihr Bad individuell.

BäderStore Obertraubling, T 09401 601-0
BäderStore Cham, T 09971 76101-0

BäderStore Straubing, T 09421 1860-0
BäderStore Schwandorf, T 09431 38599-0

RICHTER+FRENZEL

Ist Altbau die günstigere Alternative?

Das Programm „Jung kauft Alt“ sollte Familien den Erwerb sanierungsbedürftiger Häuser schmackhaft machen. Die Resonanz blieb jedoch bisher deutlich hinter den Erwartungen zurück. Dabei hat der Altbaukauf einige Vorteile. Seit September 2024 bietet die KfW mit dem Förderprogramm unter dem anschaulichen Titel „Jung kauft Alt“ zinsgünstige Kredite für Familien, die ein altes Haus kaufen und energetisch sanieren. Bis Ende Juli 2025 waren nur knapp 600 Anträge eingegangen. Ein Grund: Die strengen Sanierungsaufgaben des Gesetzgebers bedeuten oft hohe Folgekosten.

GUTE FÖRDERLAGE

Thomas Mau von der BHW Bausparkasse macht Altbau-Interessenten dennoch Mut, ihr Immobilienprojekt anzugehen. „Die aktuelle Förderlage für die Modernisierung ist ausgesprochen gut“, sagt der Bausparexperte. „Es gibt zahlreiche attraktive Programme, je nachdem welchen Bedarf Sanierungswillige haben.“ So bietet das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) für Einzelmaßnahmen einen Grundfördersatz von 15 Prozent der förderfähigen Ausgaben. Für Komplettanierungen stellt die KfW zum Beispiel das Programm 261 mit Tilgungszuschüssen zwischen 5 und 45 Prozent bereit.

ARGUMENT KLIMABILANZ

Wer sich für eine Sanierung entscheidet, spart mindestens ein Drittel der CO₂-Emissionen gegenüber Abriss und Neubau ein. Die graue Energie, die durch die Herstellung, den Transport und die Entsorgung von Baumaterialien verbraucht wird, liegt laut einer Analyse

der Deutschen Gesellschaft für nachhaltiges Bauen im Schnitt zwei Drittel niedriger als bei Neubauten.

KOSTENFALLEN VORBEUGEN

Oft bekommen Käufer im Altbau im Vergleich zum Neubau mehr Wohnfläche fürs gleiche Geld. Sie können zudem auf eine gewachsene Infrastruktur zählen. Aber auch mögliche Risiken sind realistisch einzuschätzen. „Ein professionelles Baugutachten vor dem Erwerb ist Pflicht“, betont Mau. Sachverständige prüfen vor allem die Bausubstanz, Feuchteschäden und die Gebäudetechnik. Ein Energieberater erstellt einen Sanierungsfahrplan, der Kosten und Nutzen einer Sanierung transparent macht und den Zugang zu den Förderprogrammen eröffnet.

QUELLE: BHW



Bild: link-hamburg.de / Ulrike Link



schneider
BAUINGENIEURE
GMBH

JOSEF SCHNEIDER

Keilsdorfer Straße 21
93339 Riedenburg - OT Baiersdorf

+49 (0) 9442 / 92 17 410 Mobil: 0160 94416355

mail@schneider-bauing.de

www.schneider-bauing.de



- Holzzäune
- Drahtzäune
- Metallzäune
- Industriezäune
- Toranlagen
- Biegetechnik

Auf der Gier 1 - 93152 Haugenried - Tel. 09404/961580 - Fax 961581
www.meyerzaunbau.de - info@meyerzaunbau.de



Deufel Bau GmbH

- Gerüstbau
- Neubau
- Sanierung
- Putzarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Baugeräte- und Schalungsverleih

Rappelshofen 10 a · 93346 Ihrlerstein · Tel. 0 94 47 - 4 36 · Mobil 01 51 - 18 47 82 08
e-mail: deufel-bau@t-online.de

KEINE CHANCE FÜR KRABBLER UND FLIEGER - WIR SCHÜTZEN IHR REVIER!

Unser handwerkliches Geschick und mehr als 10 Jahre Erfahrung ermöglichen es uns, individuelle Lösungen für Ihr Zuhause zu finden. Wir bieten eine breite Palette an Produkten und finden für jede Einbausituation die perfekte Lösung. **KONTAKTIEREN SIE UNS NOCH HEUTE FÜR EIN KOSTENLOSES ANGEBOT!**

- Reparaturen bestehender Insektenschutzgitter
- eigene Produktion
- Lichtschacht-abdeckungen
- Pollenschutz
- individuelle Lösungen
- uvm.



IHRE ANSPRECHPARTNER
MARKUS LIEBL und **ANDREAS BLEYER**

☎ 09493.9 52 68 25

☎ 0171.1 29 18 60

@ info@liebl-insektenschutz.de

www.liebl-insektenschutz.de



LIEBL
Insektenschutzgitter
nach Maß



Bilder: BVRS/txn

Rollläden und Jalousien als Heizkostenbremse

Bodentiefe Fenster, lichtdurchflutete Räume: Moderne Eigenheime setzen auf große Glasflächen, um ein Gefühl von Weite und Helligkeit zu schaffen. Doch was architektonisch reizvoll ist, entpuppt sich energetisch mitunter als Achillesferse eines Hauses. Denn über die großen Fensterflächen kann im Winter wertvolle Heizwärme entweichen. Die Lösung liegt in Bauelementen, die manche nur als Sichtschutz kennen: Rollläden und Jalousien.

„Über Fenster und Balkon- oder Terrassentüren geht oft viel Heizwärme verloren - selbst wenn die Außenwände gut gedämmt sind. Hier bietet der Einbau von Rollläden erhebliches Einsparpotenzial“, weiß Ingo Plück, Hauptgeschäftsführer des Bundesverbands Rollladen + Sonnenschutz e.V. (BVRS). Das Funktionsprinzip ist einfach und einleuchtend: Im Winter bildet der geschlossene Rollladen eine isolierende Luftschicht vor der Fensterscheibe. Diese Pufferzone reduziert den Wärmeverlust signifikant und hält die Kälte fern. Im Sommer kehrt sich der Effekt um: Außenliegender Sonnenschutz fängt Sonnenstrahlen ab, bevor sie das Glas erreichen. Das verhindert die Überhitzung der Innenräume und macht den Einsatz energieintensiver Klimaanlage oft überflüssig.

Für maximale Effizienz empfiehlt sich eine intelligente Steuerung. Moderne Systeme nutzen Sensoren und elektrische Antriebe, um den Sonnenschutz automatisch und zeitoptimiert zu bewegen. Die Steuerung erfolgt dann über Zeitschaltuhren, Wettersensoren oder durch intelligente Smart-Home-Lösungen. Welche Umsetzung am besten zu den Wünschen der Hausbewohner passt, wissen die Fachbetriebe des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks. Neben der Energieeffizienz bieten Rollläden und Co. weiteren Mehrwert: den Schutz vor ungebetenem Besuch. Einbruchhemmende Rollläden und Fenster stellen für Täter ein erhebliches Hindernis dar. Zudem steigert die Modernisierung den Wert des Eigenheims.

Sind schon Rollladenkästen und Gurtdurchführungen vorhanden, sollten diese bei einem Ortstermin vom Fachmann überprüft werden, denn oft gibt es auch bei bestehenden Anlagen noch Energiesparpotenzial.

Rollläden vor den Fenstern halten im Winter die Kälte von draußen fern. Das senkt die Heizkosten und steigert den Wohnkomfort.

Eine moderne Antriebs- und Steuerungstechnik lässt sich auch nachrüsten - bei solarangetriebenen Modellen funktioniert sie auch kabellos.

Die Adressen von nahegelegenen Handwerksbetrieben finden sich online unter www.rollladen-sonnenschutz.de.

QUELLE: TXN



Gesundes Wohnen mit Lichtkonzepten

Licht kann nicht nur Atmosphäre in die Wohnräume bringen, es beeinflusst auch unser Wohlbefinden. Deshalb sollten Hausbesitzer den Aufwand für ein Lichtkonzept nicht scheuen.

Durchschnittlich verbraucht ein Haushalt pro Jahr für Licht rund 400 Kilowattstunden (kWh) Strom. Dabei entfallen rund zehn Prozent auf Leuchtmittel. Strom und damit Licht ist zum Kostenfaktor im Haushaltsbudget geworden. Doch Beleuchtung in der Wohnung und am Haus bleibt unverzichtbar. Ein planvoller Umgang mit den Leuchten an Decke, Wänden oder Treppen ist nicht nur sinnvoll, sondern schafft Wohlbefinden und Sicherheit.

DIE INNERE UHR

Licht ist lebenswichtig. Es beeinflusst die körpereigenen Hormone und stellt unsere innere Uhr ein. Profis messen die Lichtfarbe in Grad Kelvin. Werte um die 5.000 Grad Kelvin wirken kühl und bläulich, Werte um 3.000 Grad Kelvin

entsprechen einem warmen, rötlichen Licht. Helles, bläuliches Licht regt die Serotonin-Ausschüttung an – man fühlt sich wach und aktiv. Es eignet sich gut für Räume wie die Küche sowie im Flur oder für die Essplätze. Im Homeoffice steigert die Lichtfarbe die Konzentration. Bei zunehmender Dunkelheit und wärmerem Licht nimmt die Ausschüttung des Schlafhormons Melatonin zu. Es wird in Schlaf- und Wohnzimmer eingesetzt und hilft, sich in den Abendstunden zu entspannen.

LICHTPLANUNG VOM PROFI

Haus- und Wohnungsbesitzer sollten sich gut überlegen, welches Licht sie für welchen Zweck brauchen. Je nach Raum sind eine Grundbeleuchtung sowie Hintergrund- und Akzentlichter aufeinander abzustimmen. „Um die richtige

Beleuchtung für einen Raum zu finden, kann man einen Fachmann hinzuziehen“, erläutert Stefanie Binder von der BHW Bausparkasse. „Eine professionelle Lichtplanung kostet rund zehn Euro pro Quadratmeter.“ Mit intelligenten Leuchten kann man per App Lichtfarbe und Helligkeit steuern – angepasst an Tagesverlauf und Jahreszeit. Und wenn zum Beispiel aus einem Kinderzimmer ein Homeoffice werden soll, muss auch die Beleuchtung auf die neuen Anforderungen ausgerichtet werden.

QUELLE: BHW



Bild: Signify GmbH

Mit dem passenden Licht gehen die Vorbereitungen fürs Dinner leichter von der Hand

Ihre neue Einrichtung...



... von uns perfekt geplant!

KÜCHEN • MARKENMÖBEL • UND MEHR

- Beratung
- Planung
- Montage
- Service

ALTMÜHL
Möbelhaus GmbH
93339 Riedenburg-Haidhof
Telefon 09442 / 586
www.altmuehl-moebelhaus.de

*Kreativ, individuell
und passgenau –
Maßarbeit
aus Meisterhand*

Eigene Möbelschreinerei • Fenster • Haus- und Zimmertüren

Betongold für den Ruhestand



Bild: Adobe Stock / Chill Logic LLC

”
Ist eine Immobilie schuldenfrei, genießen Eigentümer im Ruhestand oft ein höheres Maß an finanzieller Sicherheit.
“
Holm Breitkopf

Seit 2010 sind die Nettokaltmieten in den Metropolen um etwa 70 Prozent gestiegen. Viele Mieter spüren die finanzielle Belastung. Besonders im Ruhestand zahlt sich Wohneigentum aus – als wichtige Säule für die Altersvorsorge.

Immobilienkäufer nehmen in der Regel zunächst höhere monatliche Belastungen in Kauf als Mieter. Zudem müssen sie Rücklagen bilden, um die Kosten für Instandhaltung und etwaige Modernisierungen tragen zu können. Langfristig geht die Rechnung auf: Eigentümer bauen über 20 oder mehr Jahre, in denen sie ihre Immobilie abzahlen, deutlich mehr Kapital auf als Mieter.

SPARDISZIPLIN LOHNT SICH

2021 hatten zwei Drittel aller Haushalte mit Wohneigentum die Immobilie bereits abgelöst. Ihr Nettovermögen lag bei durchschnittlich 670.000 Euro. Das verbleibende Drittel hatte noch Hypothekenschulden, besaß aber mithilfe des Betongoldes schon ein Nettovermögen von 514.800 Euro. Mieterhaushalte kamen im selben Zeitraum im Mittel auf nur 76.700 Euro Vermögen. „Spardisziplin zahlt sich aus“, sagt Holm Breitkopf von der BHW Bausparkasse.

SPIELRÄUME IM ALTER

Man kann sein Haus auch für sich „arbeiten“ lassen. Eigentümer richten darin beispielsweise eine Einliegerwohnung ein, bessern mit Mieteinnahmen die Rente auf oder decken laufende Kosten fürs Haus. Benötigen sie Geld für Haushalts- und Pflegeleistungen, können sie über die Option eines Verkaufs nachdenken. „Mit dem Erlös aus einer schuldenfreien Immobilie können Verkäufer ihre finanziellen Spielräume vergrößern, primär für notwendige Ausgaben, aber auch für die Erfüllung von Wünschen“, so der Experte von BHW. Viele Ältere setzen auf Wohneigentum als private Vorsorge. Bei den 55- bis 64-Jährigen liegt die Eigentumsquote im Vergleich mit 56 Prozent besonders hoch. Im Durchschnitt aller Altersgruppen sind es 42 Prozent.

QUELLE: BHW

IHR REGIONALER PARTNER

WILD - STAHLTREPPEN
- GELÄNDER
- ÜBERDACHUNGEN
- BALKONE
- CARPORTS
- EINHAUSUNGEN
- SICHTSCHUTZ
- GARAGENTORE
- GARTENTORE

METALLBAU TORTECHNIK

THOMAS WILD
09463 / 8122977
info@wild-schlosserei.de
www.wild-schlosserei.de

TEGELBREITE 9 93170 BERNHARDSWALD

**GERÜSTBAU
DIETZ
WIR SIND GERÜSTET!**

WERU CALIDO

**DAS ENERGIEEFFIZIENTE
MULTITALENT-FENSTER
FÜR MEHR WOHNKOMFORT.**

- Mehr Komfort – barrierefrei, lichtdurchflutet und wartungsarm
- Mehr Sicherheit – zuverlässig hohe Stabilität und Dichtigkeit
- Mehr Effizienz – Top-Lärmschutz und spürbare Heizkostensparnis

ALLES AUS EINER HAND:

AIGNER
Fenster Türen Sonnenschutz

weru

Aigner GmbH
www.aigner-dietfurt.de
Bahnhofstraße 55, 92345 Dietfurt • Tel.: 08464/375 • Fax: 08464/1645

NEU 2024 - 2025
DER ENERGIEEFFIZIENZ-TIPP



Steinstark seit 1953

Kufer-Platten: Nur das Beste für Balkon und Terrasse

1953 legte Johann Baptist Kufer den Grundstein für die renommierte Firma, die als Produzent und Spezialist für Terrassenplatten weit über die Grenzen Neumarkts hinaus erfolgreich etabliert ist. Ganz gleich, ob Betonwerkstein oder Keramik – „Wir verstehen unser Handwerk – und das seit drei Generationen!“

Für sein Können wurde Chef und Meister im Bereich der Herstellung des Betonstein- und Terrazzo-Handwerks, Max Johann Kufer, auch mehrfach u.a. als 1. Bundessieger vom Zentralverband des Deutschen Handwerks ausgezeichnet. Mit Tochter Stefanie, Sohn Hans-Joachim und Enkelin Janina, die die Ausbildung zur Verfahrensmechanikerin erfolgreich abgeschlossen hat, steht nun die vierte Generation in den Startlöchern, die das Familienunternehmen innovativ in die Zukunft führen wird.

EXZELLENTER BERATUNG UND SERVICE LIEGEN UNS AM HERZEN!

„Uns liegt die Zufriedenheit unserer Kunden besonders am Herzen. Deshalb nehmen wir uns gerne viel Zeit für fachkundige und individuelle Beratung. Mit uns haben Sie einen zuverlässigen Ansprechpartner vor Ort, der Ihnen mit Rat und Tat gerne zur Seite steht.“ Chefin Johanna Kufer, Tochter Stefanie und das Verkaufsteam informieren mit großem Sachverstand, Erfahrung und Kreativität über die vielfältigen Produkte des innovativen Familienunternehmens, das nicht nur Platten für jeden Geschmack und Geldbeutel, sondern auch Keramik in großer Auswahl in 2 cm- und 3 cm-Stärke anbietet.



EINZIGARTIGE BETONWERKSTEINE

DURCH WASSER MIT DEM „GEWISSEN ETWAS“

„Einzigartig bei der Herstellung unserer Betonwerksteine ist die Verwendung von Wasser mit dem „gewissen Etwas“! Mit unserer Verfahrenstechnik strukturiert der Betonwerkstein physikalisch und biologisch perfekt. Die regelmäßigen Kristallstrukturen unseres besonders aufbereiteten Wassers erhöhen die Festigkeit und Stabilität unserer Platten. Dadurch entsteht mehr Bruchsicherheit bei weniger Abrieb und vor allem längere Lebensdauer. Das naturrichtige Kristallgefüge strahlt Harmonie aus und sorgt für bestes Wohlbefinden auf Ihrer Terrasse und in Ihrem Garten. Außerdem verwenden wir CO₂-reduzierten Zement, der möglichst umweltneutral und energiesparend hergestellt wird, und unsere Plattenproduktion vor Ort wird zum Großteil mit Ökostrom aus der eigenen Photovoltaikanlage gedeckt.

Besuchen Sie uns gerne in unserer Ausstellung im Gewerbegebiet Mooswiese, das zum Industriegebiet Süd in Neumarkt gehört!

KUFER PLATTEN Steinstark
Unsere Ideen für Ihr Zuhause.
Qualitätsprodukte seit 1953

**Beton- und
Keramik-Schnäppchen**

Kufer Platten GmbH
Sulzbürger Straße 36
92318 Neumarkt
Tel.: 09181 8036
www.kufer-platten.de

Das Handwerk braucht Frauen

AUSBILDUNG ZUR SHK-ANLAGEMECHANIKERIN

Lehrerin, Kindergärtnerin und Kosmetikerin sind Mädchenberufe und den Jungs gehört die Werkstatt? Nein – denn die Zeiten haben sich verändert, Handwerk und Kopfarbeit gehen heute Hand in Hand: „Das ist doch viel zu schwer!“, war früher ein Argument, um Frauen von der Baustelle und aus der Werkstatt fernzuhalten. Frauen konnten keine guten Handwerkerinnen sein, weil sie nicht schwer tragen können? Das Argument war schon immer diskriminierend – und falsch. Denn auch bei Männern gilt: Wenn etwas Schweres bewegt wird, ist Teamwork gefragt.

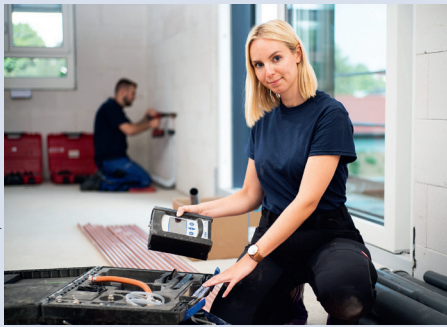


Bild: ZVSHK/txn

In vielen Handwerksberufen sind immer häufiger Frauen am Start. Birgit Jünger vom Zentralverband Sanitär Heizung Klima findet: „Wir können es uns als Branche nicht mehr leisten, über 50 % der Bevölkerung nicht besser zu integrieren. Denn Vielfalt im Handwerk hat durchaus auch ökonomische Faktoren. Zahlreiche Studien belegen, dass Unternehmen wirtschaftlich besser performen, wenn sie Diversität und Inklusion im Betrieb umsetzen.“

Das gilt auch für die Ausbildung zur Anlagenmechanikerin SHK. Kopfarbeit ist hier wichtiger als Muskelkraft, beispielsweise wenn Kunden zu klimaschonenden Heizungskonzepten oder innovativen Smart-Home-Technologie beraten werden.

Die Branche entwickelt sich schnell – und damit auch die Technologien. Flexibilität

Eine Anlagenmechanikerin SHK hat alles im Griff, was mit Wasser, Wärme und Luft in Gebäuden zu tun hat.

und Köpfcchen sind gefragt. Zudem geht es nicht nur um Technik, sondern auch um Design. Wird ein neues Bad geplant, hat die Anlagenmechanikerin SHK alles in der Hand: Sie plant und baut Bäder, die einwandfrei und sicher funktionieren, barrierefrei und auf dem neuesten Stand der Technik sind. Dazu gehört immer auch die Beratung zu praktischen und ästhetischen Fragen: Ablageflächen und Einbauten, clevere Lichtinstallationen, pflegeleichte Oberflächen und elegante, funktionssichere Armaturen. Erst die Kombination aus Kompetenz und ästhetischem Gespür macht es möglich, ein echtes Traumbad wahr werden zu lassen. Auch auf Kundenseite sind es immer häufiger Frauen, die technische Entscheidungen treffen. Sie akzeptieren weibliche Kompetenz in technischen Berufen und freuen sich, von Frauen im Handwerk auf Augenhöhe beraten zu werden. **Weitere Informationen und Ausbildungsberufe vor Ort gibt es online unter www.zeitzustarten.de.**

QUELLE: TXN

Ihr zuverlässiger Partner
von der Planung bis zur Ausführung

E. Pollinger

HEIZUNG - BÄDER - SANITÄR

SOLARTECHNIK · KUNDENDIENST

Sollerweg 3 93339 Jachenhausen

Telefon: 09442 / 905106

Service: 0171 / 9960702

E-Mail: E.P@Pollinger-Heizung.de

SCHRÜFER^{GMBH}

FUSSBODENTECHNIK



- Teppichböden
- Vinylböden
- Teppiche nach Wunschmaß mit oder ohne Einfassung
- PVC- und CV-Beläge
- Parkettböden und Landhausdielen
- Schleifen von Parkettböden inklusive Ölen und Versiegeln
- Korkböden
- Industrieböden verlegen, sowie fräsen und kugelstrahlen
- Sika-Epoxidharzböden
- Garagenbeschichtungen
- Einstreubeläge aus farbigem Quarz
- Natursteinteppiche in sämtlichen Farben
- Einbau von Fließestrichen inklusive Dämmung
- Laminatböden

Besuchen Sie unsere Ausstellung, wir beraten Sie gerne.

Schrüfer GmbH
Fußbodentechnik Meisterbetrieb
Ockerweg 2
93164 Laaber/Hinterzhof
an der A3, Ausfahrt „Laaber“

Telefon: 0 94 98 / 87 28
Telefax: 0 94 98 / 27 65
info@schruefer-fussbodentechnik.de
www.schruefer-fussbodentechnik.de



Bild: SchwörerHaus / J. Lippert

Wohlfühlwärme

... an Boden, Wand und Decke

Bis zu 90 Prozent der neu gebauten Ein- und Zweifamilienhäuser werden heute mit einer Flächenheizung ausgestattet. Sie funktionieren besonders gut im Tandem mit einer Wärmepumpe. Das gilt auch für Altbauten.

Gleichgültig ob im Fußboden, in der Decke oder in der Wand – Flächenheizungen arbeiten mit Wasser als Energieträger. Es wird durch Rohre aus Kunststoff, Metallverbund oder Kupfer geleitet. „Flächenheizungen lassen sich leicht verlegen und auch nachträglich in ein Haus integrieren. Sie können für Altbaumodernisierer die passende Wahl sein“, sagt Holm Breitkopf von der BHW Bausparkasse. Die Wandflächenheizung mit ihrer niedrigen Vorlauftemperatur von 30 bis 40 Grad Celsius ist besonders für das Zusammenspiel mit einer Wärmepumpe geeignet. Zwar kostet die Flächenheizung in der Anschaffung rund 20 bis 30 Prozent mehr als eine herkömmliche Anlage. Dafür sind jedoch die Betriebskosten geringer. Bei einer Raumtemperatur von zum Beispiel 22 Grad reduziert sich der Energieverbrauch gegenüber konventionellen Heizkörpern auf Dauer um rund zwölf Prozent.

KOMPLETTE ANLAGE GEFÖRDERT

Wer eine Flächenheizung einbaut, kann von der KfW Zuschüsse in Höhe von bis zu 70 Prozent der förderfähigen Kosten bekommen. Neben der Anschaffung sind auch die Um- und Ausbauten inbegriffen. Das wird im Einzelfall geprüft. Zusätzlich besteht die Option, einen Ergänzungskredit bei der KfW abzuschließen. Holm Breitkopf weist auf eine weitere Finanzierungsoption hin: „Bausparkassen vergeben Sofortkredite für eine Modernisierung in Höhe von bis zu 50.000 Euro, und zwar ohne Grundbucheintrag.“ Die Zinsen stehen über die gesamte Laufzeit fest.

MÖBEL AN DER WAND

Der Einbau einer Flächenheizung bietet mehr Komfort. Im Vergleich mag eine konventionelle Wandheizung mehr Strahlungswärme abgeben und schneller auf schwankende Außentemperaturen reagieren. Doch die Wärme einer Flächenheizung ist angenehmer und Modernisierer gewinnen Platz in den Räumen, da störende Heizkörper fehlen. Auch ungünstig platzierte Möbel, die die Heizleistung verringern, sind ein Problem der Vergangenheit.

QUELLE: BHW

M. HOFINGER

Elektrotechnik & Wärmetechnik

unsere Leistungen

- Elektroinstallation Alt- und Neubau
- Elektrogeräte und Reparaturen
- Elektrische Fußbodenheizungen
- Marmorheizungen
- Wohnraumlüftungen dezentral



Elektrische Fußbodenheizungen für Einbau in Wand und Boden

M. Hofinger
Rappelshofen 9
93346 Ihrlerstein

Tel: 09447-1231
Fax: 09447-991510
m.hofinger@elektro-hofinger.de
www.elektro-hofinger.de

S
B

- Innenputz - Außenputz
- Altbauanierung
- Denkmalschutz
- Fließestrich
- Wärmedämmverbundsystem
- Stuckarbeiten

PUTZ

Stuckateurmeister

Sebastian Bauer

Marktplatz 12a · 93351 Painten

Email: info@sb-putz-painten.de
www.sb-putz-painten.de

Tel.: 0160-973 10 501
Fax: 094 99-942 51 75



Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 6 Wohneinheiten in 93053 Regensburg, Puchnerstr. 2

klimafreundliches
Wohngebäude

Hochwertige
Ausstattung

barrierefrei

Noch
DREI
Wohnungen
verfügbar



In der Puchnerstraße 2 in Regensburg entsteht ein hochwertiges Mehrfamilienhaus mit sechs Wohneinheiten im klimafreundlichen KfW-40-Standard – eine Investition, die Nachhaltigkeit, Energieeffizienz und langfristige Wertbeständigkeit vereint.

Ausgestattet mit Luft-Wärmepumpe, Photovoltaikanlage und kontrollierter Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung erfüllt das Gebäude alle Ansprüche an modernes, zukunftsorientiertes Wohnen. Die niedrigen Betriebskosten sichern eine starke Mietnachfrage und sorgen für attraktive Renditeperspektiven.

Die Wohnungen sind perfekt auf den regionalen Mietmarkt abgestimmt: kompakt, barrierefrei und hochwertig ausgestattet – mit Fußbodenheizung, dreifach verglasten Fenstern sowie Terrasse oder Balkon.

Die ruhige Lage im Süden Regensburgs, kombiniert mit der hervorragenden Anbindung an Innenstadt, Universität und Arbeitgeber, macht dieses Projekt zu einer nachhaltigen und renditestarken Kapitalanlage.



Wir kaufen Grundstücke

Sie sind Eigentümer eines Grundstücks und auf der Suche nach einem Käufer? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Niebler Bau GmbH

Bundesstr. 16b

92331 Parsberg-Willenhofen

Telefon: 09492-600636

E-Mail: nieblerbau.gmbh@t-online.de

Website: www.niebler-bau.de

EFFIZIENT HEIZEN. ENERGIEKOSTEN SPAREN.

Moderne Haustechnik sorgt für mehr Komfort, niedrigere Energiekosten und eine zuverlässige Wärmeversorgung. Wir begleiten Sie von der Beratung über die Planung bis zur fachgerechten Installation und Betreuung Ihrer Anlage.

NACHHALTIG. ZUKUNFTSSICHER.



Bild: Martin Lugger



HAUSTECHNIK?
HIER ENTLANG!



Telefon: 09499 942960
Ziegelfeld 10, 93351 Painten
www.schuhmann-heizung.de
info@schuhmann-heizung.de

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Bild: freepik.com

MODERNE HEIZSYSTEME.

Moderne Heiztechnik bietet eine effiziente und nachhaltige Lösung für Ihr Zuhause. **Wärmepumpen** nutzen Energie aus Luft, Erde oder Wasser. **Pelletheizungen** arbeiten mit nachhaltigen Holzpellets und sorgen für zuverlässige Wärme.

- energieeffizient
- nachhaltig & zukunftssicher
- ideal für Neubau und Sanierung
- attraktive Fördermöglichkeiten – Beratung durch Ostbayena Kelheim



grünbeck

WENIGER KALK. MEHR KOMFORT.

Schützen Sie Ihre Leitungen, Armaturen und Haushaltsgeräte vor Kalk mit einer intelligenten Enthärtungsanlage von Grünbeck.

SCHÜTZT & ENTLASTET.

- weniger Kalkablagerungen
- längere Lebensdauer von Geräten
- weniger Reinigungsaufwand

EIN PARTNER FÜR ALLES

- persönliche Beratung
- Planung & Installation
- Koordination aller Arbeiten
- Service & fachliche Betreuung Ihrer Anlage

Ein Ansprechpartner – wir kümmern uns um den Rest.

Gerne beraten wir Sie unverbindlich.